

El Perú en la música escénica

por JUAN SIXTO PRIETO

País de leyenda, pletórico de sugerencias, el Perú, a raíz de la conquista hispana, centraliza la atención europea, cristalizada literariamente en innumerables trabajos de diversos comentaristas. A los juicios de aquellos que pisan nuestro suelo se añaden los que brotan en la sensibilidad novelesca de lejanos admiradores, fusionando los hechos verídicos con amables utopías sobre la tierra desconocida.

En lo tocante al carácter musical del presente artículo y refiriéndonos a los siglos XVIII y XIX figuran tres producciones como las bases inspiradoras que utilizan libretistas y compositores para ocuparse del Perú: la tragedia *Alcira, de Voltaire* (1); el episodio amoroso entre Cora y Alonso en el poema *Los Incas*, de Marmontel (2), y el sainete *La Carroza del Santo Sacramento*, de Merimée (3). Sin el acicate de sus temas, envueltos con el ropaje de la ficción, quizá no sería tan numeroso, en el registro siguiente, el desfile nominal de autores ilustres o semivaliosos que con sus obras testimoniaron su interés por nuestros asuntos (4).

Es obligatorio reconocer que las partituras de óperas y ballets comprendidas en el período indicado y que enumeramos después, no resisten el más leve análisis respecto al empleo de un típico colorido peruano, si consideramos que

(1).—Francois-Marie Arouet de Voltaire (1694-1778).—La primera representación de *Alcira*, o *Los americanos* efectuóse en 1736, y con notable retraso, su estreno limeño en 29-7-1828, interpretada por Teresa Samaniego y Juan Bautista Casanave, y arreglada al castellano con el título *La Elmira americana, o Los peruanos*, versión desnaturalizadora del original que cierto entendido, T. S., censuró en un periódico local. Esta traducción sería la misma que se estrenó en Buenos Aires, en 1831. (Véase Bibliografía consultada.—11: p. 239; 56: Nos. 289 y 300, 29-7 y 11-8-1828, resp.)

(2).—Jean-Francois Marmontel (1723-1799).—En 1778 apareció la primera edición de *Los Incas o La destrucción del Imperio del Perú*.

(3).—Prosper Merimée (1803-1870).—Bajo el seudónimo "Joseph l'Etrange" publicó en 1825 su volumen *Teatro de Clara Gazul*, entre cuyas piezas se halla *La carroza del Santo Sacramento*, que arreglada al castellano, con el título *La calesa de la Perricholi*, por Antonio Garland se estrenó en Lima, Teatro Colón, 20-9-1924, interpretada por Columba Quintana (la Perricholi), Paco Porta (el Virrey Manuel de Amat), Carlos Rebolledo (Martínez, secretario del Virrey), José Luis Romero (Arzobispo de Lima), Antonio Trujillo (licenciado don Tomás Esquivel) y Luis Vergiú (ayuda de cámara). (73)

(4).—Y es lamentable que se perdiese una creación más de Mozart cuando, en 1778, por desacuerdos financieros con su tocayo el libretista von Dalberg desistieran de colaborar en una *Cora*, monodrama destinado a estrenarse en Mannheim (7: p. 89; 82: p. 258).

las investigaciones de entonces sobre nuestro folklore musical sólo pueden calificarse como atisbos de divulgación. Idéntico procedimiento, mirando a través del lente de su fantasía, siguen los músicos europeos al tratar otros ambientes exóticos, para ellos. Turcos, chinos, mejicanos y demás figuras similares cantan y danzan anacrónicamente al ritmo de gavotas, minués, rigodones, etc., predominantes en el gusto cortesano del día. Volviendo a lo que nos concierne, actualmente, con los métodos de laudable estudio en las fuentes musicales peruanas, apreciamos excelentes concepciones escénicas en las que se amalgaman nuestros temas nativos con la técnica contemporánea de composición, labor cumplida con asiduidad por autores nacionales y extranjeros, siendo justo destacar entre éstos a los de nacionalidad argentina por su cariñoso cultivo del género.

También la coreografía nacional tuvo dos célebres cultoras extranjeras, y hoy, cuando por magníficas realizaciones nuestras danzas han alcanzado considerable jerarquía artística, es oportuno recordarlas porque fueron las primeras que, aunque circunstancialmente, presentaron dos modelos dignificados por el tamiz de su multifacético estilo; aludimos a Encarnación López, "La Argentinita", intérprete criollísima de *La Marinera* (5), y a Tórtola Valencia, errabunda exhibidora de *La danza arcaica guerrera del Perú* (6).

Como se observará, el fichero adjunto muestra una recopilación de datos dispersos que el autor ha logrado conseguir relativos a obras escénico-musicales con argumentos desarrollados en el Perú, incluyendo solamente las que ofrecen cierto significado histórico o corresponden a un elevado plano artístico. Sin restarles méritos, se han separado las producciones de arte menor con motivos y tipos de la vida diaria tratados frívolamente. Dada la vastedad de la materia, que en veces requiere consultas bibliográficas inaccesibles, quedan justificadas cualesquiera omisiones. Por imposibilidad tipográfica, las respectivas acentuaciones ortográficas extranjeras quedan al criterio del lector. Cada ficha va anexada con referencias de fuentes para el curioso que desee mayores datos sobre la obra y autores consignados. Los ejemplares que en la lista bibliográfica final no llevan B.N.L. o B.C.D. (Biblioteca Nacional de Lima o Biblioteca de la Cámara de Diputados) figuran en la colección del firmante de estas líneas, quien valorizando altamente a gentileza de la digna Dirección de FÉNIX agradece, con sinceridad, la inserción de los apuntes siguientes:

(5).—O *Marinera "Argentinita"*, musicada por José G. Hernández sobre palabras del castizo escritor Pepe Ruete García. La presentó su creadora en el Teatro Municipal (hoy Segura), en 15-9-1921. Como versión para canto y piano se insertó en la revista *Mundial* en número de fecha aproximada a la que se menciona.

(6).—Con "música tomada del folklore incaico, presentada por los artistas cuzqueños Andrés Izquierdo y Nicolás Escalante, con acompañamiento de quena por el conocido queñista Andrés Izquierdo", según anunció Tórtola al estrenarla en su beneficio, realizado en el Teatro Forero (hoy Municipal), en 17-9-1925. (73)

1658. LA CRUELDAD DE LOS ESPAÑOLES EN EL PERÚ (*The cruelty of the spaniards in Peru*). Opera. Música de autor no definido. Libreto de William Davenant (1606-1668). Creada en Londres, (Rutland-House,?) 1658. [1

Puede considerarse como la primera obra escénico-musical cuyo argumento se desarrolla en el Perú y ofrece la particularidad de ser el segundo ensayo operático efectuado en Inglaterra, debido a los esfuerzos del escritor sir William Davenant, para implantar el género en el ambiente londinense de entonces. Efectivamente, esta ópera siguió al estreno de *El sitio de Rodas* (1656), libretizada por el mismo Davenant con la colaboración musical de Matthew Locke.

Anota Dent que *La crueldad de los españoles en el Perú*, en su composición, "fué algo así como una conferencia. Había seis escenas, cada una introducida por música instrumental adecuada; el Gran Sacerdote del Perú explicaba cada escena y a continuación venía una canción, una pantomima con bailes, acompañada de música apropiada. La obra se asemeja más a un ballet-pantomima que a una ópera. El espectáculo mostraba toda la historia del Perú, comenzando con la era de felicidad primitiva para concluir con una visión profética de los españoles expulsados por los peruanos con ayuda de los ingleses".

No se ha podido fijar al autor o autores de la partitura, aunque se barajan los nombres de Charles Coleman, Henry Cook, Henry Lawes y George Hudson, todos colaboradores de Davenant en su campaña vulgarizadora de la ópera nacional inglesa. Refiriéndose a Coleman indicaba Fétis que "fué el primero que concibió el proyecto de poner en música un «intermedio» inglés a imitación de los italianos. Un poeta llamado William Davenant hizo las palabras y el doctor Coleman, conjuntamente con Henry Lawes, el capitán Cook y Georges Hudson, escribieron la música. Este intermedio, cuyo título no se ha retenido, fué representado en Rutland-House durante la Usurpación", es decir cuando Olivier Cromwell mantenía en Inglaterra un período revolucionario, y no resulta ilógico deducir que dicha pieza de título desconocido sea la ópera del rubro, pues el mismo tema de ella, una censura al dominio hispano en Ultramar, figura acrecentando, con caracteres de propaganda, las actividades bélicas que en tal tiempo sostenía el dictador inglés contra la monarquía española.

25: p. 146; 32: t. XVIII, p. 1095; 34: t. II, p. 133; 39: t. III, p. 646; 58: ps. 177 y sgs. 80: t. I, ps. 596-597.

1659. LA HISTORIA DE SIR FRANCIS DRAKE (*The history of sir Francis Drake*). Opera. Música de autor no definido. Libreto de William Davenant. Creada en Londres, Drury Lane, 1659. [2

También otro experimento (el tercero) de Davenant para establecer la ópera inglesa y, asimismo, con la explotación del ambiente ultramarino. Dent la juzga como "una verdadera obra de teatro, aunque con curiosas limitaciones. La escena transcurre en Perú y Panamá. En un acto, Drake ve a una hermosa



VOLTAIRE
por Larjilliere



LEANDRO FERNANDEZ DE MORATIN,
libretista de "La conquista del Perú"



PROSPER MERIMEE



JEAN-PHILIPPE RAMEAU



JOHANN-GOTTLIEB NAUMANN



DOMENICO CIMAROSA
por *Alessandro Longhi*



LUIGI CHERUBINI



ETIENNE-NICOLAS MEHUL
según temprano dibujo de *César Franck*

mujer que ha sido capturada por los salvajes y atada a un árbol; pero como se temía cualquier conflicto con las autoridades [debido a la prohibición de que figurase el elemento femenino en un proscenio], la dama estaba representada por una tela pintada. En esta ópera no intervino ninguna mujer, si bien *El sitio de Rodas* [estrenada en 1656, como ya se indicó] incluyó la primera aparición de un personaje femenino (Mrs. Coleman) en las tablas inglesas".

Se deduce que Coleman, Cook, Lawes y Hudson, conjunta o individualmente, escribieron la parte musical.

Primera edición del libreto: Londres, Henry Herringman, 1659. Posiblemente, también se halla inserto en las *Obras completas* de Davenant (Londres, 1672).

25: p. 146; 32: t. XVII, p. 1095; 39: t. III, p. 646; 80: t. I, ps. 596-597.

1735. LAS INDIAS GALANTES (*Les Indes galantes*). Opera-ballet "heroica"; dividida en prólogo y cuatro entradas: *El turco generoso, Los incas del Perú, Las flores y Los salvajes*. Música de Jean-Philippe Rameau (1683-1764). Libreto de Louis Fuzelier (1670-1752). Creada en París, Académie Royale de Musique, 23-8-1735. [3

Interpretada por la famosa bailarina Marie Sallé y el tenor Pierre Jélyotte. Primeramente constaba de tres entradas, pero en una reposición posterior (10-3-1736) fué aumentada con *Los salvajes*.

Aludiendo a los preparativos guerreros con que, a raíz del estreno de la obra, se agitaban los europeos para restablecer en el trono polaco a Estanislao Leczinski, padre de la reina de Francia, el prólogo presenta en pugna a las diosas Belona y Hebe, porque ésta teme que en los corazones de la juventud los sentimientos amorosos sean ahogados por el odio imperante en los campos de batalla. Hebe recurre a Cupido, quien, actuando como un "comperé" de revista moderna, transporta a los jóvenes hacia otros continentes y les muestra algunos episodios en los que el amor, pintorescamente, triunfa sobre todos los obstáculos. En la "entrada" concerniente a nuestro suelo la fantasía de Fuzelier exhibe el idilio entre cierta Fani, princesa inca, y un conquistador español llamado Carlos, romance que pretende truncar el despechado Huáscar, Inca y oficiante en la Fiesta del Sol. Después de aparatosas incidencias, como la erupción de un volcán y el consiguiente terremoto, la pareja consigue su felicidad y el villano perece trágicamente.

Sobresalen en la partitura la Invocación e Himno al Sol: *Permitid astro del día*, que canta Huáscar (bajo); las arias de Fátima (soprano), Zima (mediosoprano) y Osman (barítono): *Mariposa inconstante, Reinad, placeres y juegos y Ah!, que me haces comprender*, respectivamente; el Dúo de los salvajes (soprano y tenor): *Florestas tranquilas*, y las hasta hoy celebradas danzas.

Traducida por el abate Carlo Innocenzio Frugoni, *Los incas del Perú* fué estrenada en Parma, Teatro de la Corte, 18-12-1757.

Posiblemente primera edición del libreto: París, Jean-Baptiste-Christophe Ballard, 1743. Edición moderna de la partitura: París, Durand & Cie.

15: p. 358; 17: 28-7-1952; 29: ps. 10-11; 37: ps. 90-93; 77: ps. 144-145 y 151; 80: ts. I y II, ps. 622 y 1261, resp.

1751. LAS INDIAS DANZANTES (*Les Indes dansantes*). Parodia-vodevil; dividido en tres entradas: *El turco generoso*, *Los incas del Perú* y *Las flores*. Música de autor o adaptador de ella no identificado. Libreto de Charles-Simon Favart (1710-1792). Creada en París, 26-7-1751. [4

Interpretada por "los comediantes italianos ordinarios del Rey".

Primera edición: París, L. V[euve] Delormel & Fils, 1751. Se halla incluida en el tomo primero del *Théâtre de M. Favart* (París, 1763-77).

80: t. I, p. 623.

1751-1768. ALCIRA (*Alzire*). Ballet. Música de autor no definido. Trama y coreografía de Hilverding (1710-1768); basada la primera en la tragedia de Voltaire. Creado en Viena, entre 1750-1768. [5

Educado coreográficamente en París, el bailarín Hilverding (o Hilferding) introdujo en Viena las innovaciones que primaban en la capital francesa respecto al género del ballet.

Esta obra es la primera que hallamos ilustrando musicalmente las situaciones desarrolladas por el filósofo francés en su pieza dramática, que, como es notorio, fué estrenada en 1736 y que presenta a Alcira y a su padre, el Inca Montesa, como prisioneros del gobernador español Guzmán y ya convertidos al catolicismo. Guzmán asedia amorosamente a la princesa peruana, la cual, en el momento de aceptar el compromiso propuesto por aquél, recibe la inesperada visita de Zamora, jefe peruano y su antiguo prometido. Negándose resueltamente Alcira a huir con éste, interviene Guzmán, siendo herido, con resultado mortal, por su opositor. Sin embargo, al expirar, perdona a Zamora uniéndolo con su amada.

9: t. I, p. 100; 49: t. VI, p. 228; 52: p. 137; 57: p. 40; 77: p. 186.

1771. INCA, EL TIRANO (*Inca, il tiranno*). Ballet. Música de autor no definido. Trama y coreografía del "maestro de baile" Giovanni Antonio Sacco. Creado en Venecia, Teatro di San Benedetto, 26-12-1771. [6

Permite suponer este título que el protagonista era un personaje peruano y considerando que los incas estaban, por aquel tiempo, en actividad sobre los escenarios europeos, la acción de la obra se desarrollaría entre nosotros.

Estrenado simultáneamente, en la misma función, con la ópera *Andrómeda*, de Ferdinando Giuseppe Bertoni, y el ballet *La piedad inesperada*.

Primera edición del libreto: Venecia, Modesto Fenzo, 1772.

80: ts. I y II, ps. 113 y 1457, resp.

1777. ALCIRA (*Alzira*). Opera. Música de Joseph-Martin Kraus (1756-1792). Libreto basado en la tragedia de Voltaire. Creada en 1777. [7

Discípulo del abate Vogler y procedente de Alemania, el compositor Kraus llegó a la capital sueca en 1778, donde después ocupó una alta posición en el movimiento musical de la corte. *Alcira*, que data de 1777, probablemente fué estrenada ante el auditorio de alguna ciudad alemana o de Copenhague, y es la primera ópera, a falta de noticias rectificatorias, que presenta a la heroína de Voltaire.

32: t. XXVIII (segunda parte), p. 3528; 34: t. V, p. 98; 71: p. 506.

1781. CORA Y ALONSO (*Kora und Alonso*). "Dramma per musica"; dividido en dos actos. Música de Peter von Winter (1754-1825). Libreto de Joseph-Marius von Babo (1756-1822); basado en *Los Incas* de Marmontel. Creado en Ratisbona, Sala de las Curiosidades, 1781. [8

Aunque algunos comentadores indican que esta ópera fué estrenada en 1799, aquí se prefiere el dato que fija el documentado Schatz tomándolo del libreto original.

Primera edición del libreto: Munich, Joh.-Paul Voetter, sin año.

15: p. 177; 32: t. VII, p. 42; 39: t. V, p. 742; 71: p. 858; 80: ts. I y II, ps. 673 y 1185, resp.

1782. ALCIRA (*Alzira*). Ballet. Música, trama y coreografía del bailarín Gasparo Angiolini (1723-1796); basada la segunda en la tragedia de Voltaire. Creado en Milán, Teatro alla Scala, carnaval de 1782. [9

Interpretado por Carolina Pitrot, Vittoria Pelosini, y Angiolini y Fabiani.

14: p. 364; 57: p. 40.

1782. CORA Y ALONSO (*Cora och Alonso*). "Singspiel"; dividido en tres actos. Música de Johann Gottlieb Naumann (1741-1801). Libreto de Gudmond-Goran Adlerbeth; basado en *Los Incas* de Marmontel. Creado en Estocolmo, inaugurando el Teatro Real de la Opera, 30-9-1782. [10

Interpretada por las cantatrices Stading (Cora) y El. Olin (Zulma), el tenor Stenborg (Alonso) y Karsten (Ataliba), siendo el ballet dirigido por Gallodier.

Fragmentariamente la obra ya era conocida en Dresde, pues Naumann, en 15-3-1780, la ofreció durante un concierto realizado en el Hotel de Polonia, participando las cantatrices Spengler (Cora) y Neumann (Zulma y Elina), y Koch (Alonso), Brandes (Ataliba) y Spengler (Rocca y Sacerdote).

Cora, princesa inca, está destinada, según costumbre de sus antecesoras, a ser sacerdotisa del Sol, pero ama a Alonso, guerrero español, prisionero de Atahualpa, y es correspondida por él. Sin embargo, aquél, con sus hidalgas cualidades, ha conquistado al emperador, convirtiéndose en su amigo y confidente. Este idilio tiene una incansable opositora en Zulma, Gran Sacerdotisa del Sol, temerosa de que la enamorada Cora viole su compromiso sagrado. Después del terremoto de rigor al uso por entonces en las obras de ambiente americano y de una frustrada fuga de los amantes, y acercándose el episodio a un trágico final, con el sacrificio de la virgen indígena, Atahualpa, asumiendo un gesto que afirmaba la "victoria de la Humanidad" y también demostrando su despreocupación por el cumplimiento de la ritualidad sacerdotal, perdona a la pareja, y la obra concluye entre bailes y cantos de júbilo.

Como es presumible, el mismo tema de Marmontel fué aprovechado posteriormente (con la variante de un ambiente romano y el milagro del fuego de Vesta) por Etienne Jouy en el libreto de *La vestal* (15-12-1807), musicada por Gasparo Spontini.

Sobresalen en la partitura la *Obertura*; las arias de Cora y Alonso: *Mirándote nuevamente, yo revivo y Ay, sin compasión!*; el solo de Zulma: *Debéis romper*; el dúo de Cora y Alonso: *¡Esta noche sí!*; los coros *Triste suerte, Tú, sagrado manantial* y *Consuelo y alegría*; la *Marcha* del acto tercero, y la *Danza pantomima de las sacerdotisas* del segundo acto.

Traducida al alemán por Johann-Leopold Naumann se estrenó en Schwedt (Brunswick), Teatro de la Corte, 20-9-1786, manteniéndose en el repertorio activo de otras ciudades germanas.

Primera edición del libreto: Leipzig, Dykiske Buchhandlung, 1781.

16: p. 266; 31: ps. 147-152 y 258-274; 51: p. 28; 80: t. I, p. 320.

1782. LOS PERUANOS (*Les péruviens*). Opera seria; dividida en tres actos. Música de Hozzisky. Creada en Rheinsberg, hacia 1782. [11

Para el teatro privado del príncipe Enrique de Prusia, del que era secretario particular, compuso Hozzisky, durante 1780-95, una serie de óperas; entre ellas, la anotada, cuyo libreto es posible que comente el poema de Marmontel.

Primera edición de la partitura: Berlín, Rellstab, principios del siglo XIX.

16: p. 862; 34: t. IV, p. 372.

1783. IDALIDA, O SEA LA VIRGEN DEL SOL (*L'Idalide, o sia La vergine del Sole*). "Dramma per musica"; dividido en dos actos. Música de Giuseppe Sarti (1729-1802). Libreto de Ferdinando Moretti. Creado en Milán, Teatro alla Scala, 8-1-1783 (carnaval). [12]

Interpretado por las cantatrices Anna Pozzi y Marini, y Badini, David y Catena.

En Florencia se estrenó en el Regio Teatro degl'Intrepidi, 1788, simultáneamente, en la misma función, con el ballet *El noctámbulo*.

Una edición del libreto: Firenze, Ant. Gius. Pagani & Comp., 1788.

14: p. 286; 31: p. 261; 80: t. I, p. 605.

1783. ALONSO Y CORA (*Alonso e Cora*). Ballet "eroico". Música de Giuseppe Antonio Capuzzi (1740-1818). Trama de Domenico Ricciardi; como "Estratto dalla storia dell'Incas del Signor di Marmontel". Creado en Venecia, Teatro di San Benedetto, 1-1783. [13]

Indudablemente la obra obtuvo cierta aceptación, porque en el año siguiente se estrenó en Roma y Florencia.

Estrenado simultáneamente, en la misma función, con la ópera *Piramo y Tisbe*, de Francesco Bianchi.

Primera edición del libreto: Venecia, Modesto Fenzo, 1783. Otras ediciones: Florencia, Giovanni Risaliti, 1784; Roma, Gioacchino Puccinelli, sin año (1784?).

80: t. I, ps. 174, 609, 876 y 1458.

1783. LA ESPOSA PERUANA (*La sposa peruviana*). Ballet. Música de Vittorio Amedeo Canavasso. Trama de Innocenzo Gambuzzi. Creado en Torino, Teatro Regio, carnaval de 1783. [14]

Estrenado simultáneamente, en la misma función, con la ópera *Vologeso*, de Vicente Martín y Soler.

Reparando en que otrora era costumbre rigurosa el ofrecer versiones coreográficas de los asuntos desenvueltos en piezas conocidas del teatro hablado, no podría extrañarnos que este ballet comentase la comedia *La peruana* (1754) de Carlos Goldoni, en la que dos príncipes peruanos, Zilia y Aza, prometidos, se hallan separados; la primera en poder del francés Deterwill, quien la ama y devuelve sus reales prerrogativas, mientras que Aza, a su vez, es pretendido por la española Zulmira. Afortunadamente, al encontrarse nuevamente los jóvenes en el pueblo natal de Zilia, un antiguo criado de ellos resuelve el conflicto amoroso revelando que ambos son hermanos, y así la obra termina con doble compromiso matrimonial, ligando a peruanos y europeos.

Primera edición del libreto: Torino, Onorato Derossi, sin año (1783?).

9: t. V, p. 507; 80: t. I, p. 1147.

1784. PIZARRO EN LAS INDIAS, O SEA LA DESTRUCCIÓN DEL PERÚ (*Pizzarro nell'Indie, ossia La distruzione del Peru*). "Dramma per musica"; dividido en dos actos. Música de Giuseppe Giordani (1744-1798). Creado en Florencia, Nuovo Regio Teatro degl'Intrepidi, primavera de 1784. [15]

Giordani llevaba el apelativo de "Giordanello", que evitaba confundirlo con su hermano mayor Tommaso Carmine Giordani, también compositor.

34: t. IV, ps. 8-9; 39: t. II, p. 336; 80: t. I, p. 881; 81: t. XVII, p. 168.

1784. IDALIDA (*L'Idalide*). Opera; dividida en dos actos. Música de Luigi Cherubini (1760-1842). Libreto de Ferdinando Moretti. Creada en Florencia, Teatro della Pergola, 26-12-1784. [16]

Con esta obra y *Alejandro en la India*, estrenada en Mantua y también durante 1784, el autor de *Las dos jornadas* se despidió de los públicos italianos para trasladarse a Londres.

En cuanto al libreto de *Idalida*, era otra versión, muy preferida, original de Moretti sobre el episodio protagonizado por Cora y Alonso en *Los Incas* de Marmontel.

1: p. 121; 31: p. 261; 34: t. II, p. 264; 50: t. VI, p. 3512; 67: p. 16.

1785. PIZARRO, O LA CONQUISTA DEL PERÚ (*Pizarre, ou La conquete du Pérou*). Tragedia lírica; dividida en cinco actos. Música de Pierre-Joseph Candeille (1744-1827). Libreto de Pierre Duplessis (por 1750 - hacia 1800). Creada en París, Académie Royale de Musique, 3-5-1785. [17]

Impresionaron favorablemente los coros y danzas, pero sólo obtuvo nueve representaciones. Reducida a cuatro actos y con la partitura modificada se restrenó en 1791 y tampoco figuró mucho en las carteleras.

15: p. 535; 27: ps. 157-58; 32: t. XVIII (segunda parte) p. 2529; 34: t. II, p. 172; 50: t. VI, p. 3824.

1786. ALONSO Y CORA, O LA VIRGEN DEL SOL (*Alonso e Cora, o La vergine del Sole*). "Dramma per musica"; dividido en dos actos. Música de Francesco Bianchi (1752-1811). Libreto de Giuseppe Foppa. Creado en Venecia, Teatro di San Benedetto, 7-2-1786. [18]

Foppa, el libretista, consiguió, más tarde, ocupar un puesto de consideración entre sus congéneres al firmar los textos literarios de *Julieta y Romeo*, de

Zingarelli, y *El engaño feliz* y *El hijo por azar* (o *El señor Bruschino*), de Rossini.

Primera edición del libreto: Venecia, Modesto Fenzo, 1786.

14: ps. 292, 306 y 410; 15: p. 701; 32: t. VIII, p. 578 (con el año de estreno equivocado: 1790); 64: t. I, p. 173; 80: t. I, p. 69.

1786. LA HERMOSA PERUANA (*The fair peruvian*). Opera cómica; dividida en tres actos. Música de James Hook (1746-1827). Libreto de "Una Dama". Creada en Londres, Covent-Garden Theatre, 18-3-1786. [19

Con esta obra, muy aplaudida por los londinenses de aquel tiempo, lograban un éxito decisivo la célebre cantatriz Elizabeth Billington y el bajo Charles Bannister. Su presentación podríamos considerarla como una respuesta ligeramente extemporánea al éxito logrado en 1782, ante el mismo público, por la ópera cómica *La hermosa americana*, que musicara Charles Thomas Carter sobre libreto de Frédérick Pilon.

Primera edición del libreto: Londres, J. Bell, 1786.

15: p. 268; 32: t. XXVIII (primera parte), p. 272; 34: t. I, p. 415; 39: t. II, p. 663 (con el año de estreno equivocado: 1876); 78: t. I, ps. 242-43; 80: ts. I y II, ps. 468 y 865, y 1372, resp.

1786. PIZARRO EN AMÉRICA, O SEA LA CONQUISTA DEL PERÚ (*Il Pizarro nell'America, ossia La conquista del Peru*). Ballet serio. Música de autor no definido. Trama y coreografía del bailarín Sebastiano Gallet. Creado en Crema, Nuovo Teatro, 24-9-1786. [20

Estrenado simultáneamente, en la misma función, con la ópera *Demofonte*, de Angelo Tarchi.

Primera edición del libreto: Milán, Gio. Battista Bianchi, sin año.

80: t. I, p. 363.

1786. AZEMIA, O LOS SALVAJES (*Azémia, ou Les sauvages*). "Comedia en tres actos, en prosa, mezclada de arietas". Música de Nicolas Dalayrac (1753-1809). Libreto de Ange-Etienne Poisson de la Chabeaussiere (1752-1820). Creada, con el título *El nuevo Robinson*, en Fontainebleau, 11-10-1786, "ante Sus Majestades". [21

Interpretada por "los comediantes italianos ordinarios del Rey", inclusive la famosa Rosalie Dugazon.

Sujeta a varias reformas (sobre todo, con el tercer acto íntegramente rehecho) se estrenó en París, Théâtre de la Comédie-Italienne, 3-5-1787.

Sin seguridad, por no tener a nuestro alcance datos explícitos, de que la trama de esta obra se desarrolle, aunque parcialmente, en territorio peruano,

se incluye en la presente nomenclatura por un ligero indicio: el de haberse estrenado en París por aquellos años el melodrama *Azemira, o Los refugiados peruanos* ([45]), que bien pudo ser una derivación de *Azemira*.

Traducida al alemán por Heinrich-Gottlieb Schuermer bajo el título *Los salvajes (Die wilden)* se estrenó en Francfort-am-Main en 1791.

Sobresalen en la partitura el aria *Ah, mi país querido, que me impacienta volver a ti*, los dúos *Tengo pavor y no sé más* y *He aquí el billete*, y un *Coro de marineros*.

Primera edición del libreto: París, Brunet, 1787. Primera edición de la partitura: París, Pierre Leduc.

15: p. 72; 29: p. 24; 34: ts. II, III, V y IX-ps. 412, 73-74, 249, y 86 y 223, resp.; 49: t. II, p. 643; 51: p. 9; 80: ts. I y II, ps. 192 y 1398, resp.

1786. IDALIDA (*L'Idalide*). "Dramma per musica"; dividido en tres actos. Música de Salvatore Rispoli (1736-). Libreto de Ferdinando Moretti. Creado en Torino, Teatro Regio, 26-12-1786. [22

No estaría la partitura desprovista de méritos, pues su autor, con motivo de la ocupación de una vacante en el Conservatorio de San Onofrio, napolitano, fué recomendado por Nicola Picinni como uno de los mejores profesores de la época.

Primera edición del libreto: Torino: Onorato Derossi, sin año.

1: p. 121; 15: p. 350; 31: p. 261; 34: t. VII, p. 273; 80: t. I, p. 604.

1786. LOS MONTAÑESES EN EL PERÚ (*Li montanari nel Peru*). Ballet. Música de Vittorio Amedeo Canavasso. Trama y coreografía del bailarín Francesco Clerico. Creado en Torino, Teatro Regio, 26-12-1786. [23

Estrenado simultáneamente, en la misma función, con la ópera *Idalida*, de Salvatore Rispoli.

Primera edición del libreto: Torino, Onorato Derossi, sin año.

80: t. I, p. 604.

1786. LA VIRGEN DEL SOL (*La vergine del Sole*). "Dramma per musica"; dividido en dos actos. Música de Giacomo Tritto (1735-1824). Libreto de Carlos Giuseppe Lanfranchi-Rossi. Creado en Nápoles, Teatro del Fondo, 1786. [24

Alto valor en la historia musical italiana y maestro de Spontini, el compositor Tritto es firmante de otra partitura con asunto americano: *Gonzalo, o sea Los americanos* (1802).

1: p. 115; 15: p. 701 (con el año de estreno equivocado: 1790); 34: ts. VI y VIII, ps. 406 y 258 (*ídem*: 1790), resp.; 80: ts. I y II, ps. 1228 y 1389, y 1626, resp.

1787. LA CONQUISTA DEL PERÚ, O AMAZILIA Y TELESKO (*La conquista del Peru, ossia Amazili e Telesco*). Ballet "eroico-tragico". Música de autor no definido. Trama y coreografía del bailarín Domenico Ballon; basada la primera en *Los Incas* de Marmontel. Creado seguramente en Venecia, Teatro Venier in San Benedetto, otoño de 1787. [25]

Primera edición del libreto: Venecia, Modesto Fenzo, 1787.

80: t. I, p. 34.

1788. CORA, O LA SACERDOTISA DEL SOL (*Cora, ou La pretesse du Soleil*). Opera. Música de Jean-Joseph Cambini (1746-1825). Creada en París, Théâtre des Beaujolais, 1788. [26]

No se le concede mucho sitio en la bibliografía musical a esta ópera de Cambini, artista cuya existencia tuvo azarosos incidentes, detallados por Grimm en su "Correspondencia". Radicado en París, en 1788 asumió la dirección del teatro mencionado, donde estrenó algunas obras.

15: p. 176; 32: t. X, ps. 1095-96; 34: ts. II y IX, ps. 162-64 y 144, resp.

1789. CORA. Opera; dividida en tres actos. Música de Henri-Montan Berton (1767-1844). [27]

Solamente se ofreció un ensayo general en París, Académie Royale de Musique, 7-1789, pues los sucesos revolucionarios inmediatos frustraron su creación.

Años después, en 1797, presentó Berton la ópera bufa *Ponce de León*, suscribiendo las palabras y música de ella.

34: t. I, p. 390; 80: t. I, p. 838.

1789. LA VIRGEN DEL SOL (*Die Sonnenjungfrau*). Drama, con coros, de August-Friedrich Kotzebue (1761-1819). Música de autor no definido. Creado en Reval, 1789. [28]

Trabajo importante del combatido Kotzebue, debido a sus incontables extravagancias, este drama fué comentado musicalmente por varios autores en distintas ocasiones.

31: p. 261; 32: t. XXVIII (segunda parte), p. 3516.

1789. LA VIRGEN DEL SOL (*La vergine del Sole*). "Dramma serio"; dividido en tres actos. Música de Domenico Cimarosa (1749-1801). Libreto de Ferdinando Moretti. Creado en San Petersburgo, Teatro de la Corte, 1789 o 1790. [29]

Interpretada por Anna Pozzi, Maria Gatoni, el soprano Domenico Bruno y Guglielmo Jermolli.

“Esta ópera y la siguiente [*Cleopatra*], de las cuales existen, sin indicación anual, las partituras en el Conservatorio de Nápoles y en la Biblioteca Imperial del Teatro Ruso, obtuvieron un grandísimo suceso y consolidaron en San Petesburgo la fama de Cimarosa”.

Con el título *Idalida, o sea La virgen del Sol*, se estrenó en Brescia durante el verano de 1790; también en tal año la conoció Bolonia, en el Teatro Formigliani, y los madrileños la aplaudieron en 1790 o 1791.

13: ps. 41 y 59; 16: p. 1135 (con el año de estreno equivocado: 1791); 32: t. XIII, p. 230 (*ídem*: 1791); 64: t. I, p. 292 (*ídem*: 1791).

1790. LA CONQUISTA DEL PERÚ. Opera. Música de Miguel López Remacha (1772-1827). Libreto de Leandro Fernández Moratín (1760-1828). Creada en Madrid, 1790. [30

Corresponde al período en que un grupo selecto de literatos y músicos españoles intentaran crear una “ópera nacional”, oponiéndose al fervor que por la música italiana imperaba en aquel tiempo entre los públicos de la Península. Tal tentativa tuvo resultados infructuosos.

26: t. I, ps. 332-341; 32: t. XXXI, p. 178; 34: t. IX, p. 123; 54: p. 176; 70: p. 203.

1790. CORA (*Kora*). Ballet. Creado en Warschau, 1790. [31

31: p. 261.

1790. AMAZILIA (*Amasili*). Drama de Ludwig-Isembourg de Buri. Música escénica del mismo. Creado en Neuwied, 1790. [32

Ya se mencionó el ballet *La conquista del Perú, o Amazilia y Telesco* ([25]. Aunque sin confirmación de que las obras tituladas *Amazilia* se refieran a una figura peruana, consideramos que en diversas versiones de *Cora* y *Alonso* la confidente de la sacerdotisa se llama Amazilia, una de los nombres “sui generis” adaptado a nuestras antiguas mujeres por el capricho literario de determinados autores.

12: ps. 60-61; 15: p. 28; 34: t. II, p. 118.

1791. ALONSO Y CORA (*Alonzo et Cora*). Opera; dividida en cuatro actos. Música de Etienne-Nicolas Méhul (1763-1817). Libreto de Valadier; basado en *Los Incas* de Marmontel. Creada en París, Académie Royal de Musique, 15-2-1791. [33

Depositada esta ópera durante seis años en las carpetas de la administración del teatro citado, el autor de José, al ser estrenada, experimentó la contrariedad de que fuese conceptuada como carente de fuerza dramática y no que-

dase como obra de repertorio. Sin embargo, análisis posteriores han relevado partes meritorias en la partitura, que existe manuscrita.

15: p. 177; 27: ps. 149-57; 34: t. VI, p. 57; 39: t. III, p. 365; 50: t. VI, p. 3541.

1791. PIZARRO EN EL PERÚ (*Il Pizarro in Peru*). Opera. Música de Marcelo Bernardini (hacia 1762-18. . .). Creada en Nápoles, 1791. [34

“Las obras de Bernardini obtuvieron un suceso por su novedad, particularmente en el estilo bufo, donde se desenvolvía mejor que en el serio”.

1: p. 254; 16: p. 881; 34: t. I, p. 370.

1794. CORA, O LA VIRGEN DEL SOL (*Cora, o La vergine del Sole*). Ballet “eroico pantomimo”; dividido en cinco actos. Música de autor no definido. Trama y coreografía del bailarín Gaetano Gioja (1764-1826). Creado en Milán, Teatro alla Scala, 26-12-1794. [35

Interpretado por Carolina Pitrot y Gaetano Gioja.

Estrenado simultáneamente, en la misma función, con la ópera *Las Danaidas*, de Angelo Tarchi.

Primera edición del libreto: Milán, Gio. Battista Bianchi, sin año.

14: p. 366; 57: p. 44; 80: t. I, p. 348.

1794. ALCIRA (*Alzira*). Opera. Música de Nicola Zingarelli (1752-1837). Creada en Florencia, Teatro della Pergola, otoño de 1794. [36

Guiándonos por las nomenclaturas pertinentes resulta Zingarelli como el segundo que dió forma operática a la obra de Voltaire.

“Obra de escaso valor”, en la cual sobresale el aria *En el silencio . . .*, impregnada de “cierta acentuación dramática”.

Estrenada en Bolonia, Teatro Comunale, durante la primavera de 1797, y en Nápoles, más tarde, en 1815.

1: p. 13 (indicando como creación la fecha de estreno en Bolonia: 1797); 9: t. I, p. 100; 67: p. 19.

1794. ATABALIBA. Drama. Música escénica de Bernhard-Anselm Weber (1766-1821). Creado en Berlín, 1794. [37

Entre la numerosa producción de Weber figuran varias “suites” de música incidental compuestas para ilustrar las representaciones, en su mayoría berlinesas, de obras debidas a Goethe, Schiller, Kotzebue, etc.; forma de composición mixta que, como es sabido, originó la clasificación de “melodrama”.

"El talento principal de Weber resaltaba en la dirección orquestal. Como compositor dramático sólo fué un imitador servir de Gluck y no mostró el menor genio en cualquiera de sus obras".

31: p. 261; 34: t. VIII, p. 422.

1794. ALCIRA (*Alzire*). Opera. Música de Hozzisky. Creada en Rheinsberg hacia 1794. [38

Indudablemente que Hozzisky, eligiendo nuevamente un tema peruano para esta obra, cumplía alguna posible indicación de su superior el príncipe Enrique de Prusia (véase [11]), tal vez adepto a nuestros hechos, aunque presentados indocumentalmente a través de la imaginación de diversos autores.

Primera edición de la partitura: Berlín, Rellstab, principios del siglo XIX.

16: p. 38; 34: t. IV, p. 372.

1796. EL SACRIFICIO INTERRUMPIDO (*Das unterbrochene Opferfest*). Opera cómica "heroica"; dividida en dos actos. Música de Peter von Winter. Libreto de Franz-Xaver Huber. Creada en Viena, Kaerthnertor Theater, 15-6-1796. [39

Acerca de esta obra con acción enmarcada en nuestro suelo y que a Winter le reportara el éxito no conseguido antes con *Cora* y *Alonso*, opina Bie que aquél, al presentarla, "prepara la histórica ópera fastuosa, pero musicalmente es mucho peor que la avanzada *La flauta mágica* [refiérese a *El Laberinto*, que el mismo Winter estrenó como "segunda parte" del "capolavoro" mozartiano]. Es una honesta labor, pero vacua, con estériles efectos de coro y efectismos, completamente impersonal en la expresión. El destino quiere que un inglés se convierta en jefe militar entre los incas del Perú (los peruanos cantan un "leit-motiv" *Cohe, Cohe*). Por celos, el inglés es traicionado y condenado a perecer en la hoguera, siendo finalmente salvado; le dan a éste todas las amantes necesarias, los compañeros de infancia, intrigantes, amigos, sacerdotes y servidores cómicos. Es un Metastasio peruano [Huber, el libretista]".

Número destacado de la partitura, la *Obertura* fué continuamente incluida en conciertos pretéritos. Con nueva versión del libreto debida a Christian-August Vulpius y subtitulada *Myrra y Elvira* se estrenó en el Besingansenmarkt de Hamburgo, en 1-9-1797. En Dresde lo fué en el Teatro Electoral, 25-4-1798, traducido al italiano, como *Il sacrificio interrotto*. Otro arreglo al estrenarse en París, Teatro Odeón, 21-10-1824, lo efectuaron De Saur y Saint-Genies, libretistas, y Pierre Grémont, revisor de la parte musical.

Ediciones del libreto: Hamburgo, Rabe und Freystatzky wittwe, 1797; Dresde, 1798.

1: p. 201 (con esta fecha de estreno: 14-6-1796); 6: p. 168; 15: ps. 601 y 686 (con el año de estreno equivocado: 1795); 34: t. VIII, ps. 479-80 (*idem*: 1795); 80: ts. I y II, ps. 782 y 1115, y 1293 y 1423, resp.)

1796. ALONSO Y CORA (*Alonzo e Cora*). Ballet. Música de Joseph Weigl (1766-1846). Creada en Viena, 1796. [40]

En el numeroso catálogo musical de Weigl figura otro ballet cuyo título atañe a nuestro continente: *Los españoles en la Isla Cristina*.

31: p. 261; 33: t. VIII, p. 440.

1797. ALCIRA (*Alzira*). "Dramma per musica"; dividido en dos actos. Música de Giuseppe Niccolini (1762-1842). Creado en Génova, Teatro di San Agostino, carnaval de 1797. [41]

Fué recibida entusiastamente y permitió a Niccolini, ya firmante de varias óperas, clasificarse entre los mejores compositores italianos de aquel tiempo.

Estrenada ante los florentinos en el Teatro della Pergola y en 8-9-1797.

Según una importante publicación italiana (9) fué la primera ópera que comentó la tragedia de Voltaire, pero ya se han mencionado tres anteriores (véase [7, [36 y [38]).

Primera edición del libreto: Génova, Stamperia Gesiniana, sin año.

9: t. I, p. 100; 34: t. VI, p. 310; 67: p. 20; 80: t. I, p. 70.

1797. LA VIRGEN DEL SOL (*La vergine del Sole*). "Dramma per musica"; dividido en tres actos. Música de Gaetano Andreozzi (1763-1826). Libreto de Francesco Casoli. Creada en Palermo, Teatro di Santa Cecilia, fines de 1797. [42]

Aunque Fétis, seguido por Clément-Larousse, pone como data de estreno: Génova, 1783, aquí se prefiere, para seguridad documental, la fecha y lugar que señala Schatz.

Durante el otoño de 1799 se conoció en Livorno, representada en el Regio Teatro degl'Illustrissimi Signori Accademici Avvalorati.

Una edición del libreto: Livorno, La Societa Tipografica, sin año (1799?).

15: t. V, p. 449; 32: t. V, p. 449; 34: t. I, p. 101; 80: t. I, p. 1128.

1797. LOS INCAS, O LOS ESPAÑOLES EN LA FLORIDA (*Les incas, ou Les espagnols dans la Floride*). Melodrama. Música de Otho-Joseph Vanderbroeck (1759-1832). Creado en París, Théâtre de la Cité, 1797. [43]

15: p. 357; 34: t. VIII, p. 300.

1798. LOS PERUANOS (*Les péruviens*). Opera. Música de Joseph Arquier (1763-1816). Creada en Tours, 1798. [44]

Se aprovecharía, traducido al francés, el libreto de *Los peruanos* ([11] de Hoszisky?

En 1788 presentó Arquier, ante el público de Carcassone, su primera ópera, cuyo título, *La indiana*, pone en disyuntiva si la protagonista era oriunda de las Indias Orientales, las Occidentales o, sencillamente, del Perú.

16: ps. 578 y 862; 34: t. I, p. 148.

1800. PIZARRO, O LOS ESPAÑOLES EN EL PERÚ (*Pizarro, or The spaniards in Peru*). "Ballad" ópera. Música de Raynor Taylor (1747-1825). Creada en Estados Unidos, 1800. [45

Procedente de Inglaterra, llegó Taylor a las costas norteamericanas en 1792, estableciéndose desde 1793 en Filadelfia, donde laboró musicalmente hasta su deceso. Es probable que *Pizarro* se estrenara en Filadelfia.

4: p. 1083; 71: p. 793.

1800. PIZARRO, O LOS ESPAÑOLES EN EL PERÚ (*Pizarro, or The spaniards in Peru*). Opera. Música de James Hewitt (1770-1827). Creada en Estados Unidos, 1800. [46

Como Raynor Taylor, también en 1792 y en el campo neoyorquino inició su compatriota Hewitt un significativo desenvolvimiento musical. Quizá resulte aventurado suponer que existía entre ambos una competencia artística, con sana finalidad cultural, al constatar que cada uno estrenó un *Pizarro* en el mismo año, habiéndolo hecho Hewitt en Nueva York, posiblemente.

4: p. 506; 39: t. VI, p. 239; 71: p. 441.

XVIII. AZEMIRA, O LOS REFUGIADOS PERUANOS (*Azémire, ou Les réfugiés péruviens*). Melodrama. Música de Leblanc (hacia 1750-1827). [47

Si, como deducimos, esta obra es una parodia o derivación de la *Azémia* ([21] de Dalayrac, su creación se efectuaría en París (donde Leblanc estrenó todas sus producciones) entre 1787-1790. Primera ópera del compositor fué *La boda bearnesa* (1787) y en 1811 todavía figura otro estreno suyo: *Riquet emborlado*.

Por cierto la tragedia *Azemira* (1786), de Joseph-Marie Chénier, cuya acción transcurre durante las Cruzadas, sólo tiene analogía nominal con el trabajo fichado.

32: t. XXIX, p. 1244; 34: ts. V y X, ps. 239 y 86, resp.

XVIII. CORA Y ALONSO (*Cora et Alonzo*). Opera. Música de Henri-Joseph Rigel (1741-1799). [48

Nacido en Wertheim, Rigel llegó a París en 1768, desplegando inmediatamente una intensa actividad musical repartida en conciertos pianísticos y orquestales, estrenos de pequeñas óperas suyas, cargos didácticos, etc., hasta su fallecimiento.

to. Compuso *Cora y Alonso*, "gran ópera", a solicitud de los administradores de la Opera, pero no se representó.

34: t. VII, ps. 61-62.

XVIII. CORA Y ALONSO. Opera. Música de Johann-Tauffer Lasser (1751-1805). Creada en Munich, entre 1791-1799. [49

Entre las nueve óperas escritas por Lasser, tenor-compositor, sobresalen la citada y *El furioso ejército*.

15: p. 177; 32: t. XXIV, ps. 938-39; 34: t. V, p. 206.

1801. ALCIRA (Alzire). Opera. Música de Francesco Bianchi. Creada en Londres, King's Theatre, 28-2-1801. [50

Segunda producción del músico italiano comentadora de un asunto peruano, fué cantada por la célebre Brigitta Banti, para la cual se escribió.

39: t. I, ps. 212 y 373.

1803. ALONSO Y CORA (Alonso e Cora). Opera seria. Música de Simone Mayr (1763-1845). Libreto de Bernardoni. Creada en Milán, Teatro alla Scala, 26-12-1803 (carnaval). [51

Interpretada por las cantatrices Camilla Balsamini y Costa, el sopranista Girolamo Crescentini (que reaparecía ante los milaneses) y Antonio Bianchi.

Con el título *Cori* (probable reducción del original *Alonso y Cora*) fué estrenada en Nápoles, Teatro San Carlo, 1-3-1815, por Isabella Colbrand (después esposa de Rossini) y los tenores Manuel García y Andrea Nozzari.

1: p. 13; 14: p. 298; 15: ps. 32, 37 (con el año de estreno equivocado: 1804) y 266; 34: ts. I, II, VI y X.-ps. 232, 405, 340 y 19, resp.

1805. LA VIRGEN DEL SOL (La vergine del Sole). Opera. Música de Giuseppe Farinelli (1769-1836). Creada en Venecia, Teatro La Fenice, carnaval de 1805. [52

El músico "desde muy joven se dedicó a la composición de óperas que obtuvieron gran éxito, a pesar de su falta de originalidad, ya que su estilo está calcado en el de Cimarosa, pero hay que decir, en honor de Farinelli, que supo adaptarse perfectamente a su modelo y que su melodía es fácil y agradable casi siempre".

1: p. 236; 32: t. XXIII, p. 262.

1806. PIZARRO, O SEA LA CONQUISTA DEL PERÚ (Pizzarro, ossia La conquista del Peru). Ballet. Música de Alessandro Rolla (1757-1841). Trama y coreografía del bailarín Sebastiano Gallet. Creado en Milán, Teatro alla Scala, 26-12-1806. [53

Interpretado por Fortunata Angiolini y (Ferdinando?) Gioja.

“Puede ser que la mala acogida hecha por el público a esta obra desagradase a Rolla, al extremo de no escribir más para la escena”.

14: p. 369; 18: p. 419 (con el año de estreno equivocado: 1807); 34: ts. VII y X, ps. 434 (ídem: 1807) y 34, resp.; 35: p. 386; 80: t. II, p. 70.

1807. **ALCIRA** (*Alzire*). Ballet. Música de Joseph Woelffl (1772-1812). Creado en Londres, King's Theatre, 27-1-1807. [54

34: t. VIII, ps. 484-85; 39: t. V, p. 745; 71: p. 860.

1807. **LA CONQUISTA DEL PERÚ** (*Die eroberung von Peru*). Ballet. Música de Adalbert Gyrowetz (1763-1850). Creado en Viena, 1807. [55

31: p. 261; 34: t. IV, ps. 167-69; 71: p. 408.

1810. **ALCIRA** (*Alzira*). Opera. Música de Nicola Antonio Manfroce (1791-1813). Creada en Roma, 1810. [56

Afirman unánimemente los comentadores que con la muerte prematura de Manfroce perdió Italia un innegable talento musical. *Alzira*, compuesta por él justamente a los 19 años de edad, apareció nimbada por el entusiasmo general. Compulsando opiniones diversas se puede afirmar que fué la partitura mejor lograda al tratar la tragedia de Voltaire, sin exceptuar a la ópera verdiana.

Una edición pianística de la partitura: Milán, Ricordi.

9: t. I, p. 100; 34: ts. V y X, 428 y 155-56, resp.; 35: p. 272.

1812. **LA VIRGEN DEL SOL** (*The virgin of the Sun*). Opera. Música de Henry Rowley Bishop (1782-1855). Libreto de Reynolds; basado en el drama homónimo de Kotzebue. Creada en Londres, Covent Garden Theatre, 31-1-1812. [57

En el consabido terremoto del acto primero se utilizaron elementos de maquinaria que impresionaron al público por su bien imitada veracidad.

15: p. 701; 34: t. I, p. 427; 39 t. I, p. 383; 78: p. 358; 83: p. 207.

1812. **MANCO CÁPAC** (*Manco-Capac*). Ballet. Música de Ferdinando Pontelibero. Trama y coreografía del bailarín Giovanni Coralli. Creado en Milán, Teatro alla Canobbiana, verano de 1812. [58

Autor de música instrumental y de otros ballets, Pontelibero llevaba también el apelativo de “Ajutantini”.

14: ps. 370 y 423; 34: ts. VII y X, ps. 95 y 361, resp.



ALBERT LORTZING



GIUSEPPE VERDI



JACQUES OFFENBACH



PASCUAL DE ROGATIS



JOSE MARIA VALLE-RIESTRA



CARLOS VALDERRAMA



DANIEL ALOMIA ROBLES



TEODORO VALCARCEL

1820. **CORA Y ALONSO, O LA VIRGEN DEL SOL** (*Cora et Alonzo, ou La vierge du Soleil*). Ballet "heroico"; dividido en cinco actos. Música de Antonelli. Trama y coreografía de Charles-Louis Didelot (1767-1837). Creado en San Petersburgo, 1820. [59]

Interpretado por la bailarina Likhoutina, secundada por Antonin-Antonini.

En el anuncio de estreno se indicaron, como particularidades: "danzas diversas, juegos, marchas y batallas"; "seis decorados nuevos, salida y puesta solar mecánicas, un terremoto, con volcán en erupción y la destrucción del Templo del Sol".

52: ps. 49, 51 y 54; 57: p. 57.

1825. **AMAZILIA**. Opera bufa. Música de Giovanni Pacini (1796-1867). Libreto de Schmidt. Creada en Nápoles, Teatro San Carlo, 6-7-1825. [60]

Al estrenarse en Milán, Teatro alla Scala, 11-9-1826, sólo obtuvo un resultado "mediocre", a pesar de la calidad interpretativa de Loreto García, Luigi Lablache, Carlo Poggioli y Savino Monelli.

A propósito de Pacini, recordemos que la primera ópera suya estrenada en Lima fué *Los árabes en las Galias*, 13-10-1840, cantada por Clorinda Corradi-Pantanelli y Teresa Rossi.

1: p. 14; 14: ps. 315 y 442; 15: p. 28; 17: 10-2-1842; 34: ts. VI y X, ps. 400-01 y 293-95, resp.

- ... 1825. **LA SACERDOTISA DEL SOL**. Drama. Música escénica de Joseph Weigl. [61]

Suite de obertura y entreactos. Estrenada antes de 1825, año en que Weigl renunció a escribir para el teatro, circunscribiéndose después al género litúrgico.

34: t. VIII, ps. 439-40.

1828. **LOS ESPAÑOLES EN EL PERÚ** (*Gli spagnuoli nel Peru*). Ballet. Música de autor no definido. Trama de Giovanni Galzerani. Creado en Milán, Teatro alla Scala, 18-10-1828. [62]

Interpretado por las bailarinas Elisa Vaque-Moulin y Carrey, y Giuseppe Boccì, Conti y Bencini. Constituyó un éxito extraordinario, pues alcanzó treinta y ocho representaciones durante esa temporada.

14: p. 375.

1836. **LA CÁMARA DEL TESORO DEL INCA** (*Das schatzkammer des Inca*). Opera trágica. Música de Albert Lortzing (1801-1851). Libreto de Robert Blum (1807-1848). [63]

Compuesta en 1836, no fué estrenada ni se hallaron sus originales entre los papeles póstumos del autor de *Zar y carpintero*.

4: p. 680; 15: p. 609; 34: t. V, ps. 349-51; 48: ps. 30 y 61.

... 1836. **PIZARRO** (*Pizarre*). Ballet; dividido en dos actos. Música de Henri Darondeau (1779-1865). Creado en París, Théâtre de la Porte Saint-Martin. [64

Después de intensa labor musical, presentando sus producciones en distintos escenarios parisinos, Darondeau retiróse en 1836. Escribió otro ballet de índole americana, *Los salvajes de la Florida*.

34: ts. II y IX, ps. 431 y 237, resp.

1842. **LA SACERDOTISA PERUANA**. Opera. Música de Manuel Covarrubias. Creada en México, 1842. [65

A raíz del estreno de esta obra, cuyo título ya es una alusión a la heroína de Marmontel, se escribió: "Se ve allí un talento no común y más se advierte que el autor carece de los conocimientos del contrapunto y que, a pesar de esta falta, ha instrumentado los tres actos de su ópera, llena de ideas melancólicas y enteramente nuevas". Y el transcriptor añade: "Parece que el autor de estas obras [*La Palmira*, obertura, es la segunda] fué un aficionado que sólo ocasionalmente se dedicó a la composición".

3: t. III, p. 417; 55: t. I, p. 252.

1845. **ALCIRA** (*Alzira*). Tragedia lírica; dividida en prólogo y dos actos. Música de Giuseppe Verdi (1803-1901). Libreto de Salvatore Cammarano (1801-1852); basado en la tragedia de Voltaire. Creada en Nápoles, Teatro San Carlo, 12-8-1845. [66

A pesar del mérito de sus intérpretes (la renombrada Eugenia Tadolini, el tenor Gaetano Fraschini y el barítono Filippo Coletti) fué recibida con indiferencia y, asimismo, inmediatamente no tuvo aceptación en Roma ni en Milán, donde la cantaron por una sola vez (16-1-1847), en el Teatro alla Scala, la Tadolini, Achille De-Bassini y Francesco Lodetti.

Estrenada en Lima, 20-1-1850, con el título *Alzira, o La conquista del Perú*, durante una función ofrecida en su beneficio por la cantante María España de Ferretti ("quien la dedica a su patria, Lima"), acompañada por Dolores Cuevas de Rosas (Zulma, confidente de Alzira), Luis Cavedagni (Zamora, jefe de tribu peruana), José Lobero (Ataliba, otro jefe de tribu), Pablo Ferretti (Guzmán), Francesco Leonardi (Alvaro, padre de Guzmán) y N. N. (Obando, duque español, y Otumbo, guerrero americano); figurando

Antonio Neumane (o Neumann) y Luis Cavedagni como directores de orquesta y coros, respectivamente. Fué "exornada con todo el aparato necesario".

En el mismo año la conoció el público chileno como *Alcira*, o *La conquista del Perú por los españoles*.

"La presentación de *Alcira* permitió a Verdi registrar «un éxito comparable al de *Ernani*», frase que desmiente la sugestión en el sentido de que la ópera no marchó hasta el segundo acto. Por lo demás, Verdi conocía sus faltas y, unos meses después, cuando *Alcira* fracasaba en Roma, el compositor reconocía muchas fallas, irremediables, redimidas por la obertura y el final del último acto, y en sus últimos años, asimismo, admitía que *Alcira* había sido «un trabajo realmente atroz». Toye [Francis] escribe sin embargo que es la peor de las óperas de Verdi y que más vale no pensar en esta versión del drama de «nobles salvajes» de Voltaire, versión a cuya falta de inspiración contribuyó, sin duda, el estado de salud del autor".

A estos conceptos de Hussey añadiremos los de Bonaventura: . . . "en tanto que *Giovanna d'Arco* [estrenada en 15-2-1845] demostraba, como lo pusimos ya de manifiesto, un cuidado sumo en la factura técnica, esta *Alzira* aparecía descuidada, aunque no carecen ciertas escenas de efectos orquestales. [Además la «cavatina» del tenor y la de la soprano, el dúo del barítono con *Alzira* y la escena final están allí para probar que la llama del genio de Verdi, aunque rebajada, no se había apagado. Finalmente el autor si en sus cartas al libretista se decía muy contento con el tema y expresaba estar seguro de que escribiría una buena ópera, personalmente reconoció más tarde los defectos de la misma, llegando al punto de escribir a la condesa Negroni que esa ópera era «*propio brutta*», realmente fea".

Como nota que relaciona a Verdi con nuestro "folklore" van a continuación estas líneas insertas en una obra de Cortijo Alahija: "El doctor Adolfo Saldías [argentino] refiere haber oído a Sarmiento que hallándose desterrado en Italia el Mariscal Santa Cruz, Presidente que fué de la Confederación Perú-Boliviana, fué visto por el maestro Verdi, quien casualmente paraba en el mismo hotel, para repetir unos yaravies que acostumbraba tocar en su guitarra, que luego Verdi incorporó a su ópera *Traviata*".

Pero diríamos que el ilustre compositor no utilizó aquellos temas musicales en *La traviata*, sino cabalmente en *Alcira*. Es lógico que Santa Cruz, deportado en 1843, conociese a Verdi durante sus primeros meses europeos y que aún se hallara impregnado de nostalgias del terruño, pero parece dudoso que diez años después (*La traviata* es de 1853), distraído por sus cargos diplomáticos, conservase esos rezagos sentimentales. Faltándonos el oportuno examen de la partitura de *Alcira*, "Unos Aficionados" nos ayudan a corroborar este aserto cuando, comentando el estreno limeño de 1850, expresaban sobre Verdi: "no pensábamos que también hubiesen llegado a sus alcances los tiernos acentos, las lastimosas armonías, los tristes ayes del *Yaraví*..."

Primera edición: Milán, Ricordi.

1: p. 13; 9: t. I, p. 100; 10: p. 56; 14: ps. 125, 332 y 448; 15: p. 25; 17: 17 y 19-1-1850; 19: p. 257; 30: ps. 52-53; 36: p. 68; 43: ps. 336-38; 59: ps. 64-68 y 142; 69: p. 133.

1847. PIZARRO, O LA CONQUISTA DEL PERÚ. Opera. Música de Karl Schroeder (1824-1850). Creada en Berlín, 1847. [67

16: p. 881; 34: t. VII, p. 507.

1848. LAS SACERDOTISAS DEL SOL. Farsa cómico-lírica; en un acto. Música de Rafael Hernando (1822-1888) y Cristóbal Oudrid y Segura (1825-1877). Libreto de Juan del Peral (-1888). Creada en Madrid, Teatro del Instituto, 24-12-1848. [68

Esta parodia constituyó uno de los éxitos decisivos durante la campaña desarrollada en la villa matritense a mediados del siglo pasado para establecer la zarzuela española. Tres números de Oudrid y uno de Hernando conforman la partitura.

16: p. 992; 26: t. II, p. 169; 32: ts. XXVII y XLIII, ps. 1237 y 503, resp.; 34: t. IX, p. 466; 54: p. 182; 62: p. 28.

... 1850. LOS INCAS (*Les Incas*). Ballet. Música de autor no definido. Trama y coreografía de Jean Coralli Peracino. Creado en París, probablemente. [69

Aunque puede suponerse que *Los Incas* sea subtítulo del ballet *Manco Cápac* (véase [58]), que, musicado por Pontelibero, presentara el mismo Coralli durante sus actuaciones milanesas, la circunstancia de hallarlo citado con el título y nombre de autor en francés induce a aceptar, faltando otros datos, que es un trabajo distinto exhibido por el coreógrafo, especialista "en ballets de color exótico", en el transcurso de sus posteriores actuaciones por los escenarios parisinos.

14: ps. 370 y 423; 77: p. 178.

1851... LA CONQUISTA DEL PERÚ, O LA CORA, VIRGEN DEL SOL. Opera. Música de Carlos Juan Eklund. Libreto de Juan Fuentes. [70

Obra incompleta. Solamente la *Sintonía* fué entrenada, durante una retreta, por la Banda "Punyán" y después ejecutada en Lima, 3-3-1864, con motivo de una función ofrecida por la "orquesta del Teatro" en su beneficio, pero cuyas utilidades fueron cedidas para engrosar los fondos de la Sociedad Filarmónica.

Compositor sueco, radicado en Lima desde 1851, Eklund explicaba así el proceso de esta composición: "...escribí el primer acto y comencé el segundo, pero tuve que suspender dicho trabajo por motivo que no entendía bien

la expresión del idioma castellano en ese tiempo [cuando recién llegó], que era de urgente necesidad; también tuve otro inconveniente: que el libreto era pesado y debía reformarse, y, por otra parte, no teniendo probabilidad ni esperanza de poder darla en este Teatro [de Lima], fué lo que más me desanimó de seguir adelante con este trabajo”...

17: 2-3 y 8-8-1864; 33: ps. 450-51; 74: t. II, ps. 170-186.

1856. PIZARRO. Drama. Música escénica de John Liptrot Hatton (1809-1886). Creado en Londres, Princess Theatre, 1856, con la partitura respectiva. [71

34: t. IX, p. 452 (con el calificativo de “ópera”); 39: t. II, p. 558; 71: p. 422.

1856. PIZARRO (*Pizarre*). Opera. Música de Edward James Loder (1813-1865). [72

Escrita antes de 1856, en que el infortunado músico inglés perdió sus facultades mentales, no fué representada.

32: t. XXX, p. 1382; 34: ts. V y X, ps. 332 y 119-20, resp.; 71: p. 546.

1858. PIZARRO (*Pizarre*). Ballet; dividido en tres actos. Música de Charles-Louis Hanssens (1802-1871). [73

Hijo o sobrino de su homónimo Charles-Louis-Joseph Hanssens (1777-1852), este compositor belga dejó inédito el ballet anotado.

32: t. XXVII, p. 661; 34: ts. IV y IX, ps. 223-24 y 449, resp.; 71: p. 418; 83: p. 837.

1866. EL ÚLTIMO DE LOS INCAS (*L'ultimo degli incas*). Opera. Música de Venceslao Persichini (1827-1897). Creada en Siena, Teatro Grande, 18-3-1866. [74

1: ps. 231 y 302; 16: p. 1130 (indicando que se estrenó en el “Grand-Théâtre de Vienne”); 34: t. X, p. 326 (*idem*).

1867. ATABALIBA DE LOS INCAS, O PIZARRO EN EL DESCUBRIMIENTO DE LAS INDIAS (*Atabalipa degli Incas, ovvero Pizzarro alla scoperta delle Indie*). Ballet. Música de Luigi Madoglio. Trama de Ludovico Pedoni. Creado en Génova, 1867. [75

Poco después, en 1869, se estrenó en Milán, Teatro alla Canobbiana.

14: p. 429; 32: t. XXXI, p. 1355; 34: t. X, p. 144.

1868. ¡POBRE INDIO! Zarzuela; en un acto. Música de Carlo Enrico Pasta (1817-1898). Libreto de Juan Vicente Camacho (1829-1872) y Juan Cossio (1833-1881). Creada en Lima, Teatro Principal, 3-3-1868. [76

Interpretada por Alaida Pantanelli de Gaytán (María), Luisa Rodríguez de Ramírez, el tenor Juan Parracia (Lorenzo), Antonio Gaytán (Don Fernando, gobernador de Jauja), Manuel Aníbal Ramírez (Don José, párroco de Jauja), Carlos Aníbal Ramírez y Enrique O'Phelan.

Respecto al libreto se encomiaba el haber tratado en escena un asunto nuevo referente a los sufrimientos del indio, aunque se le hicieron ligeros reparos al esbozo de algunos personajes.

Constaba la partitura de *Obertura, Coro de indios, Plegaria y yaraví de María, Zamacueca, Melopea de Lorenzo, Melopea del delirio de María, Yaravídúo de María y Lorenzo, El caramba (huayno) y Coro final*. En el final de la obertura Pasta utilizó el coro del *Himno Nacional*.

17: 24-1-1868 y 4, 5, 6, 9 y 13-3-1868; 60: ps. 52 y 112.

1868. LA PERRICHOLI (*La Périchole*). Opera bufa; dividida en tres actos. Música de Jacques Offenbach (1819-1880). Libreto de Ludovic Halévy (1834-1908) y Henri Meilhac (1831-1897); basado en el sainete *La carroza del Santo Sacramento*, de Prosper Mérimée. Creada en París, Théâtre des Varietés, 6-10-1868. [77

Como protagonista, Hortensia Schneider, la creadora de tantos papeles offenbachianos, logró un verdadero suceso.

Al estrenarse, *La Perricholi* constaba de dos actos, pero sus autores fijaron la versión actual al reponerla en 1874, en el mismo teatro y también con la Schneider y el celebrado Dupuis (Piquillo). En Lima se conoció en el Teatro Principal, 31-8-1778, interpretada por la compañía francesa de ópera que encabezaba la "premiere chanteuse" Léontine Minelli, y debido seguramente a las situaciones caprichosas del libreto desnaturalizadoras del verdadero carácter de nuestra paisana, no obtuvo muchas representaciones, siendo desplazada por *Les cloches de Corneville*, de Planquette, que también ofrecieron como novedad los mismos artistas.

Sobre este punto informa Moncloa que en la obra referida "se falta grandemente a la verdad histórica, pues hacen a la Perricholi una bohemia que canta y baila en las plazuelas al compás de su pandereta, y al Virrey un tipo grotesco que, paseándose como un simple mortal en la plaza de Lima, conoce y se enamora de la bohemia, arrancándola de los brazos de su marido, otro bohemio que canta y baila con ella".

Sin embargo, *La Perricholi*, por sus indiscutibles valores musicales, figura aún en el repertorio de la clásica opereta francesa y su rol principal motiva creaciones consagratorias, como la conseguida en nuestro siglo por la desa-

parecida cantante catalana Conchita Supervía. Por lo demás, disculpemos a Meilhac y Halévy que para sus libretos sólo se hallaban a caza de personajes pintorescos en ambientes novedosos, y que después, en 1875, dieron en el clavo al extraer también de Merimée el estupendo "escenario" de la *Carmen* musicada por Bizet.

Intentando amenizar el ambiente peruano de la obra, Offenbach, con habilidad de músico culto, salpicó ciertos pasajes del acto primero de *La Pe-rri-choli* con algunas notas de nuestro hermoso *Himno Nacional*, lo que significaba un reconocimiento valioso del talento de Alcedo, pero, a la vez, inconscientemente, resultaban un contrasentido como amenizantes en los trapi-cheos amorosos del virrey Amat y su favorita. Tomando el caso benévola-mente, consideremos la inclusión de dichas notas como unas irónicas voces de alerta oídas en el siglo XVIII respecto a los inminentes sucesos liberadores efectuados en el siguiente.

De paso, recordemos que José María Valle-Riestra, observó que también Giacomo Meyerbeer, encariñado con los compases de Alcedo, los aprovechó en su ópera *El Profeta* (1849) y precisamente en el primer acto como una can-ción a la libertad.

En la copiosa partitura se incluyen las arias que canta la protagonista: *Ah, mi querido, te juro* (La carta), *La borrachera* y *Que los hombres son bes-tias*; los solos de tenor: *Se me propone ser infame* y *Las mujeres*; los dúos de mediosoprano y tenor: *El conquistador a la indiecita*, *Seguidillas del mulero* y *El matrimonio*; los cuplés: *Se alaba su sonrisa*, *El incógnito*, y *Las confesio-nes*; la *Canción de "Los Tres Primos"*, la *Ronda de los maridos*, el *Dúo de los cantores ambulantes* y *Escucha, pueblo de América*, quejas.

Traducida al castellano, aunque con el título italianizado de *La Peri-coía*, fué representada en Lima, Teatro Olimpo, 11-11-1899, por una compa-ñía de zarzuela que integraban Julia Aced, Soledad Curieses, Felipe Abella, Eugenio Astol, Enrique Carrillo, David Berdoni, Francisco Davagnino y otros artistas.

Edición moderna de la partitura: París, C. Joubert.

15: p. 74; 17: 31-8-1778, 10-11-1899 y 15-4-1934; 32: ts. XXIV y XXVII, ps. 226 y 561, resp.; 34: t. X, p. 286; 46: ps. 6, 16, 23 y 32; 47: ps. 240-42 y 270-71; 60: p. 174; 61: p. 15; 72: 9-12-1924; 74: t. I, ps. 207-11.

1870. DEA. Opera cómica; dividida en dos actos. Música de Jules Cohen (1830-1901). Libreto de Jules Barbier (1822-1901) y Pierre-Etienne Cormon (1811-1903). Creada en París, Théâtre de l'Opéra-Comique, 30-4-1870. [78

Interpretada por Delphine Ugalde, Zina Dalti (que debutaba), Victor Capoul, Leroy y Barré.

Presenta a una dama limeña atribulada por la temprana pérdida de su hija, que raptaron unos indígenas. Fernando, otro hijo suyo, se interna, cada año, en la selva, con el propósito de hallar a la hermana, y durante esas ex-

cursiones conoce a un naturalista, salvado de varios peligros por cierta joven nativa. Al conocerla, Fernando la toma por la muchacha perdida, y envía la grata noticia a su madre, pero después el amor se encarga de desengañar a los jóvenes sobre su pretendido parentesco familiar al encender en ellos sentimientos muy distintos. Ya en Lima, para no desilusionar a la señora, Dea renuncia a tal pasión y se presenta como la hija buscada; sin embargo, la matrona descubre la verdad y otorga a los enamorados su espontáneo consentimiento matrimonial, contrariando al buen naturalista, que también amaba a Dea y que, ulteriormente, se conformará con dedicarse a sus experimentos botánicos.

Esta historieta sirvió de pretexto para escuchar algunos números agradables como un *Entreacto*, la barcarola *Sobre las ondas azules del Amazonas*, la canción *La flor que canta* y un *Vals*, un *Dúo* y un *Trío*.

En una crónica musical (76) F. de Lagenevais, a raíz del estreno, remarcó los defectos de la obra.

Barbier, uno de los libretistas, había estrenado en 1866, el drama *Cora*, o *La esclavitud*, colaborando con Adrien Decourcelle.

Entendemos que las óperas homónimas de Pollione Ronzi (con libreto de Carlo Golisciani) y Pasquale La Rotella, estrenadas en 1894 y 1903, respectivamente, sólo tienen relación epigráfica con la de Cohen.

1: ps. 64 y 263; 16: p. 300; 34: ts. II y IX, ps. 330-31 y 191, resp.; 76: ps. 495-98; 83: ps. 103 y 437.

1875. ATAHUALPA. Drama lírico; dividido en cuatro actos. Música de Carlo Enrico Pasta. Libreto de Antonio Ghislanzoni (1824-1893). Creado en Génova, Teatro Paganini, 23-11-1875. [79

Estrenado en Lima, Teatro Principal, 11-1-1877; interpretado por Bianca Montesini (*Cora*), Giovanni Carbone (*Atahualpa*), Gaetano Ortisi (*Soto*), Juan Cuyás (*Pizarro*) y José Wagner (*Padre Valverde*), figurando Francesco Rosa como director de orquesta.

El libretista de *Aída* pone en escena a Atahualpa (barítono), Cora (soprano), Gran Sacerdotisa del Sol; Francisco Pizarro (barítono), Soto (tenor), Padre Valverde (bajo), Un explorador (tenor), Una criada (soprano) y soldados españoles, frailes, indios, criadas indias, sacerdotes y sacerdotisas del Sol, bailarines, etc.

Pizarro y los suyos han acampado en el Cuzco. Los soldados españoles hállanse disconformes con los exiguos resultados conseguidos hasta entonces y deciden regresar a su patria, pasando, si fuese necesario, sobre el cadáver de su jefe. Acompañado por éste, se presenta el padre Valverde y logra desvanecer esa determinación. Cumpliendo el cargo de emisario, regresa Soto con valiosos presentes y mensajes de paz enviados al conquistador por Atahualpa, y entonces todos enrumban hacia Cajamarca. Ya en el campamento del Inca, Soto conoce a Cora, la cual, enamorada repentinamente de él, lo libra de una sentencia de muerte que los sacerdotes del Sol dictaban en su con-

TEATRO OLIMPO

EMPRESA SOCIAL
GRAN COMPAÑIA ESPAÑOLA DE ZARZUELA
SERIA Y COMICA

BAJO LA DIRECCION ARTISTICA DE
DON FELIPE ABELLA
51.ª FUNCION DE LA TEMPORADA PARA EL SABADO 5 DE AGOSTO DE 1893

Con asistencia de S. E. el Presidente de la República
BENEFICIO DEL PRIMER TENOR DE LA COMPAÑIA

DON RICARDO BENACH

EL CUAL TIENE EL HONOR DE DEDICARLO AL PUBLICO EN GENERAL

Reconocido ante los muchos muestras de aprecio que este bondadoso público me ha dispensado durante esta corta temporada, y á fin de demostrar mi agradecimiento, es por lo que he aceptado de la Empresa el presente beneficio, esperando que la función elejida será del agrado del público, que es cuanto aspira el artista beneficiado—

Ricardo Benach.

← PROGRAMA →

GRAN ACOSTUMBRAMIENTO

¡ESTRENO! EN ESTA CIUDAD ¡ESTRENO!

1.º — Se pondrá en escena, por primera y única vez, el interesante episodio dramático nacional, basado sobre la vida del inmortal poeta **MELGAR**, en dos actos divididos en siete cuadros, escrito para ópera por el popular periodista Sr. **Abelardo M. Gamarra**, y arreglado á la zarzuela por el Sr. **M. E. Valdivieso**, con música de varios autores y del maestro **Grajales**, que se titula:

EL YARAVI

O SEA
MARIANO MELGAR

REPARTO

Sivris	Sra. Aguilar	Vic-cto Acuña.....	Sr. Diaz
Una criada	» Lopez	Alcalde de Umachiri.....	» Gutierrez
Melgar.....	Sr. Benach	Un propio.....	» Rubiños
D. Fernando.....	» Abella	Un oficial.....	» Gutierrez
Felipe.....	» Ughetti	Uno del pueblo 1.º.....	» Carrion
	» Uno del pueblo 2.º.....	Sr. Santos	

Sobleravos, jefes, oficiales, patriotas, gente del pueblo Umachiri, gefes, oficiales y tropas del ejército realista, pueblo de la campiña de Arequipa, jóvenes arequipeños, una danza de pallas, etc., etc.

GRAN APOTEOSIS

En el segundo acto el Sr. Benach cantará los tan populares y aplaudidos **PLUVIES DE M. MELGAR**.

2.º — La chistosísima zarzuela en un acto, original de José Estremera, con música del reputado maestro Chapí, que tan aplaudida fué la otra noche, titulada:

MUSICA CLASICA

REPARTO

Paquita.....	Sra. Aguilar	Cocafato.....	Sr. Ortíz
	D. Tadeo.....		Sr. Gutierrez

3.º — Finalizará la función con el último acto de la gran ópera italiana del inmortal maestro Donizetti titulada:

LUCIA DE LAMMERMOOR

cantado por el beneficiado Sr. Benach, Sr. Ughetti y coro de hombres.

PRECIOS

Bojes sin entrada.....	S. 4 00	Gaieras de segunda clase con entr. 1.ª.....	» 1 00
Peccos primeros sin entrada.....	» 4 00	Bancas plataa con entrada.....	» 1 00
Id. segundos.....	» 4 00	Quilts con entrada.....	» 0 80
Gaieras de primera fila con entrada.....	» 1 20	Entrada general á palco.....	» 0 60
	Entrada á la Casuela.....		30 centavos

La función empezará á las ocho y media en punto.

Nota.—Las localidades se expenden en la cigarrería del Sr. Cohen, desde las 4 de la mañana hasta las 6 de la tarde, y después de esa hora en la boltería del Teatro

NO SE REPARTEN LOCALIDADES

Imprenta del Universo, de Carlos Prinos, calle de la Veracruz, 71 — Lima.

Programa de la función en que se estrenó "El Yaravi" de Grajales

tra. Atahualpa encarga a Soto transmita a Pizarro sus deseos de recibirlo, dentro de tres días, en Cajamarca, lo cual se efectúa en la plaza pública; pero presentando el padre Valverde el libro de los Evangelios al emperador, éste los arroja al suelo, e inmediatamente se entabla sangrienta lucha entre ambas fuerzas, venciendo los invasores. Prisionero, Atahualpa rechaza las insinuaciones de Cora respecto a cumplir la condición impuesta de renunciar a sus creencias raciales a cambio de la libertad, y es condenado a muerte. Cora, aconsejada por los españoles, pide al pueblo que reúna un tesoro para ofrecerlo como rescate de su Inca, pero al cumplirse esto, Atahualpa siempre es victimado, traicionando Pizarro las promesas que hiciera a Soto sobre la salvación del monarca. Termina la obra con las manifestaciones dolorosas del pueblo y la maldición que exhala Cora al sufrir las consecuencias de su amor infortunado.

Unas danzas amenizan el desarrollo de la obra, y se puede colegir que Pasta, residente por algún tiempo en Lima, utilizó algunos motivos nacionales en la partitura (como antes lo había hecho en su zarzuela ¡*Pobre indio!*), que se iniciaba con *Obertura*.

En una notable publicación moderna (3) se cita al *Atahualpa* de Pasta como "la primera ópera de tema peruano" sin reparar en lo mucho que antes de ella había llovido sobre el terreno musical...

Edición castellana del libreto: Lima, Imprenta "La Patria", 1877.

1: p. 26; 3: t. III, p. 417; 17: 9, 10, 26 y 29-1-1877; 33: ps. 483-84; 34: t. X, p. 308; 35: ps. 196-97; 60: ps. 40, 55, 101-02 y 112.

1875. LA MONJA ALFEREZ. Zarzuela; dividida en tres actos. Música de Miguel Marqués (1843-1918). Creada en Madrid, 24-11-1875. [80

Compuesta durante el apogeo productivo de la zarzuela grande, para la que se elegían libretos basados en situaciones de excesivo sentimentalismo o en lances efectistas, es innecesario indicar que en esta obra se explotarían algunos pasajes de la vida aventurera llevada por la célebre Catalina Erauzo sobre suelo americano y principalmente en el Perú. No obtuvo éxito al estrenarse.

4: p. 711; 16: p. 752; 22: p. 146; 26: t. II, p. 174; 32: t. XXXIII, p. 293; 34: t. X, p. 173; 64: t. II, ps. 723-24; 66: ps. 184-87 y 267.

...1878. ALONSO (*Alonzo*). Opera. Música de Ludwig-Wilhelm Maurer (1789-1878). [81

Compositor y "virtuoso" violinista de extraordinaria actividad, Maurer pudo haber presentado *Alonso*, generalmente citada sin fecha de estreno, en el Teatro Francés de San Petersburgo, ciudad en la que desempeñó altos cargos musicales.

15: p. 24; 34: ts. VI y X, ps. 38 y 188, resp.; 39: t. III, p. 354; 71: p. 574.

- 1879... ¡SOMOS LIBRES! (O EL HIMNO NACIONAL?) Apropósito dramático (-lírico?). Música de José Ignacio Cadenas. (-1903). Libreto de Abelardo M. Gamarra ("El Tunante"; -1924). [82

Tal vez sea la zarzuela *El Himno Nacional* que hallamos mencionada (68) con palabras del castizo escritor ayacuchano. Véase la ficha [94 concerniente a la proyectada zarzuela *Alcedo*, de Alomía Robles, quien creemos, con visos de probabilidad, que también utilizara el mismo libreto sujeto a algunas posibles modificaciones.

Editóse la *Serenata*, "escrita en honor de la memoria del Benemérito compositor José Bernardo Alcedo"...

33: ps. 435-36; 68: ps. 197-98.

- 1880... ALCIRA (*Alzira*). Opera. Música de Isidoro Rossi. [83
Hasta 1880 no había estrenado esta obra el autor de *Isabella Orsini* (1875).

I: ps. 126 y 309; 34: t. X, p. 444.

1883. AMAZILIA. Opera. Música de Antonio Palminteri (1850-?). Creada en Milán, Teatro Dal Verme, 13-10-1883. [84

1: ps. 14 y 300; 34: t. X, p. 298.

1893. EL YARAVÍ, O SEA MARIANO MELGAR. "Episodio nacional"; dividido en dos actos, repartidos en siete cuadros. Música de Carmelo Grajales (-1893) y otros autores. Libreto de Abelardo M. Gamarra ("El Tunante"). Creado en Lima, Teatro Olimpo, 5-8-1893. [85

Interpretado por Esperanza Aguilar (Silvia), Ricardo Benach (Melgar), Felipe Abella (Don Fernando), José Ughetti (Felipe), Antonio Díaz (Vicente Angulo) y Gumersindo Gútez (Alcalde de Humachiri).

En la obra se intercaló una *Danza de pallas* y como coros figuraban: sublevados, jefes, patriotas, humachiranos, oficiales y tropas realistas, arequipenos, etc. Durante el segundo acto el tenor Benach (que celebraba su beneficio) cantó "los tan populares y aplaudidos yaravíes de Melgar".

Actuaba Grajales como director orquestal de la compañía. A fines del mismo año, vencido por la fiebre amarilla, falleció en Guayaquil.

El libreto, escrito primitivamente en forma operática, fué adaptado como zarzuela por M. R. Valdivieso.

60: ps. 75 y 77; 73.

1895. **LOS HIJOS DE LOS INCAS** (*Die Incasohne*). Opera; dividida en cuatro actos. Música y libreto de Wilhelm de Haam (1849-). Creada en Darmstadt, Teatro de la Corte, 4-1895. [86]

“La acción de la obra se desarrolla en el Perú, antes de la conquista de esa comarca por los españoles, y da lugar a una «mise en scene» llena de riqueza y brillantez. El suceso ha sido ruidoso”.

Alrededor de la fecha de estreno, de Haam dirigía la orquesta del teatro mencionado.

16: p. 463; 32: t. XXVII, p. 420.

1899. **YUPANKI**. Opera; dividida en tres actos. Música de Arturo Berutti (1862-1938). Libreto de Enrique Rodríguez Larreta; basado en una leyenda incaica. Creada en Buenos Aires, Teatro de la Opera, 25-7-1899. [87]

Interpretada por Elisa Petri, Enrico Caruso y Remo Ercolani.

1: ps. 242 y 254; 5: p. 389; 12: ps. 408 y 414; 18: p. 572; 55: t. I, p. 110.

1900. **ATAHUALPA**. Opera. Música de Ferruccio Cattelani. Creada en Buenos Aires, Teatro San Martín, 10-3-1900. [88]

1: p. 26.

1900. **OLLANTA**. Opera; dividida en tres actos, repartidos en cinco cuadros. Música de José María Valle-Riestra (1859-1925). Libreto de J. C. Federico Blume y Luis Fernán Cisneros; basado en el drama *Ollantay*, del padre Antonio Valdez. Creada en Lima, Teatro Principal, 26-12-1900. [89]

Interpretada por Elisa Grenzi Bovero (Cusi-Coyllur), Teresa Carnevallini (Mama-Illa), Luigi Bovero (Ollanta), Salvatore Vinci (Rumi-Ñahui), Italo Picchi (Pachacútec), Carlo Vizzardelli (Orco-Huaranca), Gianni Mongini (Mensajero y Soldado); dirigidos orquestalmente por Natale Emanuel; todos componentes de la Compañía Lírica Italiana “Mario Lambardi”.

Titúlense los cinco cuadros, respectivamente: Palacio del Inca, Plaza del Cuzco (con la entrada triunfal de Ollanta), El Templo del Sol, Exterior de la fortaleza de Ollantaytambo, e Interior de la misma (con “Escena de baile y costumbres indígenas”).

En el programa la empresa advertía: “La interpretación se ha hecho conforme a las instrucciones del autor, que ha asistido a los ensayos, y todo el vestuario y decorados han sido confeccionados y pintados expresamente según los figurines, modelos y dibujos presentados por el mismo autor”.

Al utilizar la traducción castellana que Constantino Carrasco hiciera del drama quechua, Blume sujetándose a los convencionalismos exigidos por los moldes operáticos al uso, anula las figuras de Túpac Yupanqui e Ima-Súmac, presenta a Rumi-Nahui como pretendiente desechado de Cusi-Coyllur, y adopta el trágico remate de la leyenda original, exhibiendo la muerte de Ollanta y su amada por doble envenenamiento. Acerca de estas singularidades del libreto, léase lo que "La Sombra de Piquichaqui" expuso en *Todavía "Ollanta"*, comunicación inserta en *Hogar* a raíz de cierta polémica ocasionada por el estreno de la ópera en 1920.

Como nota singular, veamos cuánto abonaba el espectador al presenciar el estreno de *Ollanta*: Paícos y rejas, sin entradas, 15 soles; galería de primera, segunda, tercera y cuarta fila: 4, 3, 3, y 2 soles, respectivamente; butacas, con entrada: 3 soles; ocultos: 2 soles, y cazuela: 80 centavos.

Decenios después, en 1920, los empresarios del Teatro Forero (recién inaugurado y hoy Municipal), Carlos Moreno y Paz Soldán y Adolfo Bracale, que sostenían una temporada lírica y enfrentándose a un desnivel económico, motivado por la frustrada presentación del contratado tenor Enrico Caruso, consiguieron el más feliz resultado con las reposiciones de *Carmen* (por la incomparable Gabriela Besanzoni) y de *Ollanta*, con libreto revisado por Luis Fernán Cisneros y con dibujos de José Sabogal y decorados de Ernesto Infante. Triunfal reestreno (22-9-1920) que, dirigidos por la batuta de Alfredo Padovani, interpretaron María Luisa Escobar (Cusi-Coyllur), Marta Klinger (Mama-Illa), Nicolich (Pachacútec) y Armando Finzi (Soldado), ejecutándose danzas incaicas en los actos primero y tercero. Cantando admirablemente el *Dúo-yaraví* de la obra, la Escobar y la Klinger, exigidas por el auditorio, lo repetían en cada función. También la Besanzoni apareció, después, como Mama-Illa.

Y aun durante la segunda temporada lírica del año, presentada por Renato Salvatti, se repuso (9-12-1920) la ópera de Valle-Riestra, cantándola Carmen Melis (Cusi-Coyllur), Nerina Lollini (Mama-Illa), Giuseppe Tacca-ni (Ollanta), Taurino Parvis (Rumi-Nahui), Umberto Tione (Orco-Huaranca) y Vincenzo Berardo (Soldado). Como conductor orquestal actuó Giulio Falconi.

4: p. 1119 (con el año de estreno equivocado: 1901); 17: 22 y 27-1-1900; 18: p. 269; 33: p. 506; 41: n. 39, 8-10-1920; 55: t. II, ps. 1024-25; 60: ps. 36, 37 y 165; 73.

1900... OLLANTA. Opera; dividida en seis actos. Música y libreto de Silas Gamaliel Pratt (1846-1916). [90

Entre la importante producción del compositor norteamericano Pratt hallamos consignada, sin data de estreno (pero que suponemos posterior a la del trabajo de Valle-Riestra), la ópera *Ollanta*, indicándose, en una cita, que el libreto fué escrito "por él mismo", y, en otra, que lleva "texto original", lo que parece indicar que sin alteraciones empleó alguna traducción inglesa del discutido

TEATRO PRINCIPAL

Compañía de Opera Lírica Italiana

EMPRESA: - MARIO LAMBARDI

GRAN FUNCIÓN EXTRAORDINARIA FUERA DE ABONO

¡ULTIMA NOVEDAD de la TEMPORADA!

Miercoles 26 de Diciembre 1900

ASISTIRA S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

AL PUBLICO

La Empresa tiene la satisfacción de ofrecer al Público de Lima la audición, por primera vez, de la Opera, verdaderamente nacional, OLLANTA, debida al talento musical del Sr. Don José Valle-Riestra.

Las dificultades con que la Empresa ha tenido que luchar, pueden calcularse por las que el mismo autor ha encontrado siempre hasta hoy, para hacerla representar con las muchas compañías que han estado en Lima, desde que la ópera fué compuesta; sin embargo la Empresa actual para dar una muestra más de la buena voluntad que la anima, ha preferido exponerse á verdaderos y reales sacrificios para satisfacer el justificadísimo orgullo nacional, puesto en la ejecución de una obra de arte, de cuyos méritos no toca á la Empresa hablar, pues van á ser juzgados por el inteligente público peruano.

Lo único que la Empresa ha tratado de hacer, es que la ejecución sea lo más esmerada posible, para que todas las exigencias del drama queden satisfechas y las bellezas de la composición musical tengan su más justa expresión.

La interpretación se ha hecho conforme á las instrucciones del autor, quién ha asistido á los ensayos, y todo el vestuario y decorado ha sido confeccionado y pintado expresamente, según los figurines, modelos y dibujos presentados por el mismo autor.

LA EMPRESA.

PROGRAMA

Subirá á la escena la grandiosa ópera nacional, letra de F. Blume, música del maestro VALLE RIESTRA, titulada:

OLLANTA

REPARTO

El Inca Pachacutec.....	Sr. Italo Picchi
Cusi Coyllur, su hija.....	Sra. Grenzi-Bovero
Mama Ña, Gran sacerdotisa del Sol.....	« Carnivalini
Ollanta, General.....	Sr. Luis Bovero
Rumihuchi, rival de Ollanta.....	« Salvador Vinci
Orco Huaranca.....	« Carlos Vizzardelli
Un mensajero.....	« Mongini
Un soldado.....	

ACTO PRIMERO — Cuadro primero—Palacio del Inca,
« « « segundo—Plaza del Cuzco, entrada triunfal de Ollanta,
« SEGUNDO—El templo del Sol.
« TERCERO — Cuadro primero—Exterior de la fortaleza de Ollantaytambo.
« « segundo—Exterior de la fortaleza—Escenas de bailes y costumbres indígenas.
Trajes y decorado de la época del reinado de Pachacutec.—Coro de guerreros—Sacerdotes—Sacerdotisas—Bailarines—Pueblo, etc., etc.

Maestro Concertador y Director de Orquesta, Cav. Natale Emanuel

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES

Palcos y Rejas sin entradas.....S/. 15 00	Butacas con entrada.....S/. 3 00
Galerías de 1.ª fila.....» 4 00	Qcultos.....» 2 00
Galerías de 2.ª y 3.ª fila.....» 3 00	Entrada á Palco.....» 2 00
Galerías de 4.ª fila.....» 2 00	Cazuela.....» 80 Cts.

Las localidades están á la venta en la sombrerería *Crescent y Cia.*—Mercaderes 176

Tipografía de «La Voce d'Italia»—Calle de Palacio N. 36.

Programa de la función en que se estrenó "Ollanta" de Valle-Riestra

drama peruano (tal vez la debida a Clements R. Markham, 1871). Asimismo, Pratt es autor de la cantata *El último Inca*.

39: t. VI, p. 331; 71: ps. 660-61.

XIX. AMAZILIA. Opera. Música de Filippo Sangiorgi (1831-1901). [91]

Nacido en Roma, donde después dirigiera el Cuerpo de Música Municipal, Sangiorgi estrenó en el Teatro Argentina sus óperas principales. Según esto, *Amazilia* se estrenaría en la capital italiana.

1: p. 312; 34: t. X, p. 483; 35: ps. 402-03.

XIX-XX. EL ÚLTIMO INCA (*The last Inca*). Opera; dividida en cuatro actos. Música de John Carlowitz Ames (1860-1924). [92]

También renombrado pianista, Ames debutó ante sus compatriotas en el Steinway Hall de Londres, en 1881, ciudad en la que se puede sospechar presentó, más tarde, *El último Inca*.

39: t. I, p. 81; 64: t. I, p. 46.

1911. ILLA-CORI (*Rayo de Oro*) O LA CONQUISTA DE QUITO POR HUAYNA CÁPAC. Drama lírico; dividido en cuatro actos. Música de Daniel Alomía Robles (1871-1942). Libreto del padre David Rubio. [93]

Fechando la composición en Lima, 18-5-1911, como versión para canto y piano, se dirigió Alomía Robles, a principios del mismo año, hacia la capital argentina con la finalidad de estrenarla allí, pero no pudo culminar su propósito.

En la partitura, conformada con números exclusivos y otros independientes (*Himno al Sol*, *Danza incaica*, el huayno *La mariposa* y yaraví de *Ollanta*) del mismo compositor, se hallan: *Obertura*, *Intermedio*, *Exhortación de Huayna Cápac a sus guerreros* (barítono y coros), *Lamentación de Illa-Cori* (soprano) y *Maldición de Yurak y partida de los guerreros de Huayna Cápac* (tenor).

Como homenaje necrológico al músico se ofreció una audición por Radio Mundial, 17-8-1942, ejecutándose la *Obertura*, y los tres últimos fragmentos citados, con instrumentación de Tino Cremagnani.

4: p. 95; 8: ps. 34, 37-40, 43 y 44; 33: ps. 420-21; 38: ps. 254-58; 55: t. I, ps. 19-23.

1912. ALCEDO. Zarzuela. Música de Daniel Alomía Robles. Libreto de Abelardo M. Gamarra. [94]

Compuesta en 1912 (parcial o íntegramente?).

"En esta obra que no llegó a representarse, pero algunos de cuyos tro-

zos principales fueron dados a conocer por Robles en diferentes conciertos, el autor explota el diseño rítmico del coro del Himno y lo desarrolla en una marcha triunfal con la que es recibido San Martín a su entrada en Lima, en el acto I. En el acto II se reactualiza la escena del concurso, momento propicio para que se escuche en su integridad la *Marcha Nacional* [o sea el *Himno Nacional*]. Tales son las características principales de este ensayo escénico, cuyo conocimiento debimos, en breve charla ocasional, al propio Robles, pocos años antes de su lamentada muerte. No llegamos a conocer, pues, el desarrollo completo del argumento, pero es muy probable que Gamarra fundamentara su versión escénica en los datos de Coronel Zegarra, única fuente posible en su tiempo" [inserta en la *Filosofía elemental de la Música*, de Alcedo]. Tales son los datos tomados de la importante obra póstuma (74) de nuestro recordado crítico Carlos Raygada.

Como se anotó en la ficha [82, parece que el libreto de "El Tunante" es el mismo de ¡*Somos libres!*, apropósito anterior que musicara José Ignacio Cadenas.

Existen manuscritas la *Marcha triunfal* y la *Serenata*.

8: ps. 29, 32 y 37; 33: ps. 420-21; 38: ps. 252-57; 55: t. I, ps. 19-23; 68: ps. 197-98; 74: t. I, ps. 211-12.

1913. EL CÓNDOR PASA . . . Boceto dramático; en un acto, repartido en dos cuadros. Música de Daniel Alomía Robles. Libreto de Julio Baudouin ("Julio de la Paz"). Creado en Lima, Teatro Mazzi, 19-12-1913. [95

Interpretado por Angela Járquez, Antonia Fuentes, María Quílez, Alfredo Hernández, Juan Zapater y Salvador Vived.

Los que presenciamos su estreno podemos afirmar que fué un verdadero suceso en el recientemente demolido teatrillo de la Plaza Italia. Baudouin, recién llegado de Argentina, debido a los aciertos de un interesante libreto incluyó su nombre en la importante lista de autores nacionales que por entonces ostentaba los nombres de Leonidas Yerovi, Carlos Guzmán y Vera, Angel Origi Galli, Antonio Garland, etc. Innecesario es ponderar las bellezas de la partitura, ampliamente conocida por el oyente del día, y no olvidamos el entusiasmo con que el público recibió esta primicia de Alomía Robles ni la concienzuda interpretación de los artistas que dirigía el veterano actor Juan Zapater, destacándose Angela Járquez, Alfredo Hernández y la inolvidable tiple española Antonia Fuentes, que improvisó una simpática serranita.

Aunque con trama exenta de carácter histórico, se inserta esta obra en la presente enumeración por constituir uno de los primeros pasos (sin olvidar la zarzuela ¡*Pobre indio!*, del siglo anterior) en la explotación escénico-lírica, revestida con alguna seriedad, de nuestro rico regionalismo.

Se integra la partitura con *Preludio*, *Ya en la altura* (coro masculino), *Yaraví de Frank* (tenor), *Dúo* (soprano y barítono), *Kcashua* y *Plegaria final* (coro).

Edición fragmentaria de la partitura: New York, Edward B. Marks Music Corporation, 1933 y 1938. Edición del libreto: Lima, "La Nación" (diario), 1913.

8: ps. 28, 29, 38 y 39; 17: 19 y 20-12-1913; 18: p. 568; 33: ps. 420-21; 38: ps. 352-57; 55: t. I, ps. 19-23; 79: ps. 315-16.

1915. EL TEMPLO DEL SOL. Revista. De George de Feure y C. H. Bovill. Creada en Londres, Alhambra Theatre, 1915.

[96

En ella era número de efecto el interpretado por los bailarines Phillis Monkman y Oscar Shaw como *El ballet del Inca*, saltante estilización en atuendo y coreografía.

84: n. 387, 31-7-1915.

1916. LAS TAPADAS. Poema colonial; en un acto, dividido en cuatro cuadros. Música de Reynaldo La Rosa (1852-1954). Libreto de Julio Baudouin ("Julio de la Paz") y José Carlos Mariátegui ("Jean Croniqueur"; 1895-1930). Creado en Lima, Teatro Colón, 12-1-1916.

[97

Interpretado por Josefina López Muñoz y Santiago García, componentes de la compañía que nominaba el segundo e integrada, además, por Elvira López Muñoz, Paquita Molins, Teresa Arce, Federico Carrasco, Pedro Ureta, Luis Manzano, Vicente Lecha, Arturo Castillo, Lucio Aristi y otros artistas, dirigidos, desde el pupitre, por Federico Cotó.

Aludiendo al estreno expresaba un crítico: "En la contextura de la obra queda de manifiesto la labor de los dos autores: los versos del joven Carlos Mariátegui y la prosa de Julio Baudouin. Aquéllos son fáciles, ágiles, sonoros, tal como cuadra a escenas en que el amor campea entre espíritus bizarros, caballerosos, hechos al honor y capaces de quedar en la contienda por la mirada de una mujer. Los que fueron dichos a telón corrido y a manera de prólogo gustaron al público por la musicalidad y el espíritu brioso que palpita en las cuartetos y aquellos en que el aventurero don Fernando dice de la tristeza de su vida y de la derrota que ha sufrido en su carrera de conquistador, son de lo mejor que ha producido el joven literato que, como se sabe, maneja el verso, con facilidad y elegancia, pese a su inclinación a escribir en prosa". Y sobre el compositor: "...esmerándose por salir de los acordes que ya nos son conocidos, por vagar por las calles sin autor determinado, han constituido un conjunto de variadas armonías que, a decir verdad, riñen con el espíritu de la obra, tirando en mucho para la orquestación severa de los coros de iglesia o del paso de procesiones de aldea. Pero no obstante ello, desligando la música de ser apreciada en relación al espíritu del poema colonial, la labor del señor La Rosa revela que posee apreciables facultades y que es uno de los compositores nacionales más inspirados y originales".

Los libretistas dedicaron su trabajo a don Ricardo Palma, recibiendo del ilustre tradicionista la respuesta siguiente: "Miraflores, 6 de diciembre de 1915. [Señores Julio de la Paz y Juan Croniqueur.] Lima. Mis muy estimados jóvenes: Correspondo a la muy afectísima carta en que me expresan la cordial simpatía que les inspira este anciano borroneador de papel. Gracias mil por su amabilidad. He leído la obra teatral que me dedican. Sinceramente deseo que el éxito corresponda a la fatiga intelectual de los autores. Créanme muy de ustedes agradecido amigo y servidor afectísimo. Ricardo Palma".

Con sabroso limeñismo, "Candileja" en el semanario humorístico *Rigoletto* reseñó el estreno, que primeramente estuvo destinado a la compañía "Manolo Casas", actuante, por esos meses, en el Teatro Municipal.

17: 12 y 13-1-1916; 73.

1918. **EL ÚLTIMO INCA.** Zarzuela; en un acto, repartido en tres cuadros. Música de Reynaldo La Rosa. Libreto de Angel Origgi Galli ("Gavroche"). Creada en Lima, Teatro Mazzi, 30-6-1918. [98

Interpretada por Teresa Arce, Manolo Alcón, Arturo Castillo, Carlos Rebolledo, Pedro Ureta y Las Heras.

Manteniendo fiera resistencia e internado en las inaccesibles regiones selváticas, un hijo de Túpac Amaru, alentado por numerosos patriotas, combate a los dominadores hispanos. Blanca, una tráfuga de éstos, ama al joven inca, sobreponiéndose a prejuicios raciales, y también es asediada por un capitán español, al cual desdeña y que castigado por el peruano, en lucha sangrienta, remata con su muerte la acción de la obra.

"La música que ha escrito el maestro La Rosa es sencillamente notable desde el *Prefudio*, que acusa valentía, inspiración y conocimiento de los recursos orquestales. El *Dúo de Blanca y el Inca*, el *Coro guerrero*, el *Intermedio*, el *Coro de fiesta* y, por fin, el *Minué*, son hermosos como factura y tienen el aliento de las composiciones" de la "zarzuela grande"...

17: 1-7-1918.

1918. **LA SELVA.** Leyenda lírico-dramática; en un acto, repartido en tres cuadros. Música de José Benigno Ugarte ("Avoquini"). Libreto de Enrique Maravotto. Creada en Lima, Teatro Mazzi, 23-8-1918. [99

Interpretada por Elvira López Muñoz, Ana Valle, Manolo Alcón, Luis Manzano y Olavarrieta. Versa sobre las supersticiones que dominan a los nativos de la Montaña respecto a la presencia de "Oñac" (el diablo) en sus actos, credulidad que explota un individuo para realizar maquinaciones despreciables.

17: 22-8-1918; 33: p. 505; 60: p. 162.

1918. EL "MANCHAY-PUITO" (*infierno aterrador*). Leyenda dramática; en un acto, repartido en tres cuadros. Música y libreto de José Benigno Ugarte; basado el segundo en la tradición homónima de Ricardo Palma. Creada en Lima, Teatro Mazzi, 12-11-1918. [100]

"El doctor Ugarte ha recogido la leyenda y la ha refundido en tres cuadros hermosos de color y llenos de fibra dramática, en la que la técnica es al par un acierto, como el diálogo, preciso y evocador, tiene un corte romántico y efectista. La música está inspirada en motivos indígenas, poseyendo matices genuinos en su tristeza, que se comunica a las almas y al paisaje. Es, acaso, en la partitura donde es dable hallar relevantes notas de belleza y de la inteligencia de su autor en su modo de desarrollar aquélla".

17: 13-11-1918; 66: ps. 775-78.

1919. OLLANTAY. Drama de Antonio Valdez. Música escénica de Reynaldo La Rosa. Estrenada (la partitura) en Lima, Teatro Mazzi, 14-2-1919. [101]

Para unas representaciones que la Compañía Incaica "Atahualpa" efectuó en la sala indicada, el compositor compuso esta "serie" de canciones, bailes y entreactos, haciendo lo mismo para otras piezas dramáticas.

17: 14-2-1919.

1919. LA DERROTA DE HUÁSCAR. Melodrama de José S. Berrios; versificado; dividido en tres actos. Música escénica de Reynaldo La Rosa. Estrenada (la partitura) en Lima, Teatro Mazzi, 15-2-1919. [102]

"Divertimiento" compuesto de canciones, bailes y entreactos.

17: 15-2-1919.

1919. LA MANCHA DE SANGRE, O LA CONQUISTA DEL PERÚ, O LA MUERTE DE ATAHUALPA. Drama de Federico Flores Galindo; dividido en cuatro actos; versificado. Música escénica de Reynaldo La Rosa. Estrenada (la partitura) en Lima, Teatro Mazzi, 3-4-1919. [103]

"Divertimiento" compuesto de canciones, bailes y entreactos.

17: 4-4-1919; 56: ps. 73 y 183.

1919. EL "MANCHAY-PUITO" (*infierno aterrador*). Leyenda dramática de Germán Leguía y Martínez; dividida en cuatro actos. Música escénica de Reynaldo La Rosa. Estrenada (la partitura) en Lima, Teatro Mazzi, 7-4-1919. [104]

“Los pasajes culminantes de la hermosa producción han sido embellecidos por la partitura, que revela los conocimientos técnicos de su autor y correcta factura musical, sobresaliendo el número que describe una tempestad, por su hábil instrumentación, en la que el juego orquestal está bien manejado. Asimismo tienen mérito y sabor nacional las danzas, que fueron muy aplaudidas”.

17: 7 y 9-4-1919; 60: p. 90; 66: ps. 775-78.

1921. **LA DERROTA DE HUÁSCAR.** Melodrama de José S. Berrios; versificado; dividido en tres actos. Música escénica de Pedro A. Cordero. Estrenada (la partitura) en Lima, Teatro Colón, 4-11-1921. [105

Representado, en esta ocasión, como opereta, con el título *Huáscar y Atahualpa* y como original del poeta boliviano José D. (sic) Berrios.

Sirven como tema fundamental algunos aspectos de la invasión cumplida por Atahualpa en el Cuzco, con el apresamiento de su hermano Huáscar, figurando, además, la prometida del segundo, Illa-Cori, que, tras inútiles tentativas por salvar al cautivo, termina suicidándose.

73.

1923. **LIMA DE MIS ABUELOS.** Revista; en un acto, repartido en prólogo, cuatro cuadros y apoteosis. Música (adaptada) de Claudio Rebagliati (1843-1909). Libreto de Edgardo Rebagliati. Creada en Lima, Teatro Colón, 12-5-1923. [106

Interpretada por Ernestina Zamorano, Carmen Navarro, María Catalá, Antonia Puro, Esmeralda González Castro, Arturo Castillo, Carlos Rebolledo, Alfredo Hernández, etc. Seguramente Luis Gazzolo, el director de orquesta, efectuó la selección musical.

Se exhibía un pintoresco desfile de costumbres y tipos antañeros durante el desarrollo de los cuadros rotulados *Noche de antaño*, *Bajo el Arco del Puente*, *La tertulia* y *El alma del pueblo*, y también se apreciaba el “Gran son de los diablos, bailado por auténticos negros malambinos”.

Esta obra, con delicado carácter evocativo, fué dedicada al poeta José Gálvez.

17: 12-5-1923; 33: ps. 489-90; 60: p. 127; 73; 74: t. II, p. 135.

1923. **LA CARROZA DEL SANTO SACRAMENTO** (*Le carrosse du Saint-Sacrement*). Opera; en un acto. Música de Lord Berners (Gerald Tyrwhitt; 1883-). Libreto de Prosper Merimée (1803-1870). Creada en París, 1923. [107

Berners ilustra literalmente el original francés. También es firmante de una *Fantasia española*, incluida con frecuencia en los repertorios orquestales.

Primera edición de la partitura y el libreto: Londres, J. & W. Chester, Ltd.

4: p. 101; 18: p. 57; 23: p. 28; 39: t. I, p. 364 (con este año de estreno: 1924); 64: t. I, p. 168.

1925. OLLANTAY. Drama lírico; dividido en prólogo y tres actos. Música de Constantino Gaito (1880-). Libreto de Víctor Mercante; basado en el drama de Antonio Valdez. Creado en Buenos Aires, 28-7-1925. [108

Interpretado por Claudia Muzio (Cusi-Coyllur), Luisa Bertana (Salia), Franca Franchi (Mamai), Aureliano Pertile (Ollantay), Benvenuto Franci (Pachacutec) y Ezio Pinza (Huilca-Uma) actuando Gabriel Santini como director de orquesta.

“La partitura, bien desarrollada e instrumentada, presenta como puntos culminantes el principio y final del prólogo; la escena de las princesas y el dúo del primer acto; en el segundo, la brillante fiesta del Templo del Sol, de buen efecto, seguida del dramático final; y en el último, el dúo y desenlace, realizado con vigor”. En la música se “alterna lo pentatónico con lo lejaramente pucciniano, pero hay en la nota indígena momentos de gran belleza, y en toda la obra una escritura y una ciencia impecables”.

En el texto de Mercante, cuya simpatía por el tema es digna de recomendarse, Ollanta sucumbe al sufrir un golpe de maza propinado por Rumi-Nahui, que ocupa una posición secundaria en el argumento. Asimismo, la ortografía de los personajes acusa variaciones (Cussi-Cuillur, Huillacuma, Imazumaqui).

Merece destacarse la gentil actitud asumida por la dirección del Teatro Colón al estrenar esta ópera en una fecha tan grata para nuestra nación.

Sobre el año natal de Gaito se mencionan datos opuestos. Aquí adoptamos el transmitido por el propio compositor al escritor Giordano.

18: p. 589; 32: t. XXV, p. 408; 38: ps. 22-24; 40: ps. 246-47 y 508; 44: ps. 111-12; 45: ps. 391-94; 55: t. I, ps. 395-401; 79: ps. 113-14.

1926. CAJAMARCA. Opera; dividida en tres actos. Música de Ernesto López Mindreau (1890-). Libreto de Luis Augusto Carranza (“Juan de Almunia”). Estrenada fragmentariamente en París, Association Paris-Amérique Latine, 5-7-1926. [109

Título primitivo: *Nueva Castilla*.

Después de la fecha indicada, pese a los esfuerzos desplegados por los autores para efectuar una representación integral de este importante trabajo, cuyos pasajes evidencian jugosa inspiración desarrollada con certero tecnicismo, sólo se ha ofrecido otra audición fragmentaria en Lima, Teatro Municipal, 10-7-1954 (sin olvidar que, mucho antes, se anunciara otra, no cumplida, para el 23-3-1934 en la Biblioteca “Entre Nous” de Lima), interviniendo Milagros

de Briones (Urpi-Soncco), Jeanne Ricome (Coyllur Ñahui), Alicia Ornano (Pfallcha), Rosa María Zumaeta (India Colla), Alberto Gutiérrez (Francisco Pizarro), Alejandro Liziola (Francisco de Xerez y Willac Uman), Julio Ojeda (Pero Sancho), Alberto Cueva (Collque-Huamán y Cusi-Puma), Virgilio Vargas (Santos de Cuéllar), Fernando de la Rosa (Diego de Almagro), Javier Benavides (Felipillo), Carlos Felipe Burgos y coristas del Conservatorio Nacional de Música, y asumiendo López Mindreau la dirección orquestal. Se interpretaron los números: *Obertura, Romanza de Xerez, Himno al Sol* (coros), *Terceto* (Xerez, Cuéllar y Sancho), *Entrada de Pizarro, Entrada de Coyllur Ñahui y Urpi-Soncco, Dúo de India-Colla y Cusi-Puma* (con coros de campesinos y oficiales españoles), *Intermedio, Yaraví* (Coyllur Ñahui y Urpi-Soncco), *Romanza de Pfallcha, Cusy cashua* (orquesta), *Upallychis* (coros), *Solo de Willac Uman, Lulla supay* (coro), *Suicidio de Pfallcha, Hjanacc-Ayarachi* (orquesta) y *Concertante final*. En el programa de la suspendida exhibición de 1934 se incluyó *Espectro de Viracocha*, "baile clásico", que debió ejecutar Rosita Ríos.

Expónese "la toma de Cajamarca por las huestes hispanas; la prisión del Inca Atahualpa, el espanto de los naturales por el estruendo de los arcabuces y cañones, y la sorpresa de los españoles al penetrar en la corte del Inca y advertir su copioso serrallo y los ídolos de oro macizo". "Todo sucede en un día y representa la muerte del monarca Atahualpa. Fuera del hecho histórico, el músico ha concebido a Pizarro enamorado de una ñusta quien, fiel a su rey, hace todo lo posible por salvarlo", terminando la obra con el impresionante contraste ofrecido por la consternación del lloroso pueblo indio y la explosión jubilosa de los españoles triunfantes.

Se ha editado el *Yaraví*.

17: 21 y 24-3-1934, 19-6-1953, 3, 11 y 12-7-1954; 18: p. 603; 20: 21-3-1954; 33: p. 470; 55: t. II, p. 562; 72: 26-5-1954; 79: p. 315.

1926. **CORIMAYO**. Drama lírico; dividido en tres actos. Música de Enrique Mario Casella (1891-). Creado en Buenos Aires, Teatro Mayo, 20-9-1926). [110]

"La influencia italiana es patente, pero los episodios indígenas de los que extrajo el autor una colorida serie sinfónica, evidencian cuánto siente el compositor la música pentafónica".

18: p. 578; 44: p. 82; 55: t. I, ps. 201-02; 65: p. 586; 79: p. 107 (con el inexacto lugar de estreno: Teatro Colón).

1926. **EL SACRIFICIO DE LOS CAUTIVOS** (*Die opferung des gefangenen*). Opera. Música de Egon Wellesz (1885-). Creada en Colonia, 1926. [111]

Incluimos en nuestra enumeración este trabajo del distinguido musicologista vienés, aunque el calificativo "Cult drama of the ancient Incas in Mexico" (!)

que lleva al anotarse en una obra norteamericana, nos pone en situación dubitativa para fijar el lugar de acción correspondiente.

4: p. 1178; 71: p. 846; 79: ps. 546-47.

1928. **EL PUEBLO DEL SOL.** Drama; dividido en tres actos, repartidos en cinco cuadros; de Augusto Aguirre Morales; basado en su novela homónima. Música escénica de Mariano Béjar Pacheco. Estrenada (la partitura) en Lima, Teatro Municipal, 22-12-1928. [112

Interpretado por Luisa Reyes (Amankay), Marina Méndez Dorich (Olfe), Jorge Plasencia (Mail), Rafael Méndez Dorich (Tineff), Piaggio (Huarma), Carlos Denegri (Chalccu), Barceilli (Huaina Kapac), Carlos Pazos (Uillak-Uma) y Fina Tessolini, que ejecutó la *Danza de la Honda*. Béjar Pacheco dirigió la orquesta.

Esta adaptación escénica se había estrenado, sin música, en el Teatro Forero (hoy Municipal), 29-7-1928.

“Es al inteligente estudio que de la vida del Imperio ha hecho el autor, que debemos esta reconstrucción arqueológica casi perfecta. Aguirre Morales ha dedicado toda su vida a tan interesante trabajo y, al fin, acaba de obtener el éxito merecido por su valiosa y paciente labor investigadora”.

“Nunca antes de ahora se había presentado, en ningún escenario peruano, nada semejante tratándose de teatro vernáculo, nada semejante a lo que anoche se ofreció en el Municipal. Y es que a la propiedad artística se unió la verdad histórica. Los hombres y las mujeres, los guerreros y las acilas, el Inca y el Sumo Sacerdote, todos los grandes dignatarios del Imperio, aparecieron en escena vestidos tal como se vestían en los tiempos en que vivieron”.

“Pocos compositores conocen, en el Perú, tan bien como Béjar Pacheco, la música vernácula. El es capaz de saber distinguir con precisión admirable a quién corresponde, a qué región del país pertenece cada canción, cada grupo tonal, de estos y de aquellos tiempos. Su conocimiento de la música incaica y de los instrumentos es bastante amplio. Además, posee buena cultura musical y conocimientos técnicos apreciables. De allí que su participación en la obra que nos ocupa logra éxito tan definitivo. Hay en el curso de toda la música bellezas insospechadas, si se tiene en cuenta lo reducido de la gama musical autóctona. La marcha que preside la entrada del Inca, en el segundo cuadro del segundo acto, es de una armonía y de una fuerza extraordinaria. Asimismo, algunos de los «harawis» y bailables de la obra, en que se nota delicada inspiración” (Comentarios transcritos de Llosa).

Huayna Kapak ha vencido a los chinchas, pero los considera como aliados en su lucha contra los chumpihuilcas, a quienes también consigue someter. Sin embargo, a pesar de ser bien considerados, los chinchas, encabezados por su rey Malliku, conspiran disimuladamente para derrocar a Huayna Kapac y sembrar la rebelión en el Imperio Incaico. Intervienen las pasiones amorosas en estos planes: la celosa Amankay, princesa chincha, denuncia a sus herma-

nos de casta, y la obra concluye con el enloquecimiento de Mail, otro príncipe chincha, por efectos de un brebaje y al descubrir la desaparición de su amada Olfe, raptada por Chalccu, jefe de las fuerzas imperiales.

17: 29-7 y 23-12-1928.

1928. CKORI-KANCHA. Ballet; en un acto. Música de Teodoro Valcárcel (1902-1942). Trama de Miguel Miró Quesada. Creado en Lima, en la residencia de los vizcondes de Lyrot, 1928.

[113

Estrenado fragmentariamente en Sevilla, Exposición Ibero-Americana, 1929.

4: p. 1117; 8: 12-1942, ps. 136-138; 33: ps. 505-6; 38: ps. 269 (con el año natal: 1900); 74: 55: ps. 1015-18; 75: n. 5, ps. 33 y 34; 79: ps. 318-19.

1930. TRÍPTICO NACIONAL. Ballet lírico; dividido en tres partes: *Epoca primitiva, Epoca colonial y Epoca actual.* Música y asunto de Carlos Valderrama (1887-1950). Creado en Ica, Sala "San Martín", 27-2-1930. [114

Interpretado por los componentes del Ballet Social Iqueño.

Como puede verse en la siguiente lista parcial, era un tejido de números heterogéneos: *Preludio, Rapsodia aborigen, La tristeza del Inca* (sobre texto de José Santos Chocano), *Danza litúrgica, Inti-Raymi, Danzas cortesanas, Danza negra, La pampa y la puna, Tango, Huaynito, Marinera* y hasta un "charleston", *Los marineritos bostonianos*, cuya inclusión puede justificarse como de lucimiento para los distinguidos aficionados que intervinieran en la representación, organizada con fines benéficos.

Ignoramos por qué el maestro, aludiendo a esta función y en nota autografiada que conservo, escribía: "Acabo de realizar en Ica lo que jamás me ha sido posible realizar en Lima: He presentado, en una gran velada, el tercer acto de mi ópera *Kkori-Huayta* ("Flor de Oro").

20: 16-3-1930; 52: t. II, ps. 1018-19.

1934. YAHUARCOCHA. Opera. Música de Richard Klatovsky. Libreto de Ernesto Morón; basado en un argumento de Elvira Miró Quesada de Roca Rey. [115

Creada fragmentariamente en Lima, en la residencia de los esposos Antonoff, 26-3-1934, con la colaboración interpretativa de Inés Hudtwalcker, el tenor Daniel Ledesma, el barítono Antonoff y un grupo de damas y caballeros. Asistió el pianista Ignaz Friedmann, quien se hallaba en Lima ofreciendo varios conciertos.

17: 27-3-1934.

1934. **ITO-KKOSNIPA**. Opera. Música de Policarpo Caballero Farfán (1901-). Libreto basado en una leyenda cuzqueña. Creada parcialmente en el Cuzco, Teatro Municipal, 26-7-1934. [116]

Interpretada por el conjunto regional "Acomayo" (con cincuenta integrantes, incluyendo una banda típica), que dirigido por el compositor y su hermano Avelino interviniera en el concurso de música y danzas nativas celebrado con motivo del Cuarto Centenario de la Fundación Hispana de la Capital Arqueológica de América. Sólo se ofrecieron dos cuadros, destacándose la ejecución de las danzas guerreras. Los corresponsales recalcaron que era "la primera vez que en el Cuzco se canta una ópera incaica".

Experto investigador de nuestro folklore, Caballero ganó en el certamen el Premio de Honor "Presidente de la República".

17: 26 y 29-7-1934, 5-8-1934 y 10-4-1936; 55: t. I, p. 154.

1934. **TELÉN Y NAGÜEY** (*Thelen et Nagoue*). Ballet. Música de Alfonso Broqua (1876-). Creado en 1934. [117]

"Basado en motivos incaicos".

4: p. 155; 18: p. 574 (con el año de estreno: 1930); 52: t. I, p. 143 (*ídem*: 1930); 72: p. 326.

1935. **INTI-RAYMI** (*La Fiesta del Sol*). Opera. Música de Carlos Valderrama. Creada en Lima, Teatro Municipal, 2-2-1935. [118]

Interpretada por Rosa Elvira Figueroa, Blanca de Melchers, Carlos González, Carlos Sturla, Alejandro Liziola, Ernesto Freyre, Juan Ureta, Juan Pesantes Ganoza, Luis Fernández y Rodrigo Priolé.

Compuesta para festejar el Cuarto Centenario de la Fundación de Lima y orquestada por Severino Sedó, esta obra "abunda en inspirados motivos melódicos, algunos de los cuales ya han sido escuchados, en anteriores ocasiones, como piezas sueltas".

17: 3-2-1935; 52: t. II, ps. 1018-19; 72: p. 319.

1935. **LA NOVIA DEL HEREJE**. Opera; dividida en cuatro actos. Música de Pascual de Rogatis (1881-). Libreto de Tomás Allende Irragori; basado en la novela homónima de Vicente Fidel López. Creada en Buenos Aires, Teatro Colón, 13-6-1935. [119]

Empieza la obra (cuya acción se atribuye al período 1578-1600 y que es un desfile de incidencias melodramáticas) durante unos festejos efectuados en el puerto del Callao para recibir a los victoriosos navíos españoles que vuelven después de ahuyentar a los piratas ingleses que pretendían invadir la bahía.

Uno de éstos, Henderson, disfrazado de lego, deambula entre la multitud y se entrevista, disimuladamente, con su amada Clarisa, dama aristocrática; ambos son interrumpidos por Tirso, novio impuesto a aquélla por su padre don Nuño. Sobreviene un conato de lucha entre los galanes, ahogada por la bulliciosa irrupción que hace el pueblo cuando llegan los marinos esperados. Más tarde, en Lima y ante la mansión de don Nuño, un nuevo duelo culmina con la muerte de Tirso, huyendo Henderson al acudir don Nuño y sus criados. Sigue la celebración de la Noche de San Juan, "en el puente del río Rímac", sucediéndose diversos aspectos típicos —con los que toda la ópera está hábilmente animada—, pero se deja entrever que en la alegría popular escóndese el inextinguible rencor que los indígenas sienten hacia sus opresores españoles. Por intermedio de Mercedes, confidente de Clarisa e hija de un indio hechicero, Henderson propone a los nativos aliarse con los piratas ingleses para abolir la dominación hispana, aunque con el íntimo propósito de salvar a Clarisa, enjuiciada por la Santa Inquisición debido al delito de amar a un hereje homicida. Ciérrase el pacto "mientras las primeras luces del alba comienzan a diseñar la silueta del templo de Pachacamac, y Mercedes y los indios cantan el viejo himno de los Incas glorificando al Sol". (Y ya tenían impedimento para rato con la distancia y algunos cerros interceptantes para divisar, "desde el puente del río Rímac", el Templo de Pachacamac. . .) Se aproxima el final de la obra con la ceremonia solemne que, ante el pueblo, cumplen los inquisidores al extraer a Clarisa de su casa para trasladarla al convento donde será internada perpetuamente. El aparatoso acto es interrumpido por la presencia violenta de indígenas rebeldes y piratas encubiertos, que, tras encarnizada contienda con los soldados españoles, huyen, con Henderson y Clarisa, por la puerta secreta de un subterráneo que conduce a una playa solitaria y apropiada para salvarse, pero descubren sus perseguidores por dónde han escapado, y el Gran Inquisidor ordena que se movilicen las ruedas de una fuente, cuyas aguas, al inundar el pasaje de marras, ahogan a todos los fugitivos.

Para este argumento a lo Scribe, que reclama la inspiración "meyerbeeriana", de Rogatis escribió una partitura que Gastón O. Talamón juzga "que es menos sinfónica, y más lírica" y que expone "sendos ambientes y estados de alma criollo colonial-incaico, de notable carácter éste, y dramático, en una síntesis lograda con flexibilidad".

18: p. 584; 38: ps. 27-29; 44: p. 99; 45: ps. 380-83; 55: t. I, ps. 848-49; 79: p. 124.

1936. LAS LLAMAS. Ballet. Música y trama de Raúl de Verneuil (1901-); basada la segunda en un poema del mismo.

[120

Compuesto para orquesta y fechado en París, 1936 (como creación o fin de escritura?).

Asunto de ambiente bucólico-andino, en que el "dios-pastor", empleando la "sagrada honda", defiende a sus llamas atacadas por el Cóndor, y, al fin, triunfante, se aleja con ellas por "las cumbres de plata".

18: p. 630; 55: t. II, ps. 1051-54; 79: p. 319.

1938. **AMERINDIA.** Ballet; en un acto, repartido en siete cuadros. Música de José María Velasco Maidana (1901-). Creado en Berlín, Hodschule für Musik, Theatersaal, 6-12-1938.

[121

Interpretado por el conjunto coreográfico "Die Deutsche Tanzbühne". Presentado en dicha capital debido a una invitación hecha al compositor por el Ministerio de Propaganda Alemán.

Estrenado en La Paz, Teatro Municipal, 26-5-1940.

Conteniendo "un argumento que se desarrolla en la época del Incario y tiene íntima relación con la mitología «aimara-quichua», *Amerindia* es un trabajo de justipreciada jerarquía. En sus siete cuadros sucedense hermosas evocaciones del pasado incásico y se titulan, ordenamente: *Danza de Khuzi-Ilo* (despertar del dios aimara), *Danza de Aynara* (consagración del fuego), *Danza de los huacos* (homenaje a la cerámica ancestral), *Danza guerrera*, *Danza de los llaneros* (ofrenda a "Pacha-Mama"), *Leyenda de Khory-Wara* (el romance sacrílego de esta sacerdotisa del Templo de la Luna levantado sobre una isla del Lago Titicaca), e *Indiana* (fusión radiante de respeto a nuestras glorias pretéritas y las esperanzas en un fecundo futuro creador de la Raza).

4: p. 1126; 18: p. 630; 55: t. II, ps. 1033-36; 79: p. 134.

1938. **INCARIO.** Ballet; en un acto, dividido en tres cuadros. Música de José María Velasco Maidana. Trama basada "en una escena de la vida del Inca Pachacútec".

[122

Compuesto en 1938. Inédito (hasta 1948).

55: t. II, p. 1036.

1939. **LAS VÍRGENES DEL SOL.** Opera; dividida en tres actos. Música de Alfredo L. Schiuma (1885-). Libreto de Ataliva Herrera. Creada en Buenos Aires, Teatro Colón, 9-7-1939.

[123

Presentada con motivo del cuarto centenario natal del Inca Garcilaso de la Vega.

Hernando de Soto, capitán español enviado al Cuzco por Francisco Pizarro, se interna furtivamente en el Templo del Sol y conoce a Quilla, entregada a la sagrada tarea de velar el fuego dedicado al dios de los Incas. Impresionada por la apostura del joven blanco y bajo la sugestión de sus arrebatos pasionales, la virgen olvida los deberes sacerdotales y, con él, abandona el templo, en pos de misteriosas felicidades. A la confusión que la ausencia de Quilla produce en sus compañeras se añaden las malas noticias que trae el chasqui Pie de Zorro respecto a la caída de Huáscar y la progresiva invasión extranjera en distintos puntos del Imperio. Vuelve Quilla, arrepentida de su falta. Sobreponiéndose a las consideraciones sentimentales y de acuerdo con

sus leyes, las vírgenes tendrán que castigarla, inmolándola en una hoguera. Y el sacrificio debe cumplirse inmediatamente: durante una esplendorosa función ritual el cielo muéstrase enrojecido, y esto lo explica Uillac-Uma (Sumo Sacerdote) como una señal del enojo que embarga al Astro-Rey por la ofensa inferida. Consternada, la multitud asiste al acto supremo; Quilla es conducida ante la pira, y, en tal instante, desde el espacio cae un cóndor malherido, caso que aumenta la superstición de los circunstantes, ya atemorizados al saber que el Inca Atahualpa ha sido aprisionado en Cajamarca y que Pizarro, para su rescate, exige le envíen todo el oro del templo. Simultáneamente, de Soto, dirigiendo a su soldadesca, holla los jardines del templo y dispersando a vírgenes y sacerdotes, evita la muerte de la sentenciada. Demostrando intensa angustia, la vestal Chasca anuncia que el fuego sagrado se ha extinguido; y "todos huyen presos de terror. Las tres cosas que debían anunciar la decadencia del poderoso reino de los incas se han producido: una virgen del sol ha sido infiel a la promesa, un cóndor ha sido vencido por los halcones y el fuego del templo se ha apagado. El sol del reino de los incas ha muerto, pero se levanta una nueva generación, nacida bajo los últimos rayos de este sol poniente, de la unión de la raza incaica con la de los conquistadores blancos".

5: ps. 396-97; 18: p. 621; 44: ps. 247-48; 45: ps. 530-32; 55: t. II, ps. 907-09; 79: p. 124-25.

1939. **SURAY-SURITA, O BODAS DEL GRAN KURAKA.** Ballet lírico; dividido en dos actos. Música y trama de Teodoro Valcárcel (1902-1942). Creado orquestal y parcialmente (estampas 2, 5, 7 y 10) en Lima, Teatro Municipal, 9-10-1939.

[124

Interpretado (con ropaje instrumental de Rudolph Holzmann) por la Orquesta Sinfónica Nacional, dirigida por Theo Buchwald, quien también en 15-8-1940 condujo al mismo conjunto en el estreno de otras estampas, orquestadas por Holzmann y Albin Berger.

Como versión pianística, "A la Flute de Pan", de París, publicó, en 1939, *Doce estampas del ballet "Suray-Surita"*, con un prefacio literario de Luis E. Valcárcel: *Baile de los llameros* (1), *Ritual y danza de los jóvenes honderos* (2), *Danza imperial* (3), *Granizada* (4), *El cortejo nupcial* (5), *Danza del hechicero* (6), *Los balseros* (7), *Harawi de amor* (8), *Canto de cosecha* (9), *Ayarache* (10), *Las tejedoras* (11) y *Los encantadores montañeses* (12).

Clasificado como "ópera-ballet" en el fragmento *Sanka-Yota* (*El espino*), para canto y piano, correspondiente al opúsculo 67 e inserto en la *Revista del Museo Nacional*, de Lima, I, n. 1, 1932. Asimismo, en un diccionario afín (15) figura, singularmente, como "ballet-lírico-coreográfico" (!).

Cumpléndose el primer aniversario necrológico de Valcárcel, la revista argentina *Eco Musical* (n. 6, 3-1943) ofreció un sugestivo análisis de *Suray-Surita*.

4: p. 1117; 8 (ns. 3-4, 12-1942): ps. 136-38; 18: p. 629; 33: ps. 506-6; 38: ps. 269-74; 55: t. II, ps. 983-84, 1015-18 y 1099; 75: n. 5, 5-1939, p. 34; 79: ps. 318-19.

1939. OLLANTAY. Tragedia de Ricardo Rojas; versificada; dividida en cuatro actos. Música escénica de Gilardo Gilardi (1889-). Creada en Buenos Aires, Teatro de la Comedia, 1939. [125

Esta ilustración musical motivó la siguiente declaración de Rojas: "Fiel a mis deseos, el compositor se ha mantenido en la difícil sobriedad que el género exige; y ha interpretado el texto coral con talento y conciencia técnica de su función, dentro del carácter de la música incaica".

En la edición de la tragedia efectuada por la Editorial Losada (Buenos Aires, 1941) se incluyen, en versión orquestal y reducción pianística, los fragmentos *Huaino del amor mágico*, *Yaraví del Cóndor* y *la Estrella* y *La Lljatáyoc (Danza de la serpiente)*, del acto primero; *Plegaria de la noche*, del segundo, y *Cortejo del Inca*, del cuarto.

7: t. VII, p. 355 (con el año de estreno: 1936); 18: p. 591; 38: ps. 54-58; 55: t. I, ps. 426-27, y t. II, ps. 1107-08; 79: p. 115.

1942. SELVA, SIERRA Y COSTA. "Tres momentos de ballet", expuestos, respectivamente, en los cuadros *Otorongo*, *La Cantuta* y *Niña Lisura*. Música de Luis Pacheco de Céspedes (1895-). Trama de Elvira Miró Quesada de Roca Rey, basada en cuentos suyos. Coreografía de Corina Garland, Kaye Mac Kinnon y Lisa von Toerne. Creado en Lima, Teatro Municipal, 9-17-1942. [126

Interpretado por los alumnos de las academias coreográficas "Corigar" (Corina Garland) y de Lisa von Toerne, colaborando la Orquesta Sinfónica Nacional, dirigida por Theo Buchwald. Para decoraciones y vestuario aportaron ideas Antonio Flores Estrada ("Tonón"), Víctor Mendivil, Carlos Roca Rey y Manuel Ugarte E.

En *Selva*, "que simboliza la lucha entre el Hombre y la Naturaleza, que lo vence, aparecen animales y elementos propios de nuestro medio selvático. En *La Cantuta* dominan la altura el Sol y el Cóndor; danza la Nieve, que derretida por aquél, riega la tierra, de la que brota la Cantuta, flor propia de ese lugar. Salen vicuñas, productos de la tierra. Es una exaltación de vitalidad del suelo que todo lo acoge y todo produce. *Niña Lisura* puede considerarse como un espejo de limeñidades al que se asoman las clásicas tapadas, los trovadores enamorados, el Don Juan, la pelea de gallos, los palomillas, la corrida de toros".

Pacheco de Céspedes incluyó en el cuadro primero (también matizado con pasajes corales, dirigidos por Alejandro Antonoff) su poema sinfónico *La Selva*; en el segundo, su *Danza sobre un tema indio* (estrenada por la B.B.C. londinense, 17-8-1941), y en el tercero, los poemas sinfónicos *La procesión del Señor de los Milagros*, *La reja* y *El Paseo de Aguas* (éste ya estrenado en 10-1941 e integrante, con el anterior, de la *Suite limeña*).

17: 16 y 17-1-1941; 18: p. 621; 38: ps. 258-63; 55: t. II, ps. 720-22; 79: p. 315.

1942. **LA MARISCALA.** Opereta; compuesta en tres actos, repartidos en cuatro cuadros. Música de Luis Pacheco de Céspedes. Libreto de César Miró. Creada en Lima, Teatro Municipal, 16-5-1942. [127]

Interpretada por Luisa de Córdoba (Doña Francisca Zubiaga, "La Mariscala"), Carmen Palazón (Flor de María), Laura Blasco (Doña Mariquita), Carlos Guichandut (Coronel Escudero), Antonio Vela (Capitán Larriva), Joaquín Arenas (Don Marcelino), y Francisco Amengual (Don Anatolio), todos pertenecientes a la compañía del maestro Enrique Roldán Seminario.

La acción de la obra transcurre en Lima durante 1830, y en los cuadros figuran un salón del Palacio de Pizarro, los portales de la Plaza de Armas y un rincón callejero.

17: 17-5-1942; 55: t. II, p. 722; 66: ps. 1031-33; 79: p. 315.

1943. **EL CENTINELA DE LOS ANDES.** "Poema sinfónico coreográfico"; dividido en cuatro partes: *Festival de la armadura, Consagración de los jóvenes como Caballeros de la Patria y del Inca, Suplicio de Túpac-Amaru y La ruta inviolada.* Música de Raúl Hugo Espoile (1888-). Creado en 1943. [128]

18: p. 586; 44: p. 106; 55: t. I, ps. 354-60; 79: p. 111.

1943. **FRANCISCO PIZARRO.** Opera; dividida en tres actos. Música de Ernesto López Mindreau. [129]

Fecha en 1943 (como composición?).

18: p. 603; 55: t. II, p. 562.

1944. **APURÍMAC.** Poema sinfónico coreográfico. Música de Emilio Angel Napolitano (1907-). Trama de Héctor Iglesias Villoud (1913-). Creado en Buenos Aires, Teatro Colón, 1944. [130]

"Un mago aseguró que Apurímac sería, de adulto, un héroe, mas era condición esencial para que ello se verificase, que renunciara al amor. Cuando los años fueron haciendo de Apurímac no ya un niño sino un jovencito, cuando los fuegos de la adolescencia tiñeron sus mejillas y el corazón sintió los anhelos de la edad florecida, enamoróse Apurímac de Coillur. Mas he aquí que recuerda lo dicho por el mago aquel en su niñez, y hace el sacrificio del amor. Coillur, por su parte, ingresa en el Templo de las Elegidas. Luego vemos a Apurímac general del ejército del Inca, y cuando un peligro lo aceche el mago de su niñez visitará en secreto a la amada Coillur y le dirá que la vida de Apurímac depende de que sacrifique una virgen la suya. Coillur sométese al ho-

locausto. Vuela al firmamento su alma, y el ejército del Inca pone en derrota al adversario".

18: ps. 597-98 y 610; 33: ps. 85-88.

1944. **EL SUEÑO DE UNA ZAMBA.** Ballet. Música de Andrés Sas (1900-). [131

Fecha en 1944 (como composición?).

18: p. 261; 33: ps. 497-98; 38: p. 263; 55: t. II, ps. 902-05; 79: ps. 316-17.

1946. **ASÍ VIVÍA UNA PERUANA EN EL 800.** Ballet; en un acto. Música de Manuel L. Aguirre y Luis Duncker Lavallo (1874-1922); adaptada y orquestada por Andrés Sas. Coreografía de Elvira Miró Quesada de Roca Rey y Dimitri Rostoff. Creado en Viña del Mar, Teatro Municipal, 19-1-1946. [132

Interpretado por el cuerpo coreográfico de la Asociación de Artistas Aficionados (A.A.A.) de Lima, con motivo de la Semana Peruana efectuada en Chile por esos días. Escenografía de Fernando d'Ornellas Pardo.

Estrenado en Lima, por el mismo conjunto, en el Teatro Municipal, 28-2-1946, actuando Andrés Sas como director orquestal.

Se integraba su representación con los ballets *Motín de tapadas*, *La Cantuta* (de *Selva, Sierra y Costa*) y *La patrona del pueblo*, bajo el título general *Cuatro estampas del Perú*.

17: 20-1-1946, 1 y 15-3-1946; 33: p. 449.

1946. **MOTÍN DE TAPADAS.** Ballet; en un acto. Música de H.-I. Biber, C.-W. Gluck, G.-F. Handel, A. Soler, F. M. Veracini y A. Vivaldi; adaptada y orquestada por Andrés Sas. Trama basada en *Motín de limeñas*, tradición de Ricardo Palma. Coreografía de Dimitri Rostoff. Creado en Viña del Mar, Teatro Municipal, 19-1-1946. [133

Interpretado por el cuerpo coreográfico de la Asociación de Artistas Aficionados (A.A.A.) de Lima, con motivo de la Semana Peruana efectuada en Chile por esos días. Escenografía de Emilio Harth-Terré y Carlos Roca Rey.

Estrenado en Lima, por el mismo conjunto, en el Teatro Municipal, 28-2-1946, actuando Andrés Sas como conductor orquestal.

Se integraba su representación con los ballets *Así vivía una peruana en el 800*, *La Cantuta* (de *Selva, Sierra y Costa*) y *La patrona del pueblo*, bajo el título general *Cuatro estampas del Perú*.

17: 20-1-1946, 1 y 15-3-1946; 66: ps. 228-30.

1948. **UMBRAL DE LA NOCHE.** Ballet; en un acto. Música de Luis Pacheco de Céspedes. Trama del mismo y de Kaye Mac Kinnon; basada en *Anales de la Inquisición de Lima*, de Ricardo Palma, y en *Historia de la Inquisición de Lima*, de José Toribio Medina. Coreografía de Kaye Mac Kinnon. Creado en Lima, Teatro Municipal, 22-5-1948. [134

Interpretado por Olga Ferradas (La hechicera-Ana de Castañeda, 1612); Araceli Ramírez (La joven portuguesa, sospechada de judaísmo-Mencia de Luna, 1631); Julia Laos (La bella española, mujer de malas artes-Ana de Castro, 1736); Inés Pastor (La mujer endemoniada-Angela Carranza, 1694); Sara Avendaño (El observante de la ley de Moisés-Juan de Castilla, 1608); Ulla Bjerre (El capitán de piratas, luterano-Juan Oxnem, 1581); Doris de la Puente (El novicio loco-Juan de Medrano, 1581); Adela Pflücker (El hereje pertinaz, fundador de nueva secta (Francisco de la Cruz, 1581), y Julio Utrera (El alguacil, símbolo de la muerte). Decorado y vestuario de Víctor G. Mendivil. Actuó la Orquesta Sinfónica Nacional, dirigida por Luis Pacheco de Céspedes.

Trabajo dedicado al ingeniero José Antonio de Lavalle, este ballet exhibía "Un grupo de hombres y mujeres ante la Eternidad".

En la misma función se representaron los ballets *La reja*, *Viaje en el Tiempo* y *Piropos de San Marcelo*, también originales de los autores que subscriben la obra fichada.

17: 29-4-1953; 66: ps. 273, 1184, 1515-16, 1519 y 1531; 73.

1949. **LA FUENTE CUYANA.** Ballet; en un acto. Música de Luis Pacheco de Céspedes. Trama y coreografía de Kaye Mac Kinnon; basada la primera en *Los malditos*, tradición de Ricardo Palma. Creado en Lima, Teatro Municipal, 8-11-1949. [135

Interpretado por Araceli de Urbina y Melza Biery (Damas criollas), Julia Laos y Julia Krumdieck (Caballeros españoles), Moisés Fuentes (El brujo) y Adela Pflücker, Sara Avendaño, Rosario Castillo y Dora Mercado (Las cholitas). Escenografía de Francisco González Gamarra. Vestuario de Víctor Mendivil.

Con evocativa originalidad se exponen los sortilegios de la famosa fuente de Chachapoyas, recurso de los enamorados de otrora.

17: 9-11-1949; 66: ps. 230-32; 90: 11-1949.

1949. **LEYENDA DE LAS AMAZONAS.** Ballet; en un acto. Música de Luis Pacheco de Céspedes. Trama del mismo y de Kaye Mac Kinnon; basada en *El paraíso en el Nuevo Mundo* (1656), de Antonio de León Pinelo. Coreografía de Kaye Mac Kinnon. Creado en Lima, Teatro Municipal, 8-11-1949. [136

Interpretado por Kaye Mac Kinnon (*La mujer herida*), Julia Laos (*La joven favorita*), Ulla Bjerre (*La jefa*), Melza Biery (*La flautista*), Jorge Vidaurre (*El pájaro*), Julio Estremadoyro (*El insecto*), Luis Baratta (*La serpiente*), Edouard Robellaz (*El conquistador*); Rosario Castillo, Mina Scheuch y Raquel Lastres (*Piladoras*); Alice M. Busser y Sara Avendaño (*"Masateras"*), y Julia Krumdieck, Adela Pflücker, Doris de la Puente y Araceli de Urbina (*Luchadoras*). Escenografía de José Sabogal. Vestuario de Víctor Mendivil.

De este trabajo, regido por la idea "Sólo el amor dobllega a las guerreras indómitas de la selva", se presentó en 18-5-1951 una versión modificada.

17: 9-11-1949; 90: 11-1949.

1949. **LA CARROZA DEL SANTO SACRAMENTO** (*La carrosse du Saint Sacrement*). Comedia musical; en un acto. Música de Henri-Paul Büsser (1872-). Libreto (con leves modificaciones hechas por el citado compositor) de Prosper Merimée. Creada en París, L'Opéra-Comique, 1949. [137]

Interpretada por Marthe Lucciani (Camila Ferricholi) y Louis Noguera (Virey Amat), dirigidos orquestalmente por André Cluytens.

21: a. IX, N. 36-37, 7-1949.

1951. **LIMEÑAS DE ANTAÑO**. Ballet; en un acto. Música de Rosa Mercedes Ayarza de Morales del Solar, Pablo Chávez Aguilar, Filomeno Ormeño, Luis Pacheco de Céspedes y Antonio Pereyra y Ruiz; adaptada por el penúltimo compositor. Trama y coreografía de Kaye Mac Kinnon. Creado en Lima, Teatro Municipal, 18-5-1951. [138]

Intervienen los siguientes personajes del siglo XVII: 1) La señora virreinal (Julia Laos); 2) La tapada dieciochesca (Marta Ferradas); 3) La dama en caballo de paso (Julia Krumdieck); 4) La zambita al regreso de Amancaes (Inés Pastor); 5) La beatita en camino a la iglesia (Teresa Mann), y 6) La jaranista en el "Agua de nieve" (Kaye Mac Kinnon).

Santiago Ontañón aportó la escenografía y Víctor Mendivil, inspirándose "en grabados antiguos", diseñó el vestuario.

Pacheco de Céspedes emplea en la partitura un número propio para la figura 2, utilizando en las signadas con 1 y 3, temas antiguos del presbítero Pereyra y Ruiz, recopilados por el padre Víctor M. Barriga en los archivos de Sevilla y, asimismo, para la figura 5 aprovecha un motivo de Chávez Aguilar. Un número especialmente escrito por Ormeño dibuja el personaje 4, y el último acciona con la popular composición de la notable folklorista Ayarza de Morales.

Presentada como homenaje al cuarto centenario de la fundación de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos de Lima, la obra llevaba como divisa: "A la sombra de un antiguo balcón encantadoras figuras de otras épocas".

90-5-1951.

1953. LEYENDA ESPAÑOLA. Fantasía lírica; dividida en dos partes, repartidas en dieciséis cuadros. Música de Castellanos y Jesús Romo. Libreto de Salvador Guerrero. Creada en Valladolid, Teatro Carrión, 4-4-1953. [139

Interpretada por Carmen de Veracruz, Mercedes Llofriú, María Martín, Olga Alexandrowicz, Carmen Sánchez, Paco Torres, Bonet du San Cler, Antonio Vargas, Luis Rosés, Narciso Ojeda, Eugenio González y el ballet de Luisa Pericet.

"Fantasía que encierra una indudable novedad de acción: el situar y ambientar las cosas en tierras peruanas para poder intercalar en los cuadros motivos musicales de aquel país. En cuadros sucesivos se sitúa la acción en la España de Carlos V. El espectáculo gana en vistosidad y colorido, culminando el acierto en unas escenificaciones de cuadros célebres de Goya y Velásquez. Luego domina el andalucismo más castizo en una coreografía de gran espectáculo a base, entre otros, de la popularísima jota".

28: ns. 669 y 693-95, 17-3 y 7, 14, 21 y 28-4-1953, resp.

1953. TIERRA DEL SOL. Ballet; en un acto. Música de Luis Pacheco de Céspedes. Trama de Elvira Miró Quesada de Roca Rey. Coreografía de Kaye Mac Kinnon. Creado en Lima, Teatro Municipal, 29-4-1953. [140

Interpretado por Julia Laos y Betty Missiego (Las hilanderas), Graciela Baccigalupo, Mercedes Larco y Vilma Rojas (Las sembradoras), Teresa Gastelú y Rosa López (Los labradores de la tierra), Kaye Mac Kinnon (La cantuta), Gaby Gaviria (La cogedora de fruta), Ernesto Subauste (El Cóndor), Héctor Cano (El Dios Sol) y Gonzalo Camino, Alonso Castro, Roberto Castro y Enrique Lara (Los cazadores). Decorados de Santiago Ontañón y vestuario de Víctor Mendivil. Actuó la Orquesta Sinfónica Nacional, dirigida por Pacheco de Céspedes.

Como frontis del asunto se consigna que "La fuerza telúrica atrae irresistiblemente a los hijos de la Sierra".

17: 29-4-1953; 73.

1953. EL ORO DEL INCA. Opera. Música y libreto de Héctor Iglesias Villoud (1913-). Creada en Buenos Aires, Teatro Colón, 1953. [141

Desoyendo los desalentadores pronósticos del "hamurpa" (agorero) relativos a la inminente existencia de la dinastía inca, como consecuencia de haber apresado los conquistadores españoles al emperador Atahualpa, y bajo la sugestión de los presentimientos originados por un benéfico sueño que ha experimentado su esposa Ima, el curaca Yanahuara, vigilante del tesoro imperial, reúne a distintos jefes en el paraje andino donde todos se hallan ocultos y en tal asamblea deciden enviar el oro que Pizarro exige para rescate del Inca. Retírase Yanahuara con el fin de organizar la delicada misión y después de una escena emotiva, en la que Ima, el aya Cori y las doncellas aúnan su plegaria a las que las Vírgenes del Sol, desde su Templo, elevan a la Luna invocando su divina tutela, lamentablemente herido llega Tucma, gran capitán del Imperio, para anunciar que Atahualpa ha sido ejecutado y que los invasores se acercan. Tucma, falso amigo de Yanahuara, pretende el amor de Ima y quiere llevarla consigo, pero, siendo rechazado, huye cuando las turbas irrumpen desordenadas al conocer las fatales noticias, que agudiza el "hamurpa" revelando que Yanahuara ha muerto, disponiéndolo así los dioses para que su cadáver sea colocado, como un eterno guardián, en la gruta andina donde se ocultará para siempre el tesoro del Inca. Retornan las llamas, con el cargamento aurífero, a su sitio de partida y ante la dolorosa expectación de la multitud, "Ima, plena de heroísmo, acepta su destino y exclama que si bien ha muerto el Imperio, jamás se extinguirá en la tierra la gloria de los Incas".

Por este trabajo Villoud recibió uno de los premios concedidos por la Intendencia Municipal de Buenos Aires a la producción musical de 1953.

55: t. I, ps. 499-504; 86: n. 6, 4-1954, p. 17; 88: ns. 82-3, 1954.

1953. LA LEYENDA DEL INTI. Ballet; en un acto. Música de Enrique Iturriaga. Trama de Elvira Miró Quesada de Roca Rey. Coreografía de Dimitri Rostoff. Creado en Lima, Teatro Municipal, 11-11-1953. [142

Interpretado por el conjunto coreográfico de la Asociación de Artistas Aficionados (A.A.A.), interviniendo Carmen Muñoz, Leslie Gee, Gladys Molfino, Lily Talavera, Dimitri Rostoff y Augusto Verme. Decorados y vestuario diseñados por Carlos Roca Rey.

20: 12-11-1953.

OBRAS SIN GUIA FECHARIA ORDENADAS SEGUN CRONOLOGIA NATAL DE COMPOSITORES

1852. SANTA ROSA DE LIMA. Obra lírica. Música de Reynaldo La Rosa. [143

Inédita y última producción del compositor.

20: 27-3-1953.

1859. ATAHUALPA. Opera. Música y libreto de José María Valle-Riestra. [144

Inconclusa. El autor falleció dejando un acto completo de la partitura.

Durante un concierto ofrecido en Lima, en el Teatro Municipal (hoy Segura), 24-8-1913, por la Sociedad Filarmónica y en honor de Valle-Riestra, se efectuó la interpretación del cuarteto y coros del primer acto de *Atahualpa* por la señorita Santa Croce y Daniel Ledesma, Ernesto Dam y Gonzalo Seoane, dirigidos por el maestro Federico Gerdes. Asimismo, al efectuar su beneficio Alfredo Padovani, director orquestal de la compañía lírica "Salvatti", en el Teatro Forero (hoy Municipal) de Lima, 1-10-1920, incluyó en el programa, entre un entreacto de *Un ballo in maschera*, la *Marcha triunfal* de la ópera, y, como anotación ocasional, recordamos que aquélla se halla inserta en la Colección Fleischer con el título *Marcha de la coronación*.

También en 1920 esta marcha, con *Baile religioso* y *Preludio* de la misma obra, fueron reproducidos en rollos para pianola, de manufactura nacional. 4: p. 1119; 17: 8-1913; 18: p. 629; 33: p. 506; 42: α. 5. N. 10, 27-8-1913; 55: t. II, ps. 1024-25;

4: p. 1119; 17: 24-8-1913; 18: p. 629; 33: p. 506; 42: α. 5. n. 10, 27-8-1913; 55: t. II, ps. 1024-25; 60: p. 165; 73; 75: n. 14, 2-1940; 79: p. 319.

1859. EL CIGARRERO DE HUACHO. Comedia musical. Música de José María Valle-Riestra. Libreto basado en la tradición homónima de Ricardo Palma subtitulada *Cuento tradicional sobre unos amores que tuvo el diablo*. [145

Inédita.

55: t. II, ps. 1024-25; 66: ps. 678-82.

1871. OLLANTA. Drama. Música escénica de Daniel Alomía Robles. [146

En la partitura figuran los *Yaravies* primero y segundo, y un *Huayno*.

8: v. XIII o α. XVI, ns. 1-2, 7-1943, ps. 30, 31 y 33.

1871. LA PERRICHOLI. Opereta. Música de Daniel Alomía Robles. Libreto de Mariano de Alarcón. [147

Entre las composiciones póstumas del compositor se hallaron algunos números de esta proyectada producción.

8: v. XIII o α. XVI, ns. 1-2, 7-1943, p. 26.

1874. LOS HIJOS DEL SOL. Melodrama "indígena". Música de Pedro Pablo Traversari (1874-). [148

Notable divulgador folklorista americano, el compositor quiteño Traversari integra su producción con abundante material incaico. Añadiremos que, como particular coincidencia con nuestro aniversario patrio, nació en un 28 de julio.

18: p. 628; 55: t. II, ps. 993-94; 79: p. 234.

1874. **KIZKIZ, O EL ÚLTIMO EXPONENTE DEL ALMA INCAICA.** Melodrama "indígena". Música de Pedro Pablo Traversari. [149]

18: p. 628; 55: t. II, ps. 993-94; 79: p. 234.

1874. **LA PROFECIA DE HUIRACOKHA.** Melodrama "indígena". Música de Pedro Pablo Traversari. [150]

18: p. 628; 55: t. II, ps. 993-94; 79: p. 234.

1878. **LA LEYENDA DEL ZORRO DEL RÍO XINGU.** Ballet. Música de Alberto Villalba Muñoz (1878-). [151]

Trama basada "en antiguas leyendas incaicas".

Reducción pianística de la partitura publicada por Ricordi, Buenos Aires.

18: p. 631; 55: t. II, p. 1059; 79: p. 127.

1881. **OLLANTAY.** Drama de Ricardo Rojas. Música de escena de Pascual de Rogatis. [152]

Integrada por tres preludios sinfónicos.

5: p. 393; 9: t. VII, p. 355; 18: p. 591; 38: p. 29.

1883. **LA CADENA DE HUÁSCAR.** Ballet. Música de Enrique Fava Ninci (1883-1948). [153]

Compuesto "sobre temas incaicos".

18: p. 587; 33: p. 452; 75: n. 6, 6-1939, p. 42.

1883. **LA VISIÓN DE VIRACOKHA.** Ballet. Música de Enrique Fava Ninci. [154]

27: p. 452.

1888. **ATAHUALPA.** Opera; dividida en tres actos. Música de Renzo Bracceso Ratti (1888-). Libreto de L. Orsini. [155]

33: p. 433.

1890. **KARABEC.** Ballet "incaico". Música de Ramón Rodríguez Socas (1890-). [156]

18: p. 618; 38: ps. 114-16; 55: t. II, p. 847; 79: p. 329.

1891. LAS HIJAS DEL SOL. Opera; dividida en tres actos. Música de Enrique Casella (1891-1948). [157]

Partitura "de carácter incaico, es totalmente pentafónica, salvándose en ella la monotonía de obras de otros compositores".

44: p. 82 (citada en el título *Las Vírgenes del Sol*); 55: t. I, ps. 201-2.

1891. ATAHUALPA. Ballet. Música de Eduardo Walter Stubbs du Perron (1891-). [158]

Partitura incluida en la Colección Fleischer, Filadelfia.

55: t. II, p. 943; 79: p. 313.

1891. PANCHO. Opereta. Música de Eduardo Walter Stubbs du Perron. [159]

Se incluye sin la afirmación de que el protagonista sea una figura histórica.

55: t. II, p. 943.

1900. MELGAR. Comedia musical. Música de Andrés Sas. Libreto de María Wiese de Sabogal. [160]

Inédita.

75: n. 3, 3-1939, p. 18.

XIX. VIRACOCHA. Drama lírico. Música de Calixto Pacheco. Libreto de Gabino Pacheco Zegarra (-1903), probablemente. [161]

El músico figura como autor de un *Nuevo método de piano* "aprobado y autorizado por el Consejo Superior de Instrucción Pública para estudiar en las escuelas municipales de la República" (Lima, Litografía y Tipografía de J. B. Canepa, 1904), con 26 páginas.

En la bibliografía de Pacheco Zegarra figuran los dramas líricos *El Inca proscrito* y *Melgar*, en dos y tres actos, respectivamente.

60: p. 109; 87: 28-7-1953; 89: p. 40.

1902. K'ANTUTA. Opera; dividida en prólogo y tres actos. Música de Teodoro Valcárcel (1902-1942). [162]

Inconclusa.

18: p. 629; 69: n. 5, 5-1939, p. 34.

1907. ZARA. Ballet; dividido en dos cuadros y epílogo. Música y trama de Lucio Goldberg (1907-); basada la segunda en una leyenda quechua. [163]

18: p. 592; 52: t. I, p. 429.

1913. QUILLISCACHA. Tragedia. Música de escena de Héctor Iglesias Villoud. [164]

Integrada por coros. Se incluye sin la certeza de que aborde un tema peruano.

55: t. I, ps. 499-504.

1927. EL ÚLTIMO DE LOS INCAS. Ballet; dividido "en cuatro movimientos". Música de Armando Guevara Ochoa (1927-). Coreografía de Georges Balanchine? [165]

Anunciado como próxima creación del conjunto estadounidense de Balanchine.

Su trama "revela los momentos más culminantes de la vida de Atahualpa, tratados no como actos y momentos de un rey, sino de un hombre cualquiera sobre cuya conciencia pesa la suerte de su hermano Huáscar".

20: 23-5-1954.

OBRAS DE CONCIERTO

Como complemento indispensable de este repertorio se mencionan en seguida, y según cronología natal de los compositores, algunas producciones que, aunque exentas de carácter exclusivamente escénico, exhiben en su elevada textura la influencia de nuestro folklore en el doble aspecto histórico-musical:

CANCIONES:

LA CORA. "Canción peruana". Música de José Bernardo Alcedo (1798-1878). [166]

También el glorioso autor de nuestro *Himno Nacional* perfiló musicalmente la creación femenina de Marmontel. Este fragmento, muy popular en los años inmediatos a la proclamación de la Independencia patria, se reproduce, como suplemento facsimilar, en el número 6 (1949) de FÉNIX, revista de la Biblioteca Nacional de Lima, y sus palabras son las siguientes: "En el Templo del Sol, Cora bella,| tu semblante, divino y hermoso,| y tu talle, gentil y gracioso,| a tu amante el amor inspiró. | En tus manos su ofrenda más pura| a las plantas del Inca llevaste| y la vista que a Alonso fijaste, cual un rayo, su pe-

cho abrazó. | Un acaso horroroso y terrible, | dulce Cora, te puso en sus brazos; | desde entonces con estrechos lazos | el amor ambos pechos unió | Mas, ¡Ay, Dios!, que un fiero enemigo, | envidiando tan dichosa suerte, | te prepara la más cruda muerte: | de una hoguera el patíbulo atroz”.

Apoyándonos en las sólidas investigaciones cumplidas por Carlos Raygada respecto a las aficiones poéticas de Alcedo, no sería desacertado considerar a éste como autor de la letra transcrita.

Existe, manuscrita, en el local citado.

2: ps. III-VIII; 18: p. 568; 33: ps. 415-420; 38: ps. 343-44; 55: t. I, ps. 24-25; 69: p. 311; 74: segundo tomo, ps. 30-33.

CORA, O LA VIRGEN DEL SOL (*Cora, ou La vierge du Soleil*).
Romanza. Música de Theodore Labarre (1805-1870).

[167

34: ts. V y X, ps. 147-49 y 56, resp.

CORA. Escena lírica. Música de Luigi Bordese (1815-1886).

[168

Edición moderna: París, Choudens.

24: p. 95; 34: ts. II y IX, ps. 27 y 109.

LA VIRGEN PERUANA (Cora). Romanza, Música de Rafael Pantanelli. Estrenada en Lima, Salón del Museo Latino, 8-6-1842.

[169

Cantada por la renombrada contralto Clorinda Corradi-Pantanelli, esposa del compositor.

17: 7-6-1842.

VIRGEN DEL SOL. Coral. Música de Pedro Sofía (1890-).

[170

18: p. 624; 55: t. II, ps. 927-29.

EL IMPERIO DEL SOL. Canción. Música de Luis Francisco Háberli (1893-). Letra del poeta uruguayo Edgardo Ubaldo Genta. Estrenada en Montevideo, por Radio S. O. D. R. E., 28-7-1944, como un homenaje a nuestro país.

[171

Cantada por el barítono uruguayo Ernesto Gravier.

38: ps. 116-20.

CANTATAS:

EL ÚLTIMO INCA (*The last Inca*). Cantata. Música de Silas Gamaliel Pratt. [172]

39: t. VI, p. 331; 71: p. 661.

SANTA ROSA DE LIMA (*Sainte-Rose de Lime*). Escena mística; para soprano, coros femeninos y orquesta. Música de Pierre de Bréville (1861-). [173]

4: p. 150; 18: p. 73; 32: t. IX, p. 898.

SANTA ROSA DE LIMA. Cantata; para recitante, soprano, coro femenino y pequeña orquesta. Música de José André (1881-1944). Poema de Pedro Miguel Obligado. Creada en París, 1931 (dirigida por Alberto Wolff). [174]

Estrenada en Buenos Aires, Teatro Colón, 1932, por Blanca C. de la Vega (recitante), Ana Kihlberg (soprano) y H. Hobert (pianista), conducidos orquestalmente por Ernesto Halffter.

“Es obra de sencillo misticismo, adecuado al carácter de la ingenua santa limeña. La parte central contrasta, por su recuerdo de los piratas, con los otros dos fragmentos religiosos”.

5: ps. 394-95; 38: ps. 25-27; 40: p. 423; 55: t. I, ps. 37-38; 79: p. 105.

OLLANTAY. Tríptico, para coro mixto “a cappella”: *Melopea*, *Yaraví* y *Kashwa*. Música de Andrés Sas. [175]

Fechado en 1942.

33: ps. 497-98 (con el año 1947 —de estreno?—); 38: p. 268.

EL INCA TRISTE. Para coro y orquesta. Música de Luis Mílici (1910-). [176]

18: p. 608.

OBERTURAS:

UN 28 DE JULIO EN LIMA. “Obertura a gran orquesta”. Música de Claudio Rebagliati. Creada en Lima, Jardín “Otayza”, 16-3-1868. [177]

Interpretada por la orquesta de la Sociedad Filarmónica.

Según el programa, compuesta “sobre los aires y pregones más conocidos, tales como el de las tizaneras y mazorqueras, el de las meloneras y sandieiras; la *Canción Nacional*, *La chicha*, la cachua, la canción *Libertad, luz divina*”.

del mundo y El ataque de Uchumayo". (Según es conocido, *La chicha* reúne los nombres de Alcedo y José de la Torre Ugarte como autores de música y letra; *Libertad, luz divina del mundo* tiene notas de José Ignacio Cadenas, y *El ataque de Uchumayo*, es una marcha musicada por Manuel O. de Bañón.)

Dedicada al doctor Juan M. Polar, por entonces Ministro de Relaciones Exteriores. Reactualizada en Lima, Teatro Forero (hoy Municipal) 22-11-1921, por la orquesta de la Sociedad "Santa Cecilia", dirigida por el maestro Federico Cotó, y con el subtítulo *Rapsodia peruana*, repitiéndose en 1-12 con el estreno de la obertura *Primicia*, firmada por Claudio Rebagliati.

Edición pianística para cuatro manos posiblemente presentada por "La Lira Peruana", establecimiento musical que el mismo compositor inaugurara en Lima, 7-1870, con Francisco Pablo Francia.

17: 14 y 17-3-1868 y 2-11-1901; 18: p. 617; 33: ps. 425-26, 435-36 y 488-90; 60: ps. 22-23, 37 y 127; 66: ps. 1053-55; 73; 74: t. II, ps. 123-25 y 129-35; 79: p. 312.

LOS ANDES. Obertura; para orquesta. Música de Arturo Berutti. Creada en Stuttgart, 1883-1887. [178

18: p. 572; 55: t. I, p. 110.

ALFONSO UGARTE. Obertura; para orquesta. Música de Enrique Fava Ninci. [179

75: n. 6, 6-1939, p. 42.

LOS HIJOS DEL SOL. Obertura sinfónica. Música de José María Velasco Maidana. Creada en La Paz, 6-2-1942, dirigiéndola el autor. [180

18: p. 630; 55: t. II, p. 1036; 79: p. 134.

POEMAS SINFONICOS:

AREQUIPA. Poema sinfónico descriptivo. Música de Daniel Alomía Robles. [181

"Última que escribió en Chosica, en 1941; fué encargada esta composición por la Municipalidad de Arequipa, con ocasión del Cuarto Centenario de la Fundación Española de esa ciudad".

Existe manuscrita, como versión pianística para cuatro manos.

8: α. XVI, v. XIII, ns. 1-2, 7-1943, p. 29.

HUÁNUCO. Poema sinfónico. Música de Daniel Alomía Robles. [182

Inconcluso.

8: α. XVI, V, XIII, ns. 1-2, 7-1943, p. 26.

EL RESURGIMIENTO DE LOS ANDES. Poema sinfónico. Música de Daniel Alomía Robles. Creado en Lima, Teatro Municipal, 29-VII-1940. [183]

Interpretado por la Orquesta Sinfónica Nacional, dirigiéndola Theo Buchwald; en versión orquestada por Vicente Stea, "con materiales proporcionados por Robles".

Formado por cuatro partes: *El Imperio, La Conquista, La Colonia (Yaraví)* y *El resurgimiento de los Andes*.

"Traduce musicalmente la historia de la raza indígena, desde los días de su máximo esplendor en el reinado de Huayna Cápac, al que llegan, sin embargo, los presagios de una próxima catástrofe, hasta su resurgimiento en la época presente, en que las carreteras surcan en todo sentido nuestro territorio para librar al indio del enclaustramiento en que lo sumió la dominación española y el primer siglo de República". (César Arróspide de la Flor).

Existe manuscrita una reducción pianística firmada por el autor y fechada en Chosica, 19-2 a 17-5-1937.

8: α. XVI, v. XIII, ns. 1-2, 7-1943, ps. 29, 32 y 40; 55: ts. I y II, ps. 19-23 y 317-18, resp.; 74: t. II, ps. 214-15; 79: ps. 315-16.

EL SEÑOR DE LOS MILAGROS. Poema sinfónico. Música de Daniel Alomía Robles. [184]

Inconcluso.

8: α. XVI, v. XIII, ns. 1-2, 7-1943, p. 26.

LOS ANDES. Poema sinfónico. Música de Alberto Villalba Muñoz. [185]

4: p. 1134; 18: p. 630; 79: p. 127.

AYACUCHO. Poema sinfónico. Música de José Tomás Mujica (1883-). Creado en Montevideo, Palacio Legislativo, 18-7-1930, como homenaje al Centenario de la Independencia del Uruguay. [186]

Con alta expresión musical el compositor evoca las heroicas alternativas de la jornada bélica cumplida en el campo ayacuchano, al rubricarse la independencia americana.

38: ps. 107-09.

LA MUERTE DEL INCA. Poema sinfónico. Música de Juan Bautista Massa (1885-1938). Creado en Buenos Aires, Teatro Colón, 15-10-1932, con la dirección del autor. [187]

Estrenado en París, Exposición Internacional de 1937, por la Asociación de Conciertos Lamoureux.

Trabajo "inspirado en el fin del rebelde indígena Túpac Amaru, ajusticiado en plena juventud por el quinto Virrey del Perú don Francisco de Toledo".

Incluído en la Colección Fleischer, Filadelfia.

18: p. 606; 40: p. 440; 44: p. 182; 55: t. II, ps. 602-04; 79: p. 118.

LOS HIJOS DEL SOL. Poema sinfónico. Música de Athos Palma (1891-). Creado en Buenos Aires, Teatro Colón, 10-11-1928, dirigido por Gregorio Fitelberg. [188

"Su ópera [sic] *Los hijos del Sol*, basada en una leyenda incaica, con uso de la escala pentafónica, hace revivir los últimos momentos del Imperio incaico en una serie de cuadros de no escaso valor" (Gastón O. Talamón).

Incluído en la Colección Fleischer, Filadelfia.

18: p. 162; 38: p. 63 (con el año de estreno: 1929); 40: p. 441; 44: p. 211; 55: t. II, ps. 726-28; 79: p. 120.

HIMNO AL SOL. Poema sinfónico. Música de Luis Pacheco de Céspedes. [189

Fecha en 1943.

38: ps. 258-63; 55: t. II, ps. 720-22; 79: p. 315.

TÚPAC. Poema sinfónico-coral. Música de Rodolfo Kubik (1901-). [190

18: p. 600.

KHAPAJ-RAIMI. Poema sinfónico. Música de Policarpo Caballero Farfán. [191

17: 10-4-1936.

LOS KHUZILLOS. Poema sinfónico. Música de José María Velasco Maidana. Creado en Buenos Aires, estación radial "El Mundo", 12-2-1937, bajo la dirección del autor. [192

Composición basada "en un episodio alegre de la vida legendaria del dios aimara Khuzillo".

18: p. 630; 55: t. II, p. 1036; 79: p. 134.

EN LAS RUINAS DEL TEMPLO DEL SOL. Poema sinfónico. Música de Teodoro Valcárcel. Creado en Lima, Teatro Municipal, 28-7-1942. [193]

Interpretado por la Orquesta Sinfónica Nacional; con instrumentación de Rudolph Holzmann.

Fecha en 1940, como op. 74.

8: a. XV, ns. 3-4, 12-1942, p. 137; 55: t. II, ps. 1015-18; 79: ps. 318-19.

REFLEJO EN LA CUMBRE (Ckori' Witchinka). Poema sinfónico; en sol menor. Música de Teodoro Valcárcel. [194]

Partitura manuscrita, fechada en Lima, 1929.

8: a. XV, ns. 3-4, 12-1942.

LEYENDA DEL LAGO ANDINO. Poema sinfónico. Música de Héctor Iglesias Villoud. [195]

Trabajo "basado en antiguas leyendas del lago Titicaca, en los Andes".

18: p. 598; 38: p. 87; 55: t. I, ps. 499-504; 79: p. 117.

RAPSODIAS:

RAPSODIA PERUANA. Música de Claudio Rebagliati.

Véase: Oberturas.—*Un 28 de Julio en Lima.*

RAPSODIA INCAICA. Piano y orquesta. Música de Andrés Sas. [196]

Fecha en 1929.

38: p. 268.

RAPSODIA PERUANA. Violín y orquesta. Música de Andrés Sas. [197]

Incluida en la Colección Fleischer, Filadelfia.

79: ps. 316-17.

RAPSODIA PERUANA. Orquesta. Música de José A. Vega Paradís (1885-). Creada por la Banda Municipal de Madrid, en versión especial. [198]

Director, durante algún tiempo, de la banda del Regimiento de Loreto, Vega

Paradís compuso también *Rapsodia gallega*, *Rapsodia portuguesa* y *Rapsodia astúrica*.

64: t. II, p. 1180.

SINFONIAS:

LA BATALLA DE AYACUCHO. Sinfonía. Música de Mariano Pablo Rosquellas (-1859). Creada en Buenos Aires, 1825-1830. [199

Composición "inspirada en la batalla de Ayacucho, con cañonazos y otros recursos descriptivos".

11: ps. 59 y 77-78; 55: t. II, ps. 859-61.

SINFONIA AUTÓCTONA. Orquesta. Música de Vicente Stea (1884-1943). Creada, incompleta, en Lima, 1931. [200

Respondiendo al concurso abierto por la Municipalidad de Lima, con el objeto de conmemorar el Cuarto Centenario de la Fundación de Lima, 1935, el compositor, que había concluido en 1933 la versión actual de su trabajo, lo presentó bajo el seudónimo "Uillac-Umu", y el jurado le asignó un alto premio. Con esta definitiva estructura, la *Sinfonía autóctona* fué estrenada en el Teatro Municipal, 30-6-1939, dirigida por Stea. Compónese de *Allegro giusto*, *Andante mesto*, *Scherzo* y *Allegro moderato*, y precede a la partitura la siguiente dedicatoria: "A la ciudad de Lima en el IV Centenario de su fundación y a la memoria de Pedro López Aliaga ("Sinfónicus"), mente cultísima y ponderada que me animara a escribir música incásica".

8: v. XIII, ns. 3-4, 12-1943, ps. 251-52; 18: ps. 625-26; 33: p. 502; 55: t. II, ps. 939-41; 79: ps. 317-18.

SINFONÍA INCAICA. Orquesta. Música de Luis Abraham Delgadillo (1887-). Creada en Caracas, Teatro Municipal, 20-5-1927, dirigiéndola el autor. [201

Formada por los movimientos: *Huayno*, *Andante expresivo*, *Scherzo* (Danza salvaje) y *Huayno*.

Gestada y terminada durante una gira por Lima, Arequipa, Buenos Aires y Río de Janeiro. Durante su estada limeña, Delgadillo nos presentó en el Teatro Municipal (hoy Segura), 24-4-1926, su opereta *La Rosa del Paraíso*, libretizada por Hernán Robleto.

18: p. 584; 38: ps. 280-87; 55: t. I, ps. 311-13; 73; 79: ps. 296-97.

SINFONÍA VIRREINAL. Orquesta. Música de Raoul de Verneuil. [202

Cuatro movimientos. Fechada en Lima, 1943.

55: t. II, p. 1054.

SUITES:

EL AMANECER ANDINO. Suite descriptiva; orquesta. Música de Daniel Alomía Robles. [203

Integrada por *Pastoril, Yaraví y Kashua*.

Instrumentada, muy posteriormente a su estreno, por Tino Cremagnani.

8: c. XVI, v. XIII, ns. 1-2, 7-1943, p. 40; 18: p. 568; 55: t. I, p. 21.

SUITE INCAICA. Orquesta. Música de Celia Torr  (1889-). Argumento de Armida Bucci. Creada en Buenos Aires, asociación Sinfónica Femenina, 28-11-1937. [204

Ejecutada por el conjunto femenino de dicha institución, dirigido por la compositora.

Consta de tres partes: *En piragua, Cortejo y Fiesta indígena*, que sugieren las fases de una aventura amorosa entre el príncipe Inca Roca y la joven Chalca, hija de un "curaca" norteño vencido por aquél en cierta acción guerrera. Calificando al hecho como una indignidad que enturbia la limpidez de la estirpe real, el Inca Cápac Yupanqui se propone castigar a su hijo, pero un impulso misterioso, atribuido a inobjetables designios divinos, trueca tal determinación en un indulgente final.

Incluida en la Colección Fleischer, Filadelfia.

18: p. 628; 55: t. II, ps. 930-91; 79: ps. 125-26.

SUITE INCAICA. Coros y orquesta. Música de Enrique Mario Casella. Creada en Tucumán, 6-8-1925. [205

55: t. I, p. 201; 79: p. 107.

SUITE PERUANA primera. Piano. Música de Andrés Sas. [206

Consta de *Yaraví, Kashua, El caballito y Pequeñas variaciones sobre un tema indio*.

Compuesta en 1927. Editada en París, "A la Flute de Pan", 1935.

18: p. 621; 38: ps. 263-69; 55: t. II, ps. 902-05; 79: ps. 316-17.

SUITE PERUANA segunda. Piano. Música de Andrés Sas. [207

Inédita (hasta 1946). Compuesta en 1942.

18: p. 621; 38: ps. 263-69; 55: t. II, ps. 902-05; 79: ps. 316-17.

ATAHUALPA, O EL OCASO DE UN IMPERIO. Suite sinfónica. Música de Luis H. Salgado (1903-). Creada en Quito, 29-8-1933. [208

18: p. 620; 55: t. II, p. 877; 79: p. 233.

VARIAS:

EL DOS DE MAYO. Composición descriptiva; orquesta. Música de Francisco Filomeno. Creado en el Callao, Teatro, 7-5-1874. [209

Dividida en siete partes: *Confusión del pueblo en ese día, El ataque, Explosión de la torre de La Merced, Llanto y alaridos de los heridos y muerte del coronel Gálvez, Alto al fuego, Diana y victoria e Himno Nacional.*

33: p. 454.

LOS INCAS. "Evocación sinfónico-coreográfica, en cuatro movimientos, de escenas de Tahuantinsuyo". Música de Alfredo L. Schiuma. Creada en Buenos Aires, 26-4-1931. [210

Ejecutada por la Asociación Sinfónica del Profesorado Orquestal.

44: ps. 247-48; 55: t. II, ps. 907-09; 79: ps. 124-25.

LA CAMPANA DE MARÍA ANGOLA. Fantasía; "basada en la leyenda de la campana de la Catedral del Cuzco". Música de Carlos Valderrama. [211

55: t. II, p. 1018-19; 79: p. 319.

MISA EN HONOR DE SANTA ROSA DE LIMA. A dos voces mixtas y órgano; op. 63. Música de Pablo Chávez Aguilar (1899-). Creada en 1925. [212

Editada en Roma.

18: p. 583; 33: p. 445-46; 55: t. I, p. 288; 75: ns. 7-8, 7 y 8-1939.

ESTAMPAS DE AREQUIPA. Piano. Música de Roberto Carpio Valdés (1900-). [213

Consta de *Procesión, Los quitasueños y Aspectos de jarana.* Compuesta en 1927.

75: n. 20, 8-1940.

ESTAMPAS DEL CUZCO. Esbozos sinfónicos. Música de Ulises Lanao de la Haza (1912 o 1913-). Creados los dos últimos cuadros en Lima, Auditorium, 19-4-1942. [214

Se integran con *Lunes Santo del Cuzco*, *Danza chanca*, *Cuando se aleja el terruño* y *Anda, caminante, anda...* Orquestados por Rudolph Holzmann.

Incluidos en la Colección Fleischer, Filadelfia.

55: t. II, p. 540 (con el año natal: 1912); 79: p. 314 (*ídem*: 1913).

TRILOGÍA PERUANA PARA CUERDAS: *Salcuntay*, *La tragedia del Cuzco* y *El Vilcanota*. Música de Armando Guevara Ochoa. [215

20: 23-5-1954.

LA ÑUSTA KORI-HUANCA (Efigie de Oro). Poema para oboe, viola, voz femenina, caja y guitarra. Música de María E. Pascual Navas (contemporánea). [216

18: p. 13.

OBRAS CON ANALOGIA SOLAMENTE EPIGRAFICA

SANTA ROSA. [217

Con este título y como "zarzuela de Audran" se estrenó en México, Teatro Municipal, 18-11-1893. Seguramente era una adaptación castellana de la opereta *Sainte-Freya*, musicada por Edmond Audran (1842-1901) y creada en París, Théâtre des Bouffes-Parisiens, 4-11-1892, pues en la bibliografía del músico francés no figura ninguna *Santa Rosa*, y reparando en el género frívolo que cultivara, tendría un tema ajeno al que nos ocupa.

Edición moderna: París, Choudens, Editeurs.

1: ps. 204 y 251; 24: p. 2; 53: p. 159.

LA HIJA DEL SOL (*La fille du Soleil*). [218

Opera musicada por Andrés Gailhard (1885-), Creada en Béziers, Teatro de las Arenas, 29-8-1909 y estrenada en París, Théâtre de l'Opéra, 3-4-1910. Sin más detalles sobre ella, su inclusión en este repertorio resulta dudosa.

1: ps. 97 y 274.

SANTA ROSA DE LIMA.

[219]

Zarzuela dramática en un acto, musicada por Luis Gazzolo, sobre libreto de Carlos Fernández Prada y Francisco Porta, y creada en Lima, Teatro Colón, 26-7-1924, explota un asunto de ambiente moderno.

73.

¡VALES UN PERÚ!

[220]

Comedia musical, con partitura de Isi Fabra y libreto de Tejedor y José Muñoz Lorente, creada en Zaragoza, 10-1946, y estrenada en Madrid, Teatro de la Zarzuela, 5-4-1947, por la compañía de nuestra compatriota Carmen Olmedo, para la cual fué escrita. Siendo un mosaico revisteril de números internacionales, sólo merece una citación circunstancial en la presente nomenclatura.

28: a. 8, n. 379, 8-4-1947.

INDICE DE OBRAS FICHADAS

ESCENICAS

<i>Alcedo</i> : Alomía Robles	94	<i>Cadena de Huáscar-La</i> : Fava Ninci	153
<i>Alcira</i>	5	<i>Cajamarca</i> : López Mindreau	109
<i>Alcira</i> : Angiolini	9	<i>Cámara del tesoro del Inca-La</i> : Lortzing	63
<i>Alcira</i> : Bianchi	50	<i>Carroza del Santo Sacramento-La</i> : Berners	107
<i>Alcira</i> : Hozzisky	38	<i>Carroza del Santo Sacramento-La</i> : Büsser	137
<i>Alcira</i> : Kraus	7	<i>Centinela de los Andes-El</i> : Espoile	128
<i>Alcira</i> : Manfroce	56	<i>Cigarrero de Huacho-El</i> : Valle-Riestra	145
<i>Alcira</i> : Niccolini	41	<i>Ckori-Kancha</i> : Valcárcel	113
<i>Alcira</i> : Rossi	83	<i>Cóndor pasa...-El</i> : Alomía Robles	95
<i>Alcira</i> : Verdi	66	<i>Conquista del Perú-La</i>	20
<i>Alcira</i> : Woelffl	54	<i>Conquista del Perú-La</i> :	25
<i>Alcira</i> : Zingarelli	36	<i>Conquista del Perú-La</i> : Candeille	17
<i>Alonso</i> : Maurer	81	<i>Conquista del Perú-La</i> : Eklund	70
<i>Alonso y Cora</i> : Bianchi	18	<i>Conquista del Perú-La</i> : Gyrowetz	55
<i>Alonso y Cora</i> : Capuzzi	13	<i>Conquista del Perú-La</i> : La Rosa	103
<i>Alonso y Cora</i> : Mayr	51	<i>Conquista del Perú-La</i> : López Remacha	30
<i>Alonso y Cora</i> : Méhul	33	<i>Conquista del Perú-La</i> : Rolla	53
<i>Alonso y Cora</i> : Weigl	40	<i>Conquista del Perú-La</i> : Schroeder	67
<i>Amazilia</i> : Buri	32	<i>Cora</i>	31
<i>Amazilia</i> : Pacini	60	<i>Cora</i>	35
<i>Amazilia</i> : Palminteri	84	<i>Cora</i> : Berton	27
<i>Amazilia</i> : Sangiorgi	91	<i>Cora</i> : Cambini	26
<i>Amazilia y Telesco</i>	25	<i>Cora, virgen del Sol-La</i> : Eklund	70
<i>Amerindia</i> : Velasco Maidana	121	<i>Cora y Alonso</i> : Antonelli	59
<i>Apurímac</i> : Napolitano	130	<i>Cora y Alonso</i> : Lasser	49
<i>Así vivía una peruana en el 800</i> : Aguirre y Duncker Lavalle	132	<i>Cora y Alonso</i> : Naumann	10
<i>Atabaliba</i> : Weber	37	<i>Cora y Alonso</i> : Rigel	48
<i>Atabaliba de los Incas</i> : Madoglio	75	<i>Cora y Alonso</i> : Winter	8
<i>Atahualpa</i> : Bracesco Ratti	155	<i>Corimayo</i> : Casella	110
<i>Atahualpa</i> : Cattelani	88	<i>Crueldad de los españoles en el Perú-La</i>	1
<i>Atahualpa</i> : Pasta	79	<i>Dea</i> : Cohen	78
<i>Atahualpa</i> : Stubbs du Perron	158	<i>Derrota de Huáscar-La</i> : Cordero	105
<i>Atahualpa</i> : Valle-Riestra	144	<i>Derrota de Huáscar-La</i> : La Rosa	102
<i>Azemira</i> : Dalayrac	21	<i>Destrucción del Perú-La</i> : Giordani	15
<i>Azemira</i> : Leblanc	47		
<i>Bodas del Gran Kuraka</i> : Valcárcel	124		

<i>Españoles en el Perú-Los</i>	62	<i>Pizarro: Hanssens</i>	73
<i>Españoles en el Perú-Los: Hewitt</i>	46	<i>Pizarro: Hatton</i>	71
<i>Españoles en el Perú-Los: Taylor</i>	45	<i>Pizarro: Hewitt</i>	49
<i>Esposa peruana-La: Canavasso</i>	14	<i>Pizarro: Loder</i>	72
<i>Francisco Pizarro: López Mindreau</i>	129	<i>Pizarro: Rolla</i>	53
<i>Fuente Cuyana-La: Pacheco de Céspedes</i>	135	<i>Pizarro: Schroeder</i>	67
<i>Hermosa peruana-La: Hook</i>	19	<i>Pizarro: Taylor</i>	45
<i>Hija del Sol-La: Gailhard</i>	218	<i>Pizarro en América</i>	20
<i>Hijas del Sol-Las: Casella</i>	157	<i>Pizarro en el descubrimiento de las Indias: Madoglio</i>	75
<i>Hijos de los Incas-Los: Haam</i>	86	<i>Pizarro en el Perú: Bernardini</i>	34
<i>Hijos del Sol-Los: Traversari</i>	148	<i>Pizarro en las Indias: Giordani</i>	15
<i>Himno nacional-El</i>	82	<i>¡Pobre indio!: Pasta</i>	76
<i>Historia de sir Francis Drake-La</i>	2	<i>Profecía de Huiracocha-La: Traversari</i>	150
<i>Huáscar y Atahualpa: Cordero</i>	105	<i>Pueblo del Sol-El: Béjar Pacheco</i>	112
<i>Idalida: Cherubini</i>	16	<i>Quilliscacha: Iglesias Villoud</i>	164
<i>Idalida: Rispoli</i>	22	<i>Refugiados peruanos-Los: Leblanc</i>	45
<i>Idalida: Sarti</i>	12	<i>Sacerdotisa del Sol-La: Cambini</i>	26
<i>Illa-Cori: Alomía Robles</i>	93	<i>Sacerdotisa del Sol-La: Weigl</i>	61
<i>Inca, el tirano</i>	6	<i>Sacerdotisas del Sol-Las: Hernando y Oudrid</i>	68
<i>Incario: Velasco Maidana</i>	122	<i>Sacerdotisa peruana-La: Covarrubias</i>	65
<i>Incas-Los</i>	69	<i>Sacrificio de los cautivos-El: Wellesz</i>	111
<i>Incas-Los: Vanderbroeck</i>	43	<i>Sacrificio interrumpido-El: Winter</i>	39
<i>Indias danzantes-Las</i>	4	<i>Salvajes-Los: Dalayrac</i>	21
<i>Indias galantes-Las: Rameau</i>	3	<i>Santa Rosa: Audran</i>	217
<i>Inti-Raymi: Valderrama</i>	118	<i>Santa Rosa de Lima: Gazzolo</i>	219
<i>Ito-Kkosnipa: Caballero</i>	116	<i>Santa Rosa de Lima: La Rosa</i>	143
<i>K'antuta: Valcárcel</i>	162	<i>Selva-La: Ugarte</i>	99
<i>Karabec: Rodríguez Socas</i>	156	<i>Selva, Sierra y Costa: Pacheco de Céspedes</i>	126
<i>Kizkiz: Traversari</i>	159	<i>¡Somos libres!: Cadenas</i>	82
<i>Leyenda de las Amazonas: Pacheco de Céspedes</i>	136	<i>Sueño de una zamba: Sas</i>	131
<i>Leyenda del Inti-La: Iturriaga</i>	142	<i>Suray-Surita: Valcárcel</i>	124
<i>Leyenda del Zorro del río Xingu-La: Villalba Muñoz</i>	151	<i>Tapadas-Las: La Rosa</i>	97
<i>Leyenda española: Castellanos y Romo</i>	139	<i>Telén y Nagüey: Broqua</i>	117
<i>Lima de mis abuelos: Rebagliati</i>	106	<i>Tierra del sol: Pacheco de Céspedes</i>	140
<i>Limeñas de antaño: Varios</i>	138	<i>Templo del Sol-El</i>	96
<i>Llamas-Las: Verneuil</i>	120	<i>Triptico nacional: Valderrama</i>	114
<i>Manco Cápac: Pontelíbero</i>	58	<i>Últimos de los Incas-El: Guevara Ochoa</i>	165
<i>Mancha de sangre-La: La Rosa</i>	103	<i>Último de los Incas-El: Persichini</i>	74
<i>"Manchay-puito"-El: La Rosa</i>	104	<i>Último exponente del alma incaica-El: Traversari</i>	149
<i>"Manchay-puito"-El: Ugarte</i>	100	<i>Último Inca-El: Ames</i>	92
<i>Mariano Melgar: Grajales</i>	85	<i>Último Inca-El: La Rosa</i>	98
<i>Mariscala-La: Pacheco de Céspedes</i>	127	<i>Último de los Incas-El: Guevara Ochoa</i>	161
<i>Melgar: Sas</i>	160	<i>Umbral de la noche: Pacheco de Céspedes</i>	134
<i>Monja Alférez-La: Marqués</i>	80	<i>¡Vales un Perú!: Fabra</i>	220
<i>Montañeses en el Perú-Los: Canavasso</i>	23	<i>Viracocha: Pacheco</i>	161
<i>Motín de tapadas: Varios</i>	133	<i>Virgen del Sol-La</i>	28
<i>Muerte de Atahualpa-La: La Rosa</i>	103	<i>Virgen del Sol-La</i>	35
<i>Novia del hereje-La: De Rogatis</i>	119	<i>Virgen del Sol-La: Andreozzi</i>	42
<i>Nueva Castilla: López Mindreau</i>	109	<i>Virgen del Sol-La: Antonelli</i>	59
<i>Ollanta: Alomía Robles</i>	142	<i>Virgen del Sol-La: Bianchi</i>	18
<i>Ollanta: Pratt</i>	90	<i>Virgen del Sol-La: Bishop</i>	57
<i>Ollanta: Valle-Riestra</i>	89	<i>Virgen del Sol-La: Cimarosa</i>	29
<i>Ollantay: De Rogatis</i>	148	<i>Virgen del Sol-La: Farinelli</i>	52
<i>Ollantay: Gaito</i>	108	<i>Virgen del Sol-La: Sarti</i>	12
<i>Ollantay: Gilardi</i>	125	<i>Virgen del Sol-La: Tritto</i>	24
<i>Ollantay: La Rosa</i>	101	<i>Virgenes del Sol-Las: Schiuma</i>	123
<i>Oro del Inca-El: Iglesias Villoud</i>	137	<i>Visión del Viracocha-La: Fava Ninci</i>	154
<i>Pancho: Stubbs du Perron</i>	159	<i>Yahuarcocha: Klatovsky</i>	115
<i>Peruanos-Los: Arquier</i>	44	<i>Yaravi-El: Grajales</i>	85
<i>Peruanos-Los: Hoszisky</i>	11	<i>Yupanqui: Berutti</i>	87
<i>Perricholi-La: Alomía Robles</i>	147	<i>Zara: Goldberg</i>	161
<i>Perricholi-La: Offenbach</i>	77		
<i>Pizarro: Candeille</i>	17		
<i>Pizarro: Darondeau</i>	64		

OBRAS DE CONCIERTO

<i>Alfonso Ugarte: Fava Ninci</i>	179
<i>Amanecer andino-El: Alomía Robles</i>	203
<i>Andes-Los Berutti</i>	178
<i>Andes-Los: Villalba Muñoz</i>	175
<i>Arequipa: Alomía Robles</i>	181
<i>Atahualpa: Salgado</i>	208
<i>Ayacucho: Mujica</i>	186
<i>Batalla de Ayacucho-La: Rosquellas</i>	199
<i>Campana de María Angola-La: Valderrama</i>	211
<i>Cora-La: Alcedo</i>	166
<i>Cora: Bordese</i>	168
<i>Cora: Labarre</i>	167
<i>Dos de Mayo-El</i>	209
<i>En las ruinas del Templo del Sol: Valcárcel</i>	191
<i>Estampas de Arequipa: Carpio Valdés</i>	213
<i>Estampas del Cuzco: Lanao de la Haza</i>	214
<i>Hijos del Sol-Los: Palma</i>	188
<i>Hijos del Sol-Los: Velasco Maidana</i>	180
<i>Himno al Sol: Pacheco de Céspedes</i>	189
<i>Huánuco: Alomía Robles</i>	182
<i>Imperio del Sol-El: Háberli</i>	171
<i>Incas-Los: Schiuma</i>	210
<i>Inca triste-El: Milici</i>	176
<i>Khapaj-Raimi: Caballero</i>	191
<i>Khuzillos-Los: Velasco Maidana</i>	192
<i>Leyenda del Lago andino: Iglesias Villoud</i>	195

<i>Misa en honor de Santa Rosa de Lima: Chávez Aguilar</i>	212
<i>Muerte del Inca-La: Massa</i>	187
<i>Ñusta Kori-Huanca-La: Pascual Navas</i>	216
<i>Ocaso de un Imperio-El: Salgado</i>	208
<i>Ollantay: Sas</i>	175
<i>Rapsodia incaica: Sas</i>	196
<i>Rapsodia peruana: Rebagliati</i>	177
<i>Rapsodia peruana: Sas</i>	197
<i>Rapsodia peruana: Vega Paradís</i>	198
<i>Reflejo en la cumbre: Valcárcel</i>	194
<i>Resurgimiento de los Andes-El: Alomía Robles</i>	183
<i>Santa Rosa de Lima: André</i>	174
<i>Santa Rosa de Lima: De Bréville</i>	173
<i>Señor de los Milagros-El: Alomía Robles</i>	184
<i>Sinfonía autóctona: Stea</i>	200
<i>Sinfonía incaica: Delgadillo</i>	201
<i>Sinfonía virreinal: Verneuil</i>	202
<i>Suite incaica: Casella</i>	205
<i>Suite incaica: Torr�</i>	204
<i>Suite peruana: Sas</i>	206
<i>Suite peruana segunda: Sas</i>	207
<i>Trilogía peruana para cuerdas: Guevara Ochoa</i>	215
<i>T�pac: Kubik</i>	190
<i>Ultimo Inca-El: Pratt</i>	172
<i>28 de Julio en Lima-Un: Rebagliati</i>	177
<i>Virgen del Sol: Sofía</i>	170
<i>Virgen del Sol-La: Labarre</i>	167
<i>Virgen peruana-La: Pantanelli</i>	169

INDICE ONOMASTICO DE AUTORES

COMPOSITORES

Aguirre-M. L.	132	Bréville-P. de	173
Alcedo-J. B.	166	Broqua-A.	120
Alomía Robles-D. 93, 94, 95, 146, 147, 182, 183, 184.		Buri-L.-J. de	32
Ames-J. C.	92, 203	Büsser-H.-P.	137
André-J.	174	Caballero Farfán-P.	116, 191
Andreozzi-G.	42	Cadenas-I. G.	82
Angiolini-G.	9	Cambini-J.-J.	26
Antonelli	59	Canavasso-V. A.	14, 23
Arquier-J.	44	Candeille-P.-J.	17
Audran-E.	217	Capuzzi-G. A.	13
Ayarza Morales del Solar-R. M.	138	Carpio Vald�s-R.	213
Béjar Pacheco-M.	112	Casella-E. M.	110, 157, 205
Bernardini-M.	34	Castellanos	139
Berners-Lord G. T.	107	Cattelani-F.	88
Berutti-A.	87, 174	Cimarosa-D.	29
Bianchi-F.	18, 50	Cohen-J.	78
Biber-H. I.	133	Cordero-P. A.	105
Bishop-H. R.	57	Covarrubias-M.	65
Bordese-L.	168	Chávez Aguilar-P.	138, 212
Bovill-C. H. (?)	96	Cherubini-L.	16
Bracesco Ratti-R.	155	Dalayrac-N.	21
		Darondeau-H.	64
		Delgadillo-L. A.	201
		Duncker Lavalle	132
		Eklund-C. J.	70

Espoile-R. H.	128	Pratt-S. G.	90, 172
Fabra-I.	220	Rameau-J.-P.	3
Farinelli-G.	52	Rebagliati-C.	106, 173
Fava Ninci-E.	153, 154, 179	Rigel, H.-J.	48
Feure-G. de (?)	96	Rispoli-S.	22
Filomeno-F.	209	Rodríguez Socas-R.	152
Gailhard-A.	218	Rogatis-P. de	119, 152
Gaito-C.	180	Rolla-A.	53
Gazzolo-L.	219	Romo-J.	139
Gilardi-G.	129	Rosquellas-M. P.	199
Giordani-G.	15	Rossi-I.	83
Gluck-C. W.	133	Salgado-L. H.	208
Goldberg-L.	163	Sangiorgi-F.	91
Grajales-C.	85	Sarti-G.	12
Guevara-Ochoa-A.	165, 215	Sas-A. 131, 160, 175, 196, 197, 206, 207	123, 210
Gyrowetz-A.	55	Schiuma-A. L.	67
Haan-W. de	86	Schroeder-K.	170
Háberli-L. F.	171	Sofía-P.	133
Handel-G. F.	133	Soler-A.	200
Hanssens-Ch.-L.	73	Stea-V.	158, 159
Hatton-J. L.	71	Stubbs du Perron-W.	45
Hernando-R.	67	Taylor-R.	204
Hewitt-J.	46	Torrá-C.	148, 149, 150
Hook-J.	19	Traversari-P. P.	24
Hoszisky	11, 38	Tritto-G.	99, 100
Iglesias Villoud-H.	130, 141, 164, 195	Ugarte-J. B.	113, 124, 162, 193, 194
Iturriaga-E.	142	Valcárcel-T.	114, 118, 211
Klatovsky-R.	115	Valderrama-C.	89, 140, 144
Kraus-J. M.	7	Valle-Riestra-J. M.	43
Kubik-R.	190	Vanderbrocck-O.-J.	198
Labarre-T.	167	Vega Paradis-J. A.	121, 122, 180, 192.
Lanao de la Haza-U.	214	Velasco Maidana-J. M.	133
La Rosa-R. 97, 98, 101, 102, 103, 104, 142	49	Veracini-F. M.	66
Lasser-J.-T.	47	Verdi-G.	120, 202
Leblanc	47	Verneuil-R. de	151, 185
Loder-E. J.	72	Villalba Muñoz-A.	133
López Mindreau-E.	109, 129	Vivaldi-A.	37
López Remacha-M.	30	Weber-B.-A.	40, 61
Lortzing-A.	63	Weigl-J.	111
Madoglio-L.	75	Wellesz-E.	8, 39
Manfroce-N. A.	56	Winter-P. von	54
Marqués-M.	80	Woeffl-J.	36
Massa-J. B.	177	Zingarelli-N.	
Maurer-L.-W.	81		
Mayr-S.	51		
Méhul-E.-N.	33		
Milici-L.	176		
Mujica-J. T.	186		
Naumann-J.-G.	10		
Niccolini-G.	41		
Offenbach-J.	77		
Ormeño-F.	138		
Oudrid y Segura-C.	68		
Pacini-G.	60		
Pacheco-Calixto	161		
Pacheco de Céspedes-L. 126, 127, 135, 136, 138, 189.	188		
Palma-A.	84		
Palminteri-A.	169		
Pantanelli-R.	216		
Pascual Navas-M. E.	76, 79		
Pasta-C. E.	138		
Pereyra y Ruiz,-A.	74		
Persichini-V.	58		
Pontelibero-F.			

LIBRETISTAS

Adlerbeth-G.-G.	10
Aguirre Morales-A.	112
Alarcón-M. de	147
Allende Irragori-T.	119
Angiolini-G.	9
Babo-J.-M. von	8
Ballon-D.	25
Barbier-J.	78
Baudouin-J.	95, 97
Bernardoni	51
Berrios-J. S.	102, 105
Blum-R.	63
Blume-J. C. F.	89
Bovill-C. H. (?)	96
Buri-L.-J. de	32

Camacho-J. V.	76	Maravotto-E.	99
Cammarano-S.	66	Mariátegui-J. C.	97
Carranza-L. A.	109	Meilhac-H.	77
Casoli-F.	42	Mercante-V.	108
Cisneros-L. F.	89	Merimée-P.	107, 137
Clerico-F.	23	Miró-C.	127
Coralli-G.	58, 69	Miró Quesada-M.	113
Cormon-P.-E.	78	Miró Quesada de Roca Rey-E.	115, 132, 136, 142.
Cossio-J.	76	Moretti-F.	12, 16, 22, 29
Davenant-W.	1, 2	Morón-E.	115
Didelot-Ch.-L.	59	Muñoz Lorente-J.	220
Duplessis-P.	17	Obligado-P. M.	174
Favart-Ch.-S.	4	Origi Galli-A.	98
Fernández Moratín-L.	30	Pacheco de Céspedes-L.	134, 136
Fernández Prada-C.	219	Pacheco Zegarra-G.	157
Feure-G. de (?)	96	Pedoni-L.	75
Flores Galindo-F.	103	Peral-J. del	68
Foppa-G.	18	Poisson de la Chabeaussiere-A.-E.	21
Fuentes-J.	70	Porta-F.	219
Fuzelier-L.	3	Pratt-S. G.	90
Galzerani-G.	62	Rebagliati-E.	106
Gallet-S.	20,53	Reynolds	57
Gamarra-A. M.	82, 85, 94	Ricciardi-D.	13
Gambuzzi-J.	14	Rodríguez Larreta-E.	87
Genta-E. U.	167	Rojas-R.	125
Ghislanzoni-A.	79	Rubio-D.	93
Gioja-G.	35	Sacco-G. A.	6
Goldberg-L.	163	Schmidt	60
Guerrero-S.	139	Tejedor	220
Haam-W. de	86	Ugarte-J. B.	100
Halévy-L.	17	"Una Dama"	19
Herrera-A.	123	Valadier	33
Hilverding	5	Valcárcel-T.	124
Huber-F.-X.	39	Valderrama-C.	114
Iglesias Villoud-H.	141	Valdez-Antonio	101
Kotzebue-A.-F.	28	Valle-Riestra-J. M.	144
Lanfranchi-Rossi-C. G.	24	Verneuil-R. de	120
Leguía y Martínez-G.	104	Wiese de Sabogal-M.	160
Mac Kinnon-K.	134, 135, 136, 138		

BIBLIOGRAFIA CONSULTADA

- 1) Albinati-Giuseppe: *Piccolo dizionario di opere teatrali, oratori, cantate*, ecc. Milano, G. Ricordi & C., 1912.
- 2) Alzedo-José Bernardo: *Filosofía elemental de la Música, o sea Exégesis de las doctrinas conducentes a su mejor inteligencia*. Lima, Imprenta Liberal, 1869.
- 3) Atlante: *Enciclopedia de la música*. 3 tomos. México, Editorial Atlante, S. A., 1943.
- 4) Baker-Theodore: *Baker's biographical dictionary of musicians*. Cuarta edición. New York, G. Schirmer, Inc., 1940. (B. N. L.)
- 5) Barrenechea-Mariano Antonio: *Historia estética de la Música*. Tercera edición. Buenos Aires, Editorial Claridad, 1941.
- 6) Bie-Oscar: *Historia universal de la Opera*. Buenos Aires, Editorial Centurión, 1947.
- 7) Blom-Eric: *Mozart*. Buenos Aires, Ediciones Schapire, 1946.
- 8) *Boletín de la Biblioteca de la Universidad de San Marcos*. Lima, 1942 y 1943.
- 9) Bompiani: *Dizionario letterario Bompiani delle opere e dei personaggi di tutti i tempi e di tutti le letterature*. 7 tomos. Milano, Valentino Bompiani, 1947-1949. (B. N. L.)
- 10) Bonaventura-Arnaldo: *Verdi*. Buenos Aires, Editorial Tor, 1943.
- 11) Bosch-Mariano: *Historia de la Opera en Buenos Aires*. Buenos Aires, Imprenta "El Comercio", 1905.
- 12) —: *Historia del teatro en Buenos Aires*. Buenos Aires, Imprenta "El Comercio" 1910.

- 13) Cambiasi-Pompeo: *La Scala (1778-1906)*. Quinta edición. Milano, G. Ricordi & C., 1906.
- 14) —: *Notizie sulla vita e sulle opere di Domenico Cimarosa*. Milano, G. Ricordi & C., 1901.
- 15) Clément y Larousse-Félix y Pierre: *Dictionnaire lyrique, ou Histoire des opéras*. Paris, Imprimerie Pierre Larousse, 1868.
- 16) — y Pougín-Arthur: *Dictionnaire des opéras (Dictionnaire lyrique)*. Paris, Librairie Larousse, sin año (1897?). (B. N. L.)
- 17) *Comercio-El*: Diario. Lima. (B.N.L. y B.C.D. y Colección de la empresa editora).
- 18) Corte y Gatti-Andrea Della y Guido M.: *Diccionario de la Música*. Buenos Aires, Ricordi Americana, 1950.
- 19) Cortijo Alahija-L.: *La música popular y los músicos célebres de la América Latina*. Barcelona, Casa Editorial Maucci, sin año.
- 20) *Crónica-La*: Diario. Lima.
- 21) *Cultura Peruana*. Revista trimestral ilustrada. Lima, 1941-55.
- 22) Chase-Gilbert: *La música de España*. Buenos Aires, Librería Hachette, S. A., 1943.
- 23) Chester: *Edition Chester* (Catálogo musical de J. & W. Chester, Ltd., Londres: *Instrumental*) London, 9-1928.
- 24) Choudens: *Catalogue de musique vocale.—1931* de Choudens, París. Paris, Imp. Paul Dupont, 1931.
- 25) Dent-Edward J.: *Opera*. Buenos Aires, Pinguino, 1947.
- 26) Díaz de Escovar y Lasso de la Vega-Narciso y Francisco de P.: *Historia del teatro español*. 2 tomos. Barcelona, Montaner y Simón, Editores, 1924.
- 27) Diek-Max: *Geschichte des musikalischen dramas in Frankreich während des Revolution bis zum Directorium (1787 bis 1795)*. Segunda edición. Leipzig, Breitkopf und Hartel, 1893.
- 28) *Dígame*. Rotativo gráfico semanal. Madrid.
- 29) Durand: *Catalogue général 1930-31* de las ediciones musicales de Durand & Cie., Paris, Imprimerie Chaix, 1930.
- 30) Dyneley-Hussey: *Verdi*. Buenos Aires, Editorial Schapire, 1953.
- 31) Englander-Richard: *J. G. Naumann als opernkomponist (1741-1801)*. Leipzig, Verlag von Breitkopf & Hartel, 1922.
- 32) Espasa: *Enciclopedia universal ilustrada europeo-americana*. 89 tomos. Barcelona, José Espasa e Hijos, Editores. (B. N. L.)
- 33) *Fénix-Revista de la Biblioteca Nacional*. Nº 6. Lima, Talleres Gráficos P. L. Villanueva, 1950.
- 34) Fétis—Francois-Joseph: *Biographie universelle des musiciens*. 10 tomos. (Los dos últimos como I y II de Suplemento, redactados por Arthur Pougín). Paris, Firmin-Didot & Cie., 1877-1880.
- 35) Galli-Amintore: *Piccolo lessico del musicista*. Milano, G. Ricordi, & C., sin año.
- 36) Gascó Contell-Emilio: *Verdi.—Su vida y sus obras*. Paris, Casa Editorial Franco-Ibero-Americana, sin año.
Gatti-Guido M.: Véase 18.
- 37) Gil-Marchex—Henri: *Tres músicos franceses: Rameau-Berlioz-Debussy*. Buenos Aires, Ediciones Centurión, 1945.
- 38) Giordano-Alberto: *Cien músicos de América*. Buenos Aires, Ediciones Morán, 1946.
- 39) Grove-George: *Grove's dictionary of Music and musicians*. 6 tomos. New York, The Macmillan Company, 1946. (B. N. L.)
Goblot-Edmond: Véase 85.
- 40) Guardia y Herrera-Ernesto de la y Roberto: *El Arte Lírico en el Teatro Colón (con motivo de sus bodas de plata: 1908-1933)*. Buenos Aires, Zea y Tejero, 1933. (B. N. L.)
Herrera-Roberto: Véase 40.
- 41) *Hogar*. Revista semanal. Lima.
- 42) *Ilustración Peruana-La*. Revista quincenal. Lima.
- 43) *Illustrazione Italiana-L.* A. 40, n. 40 (dedicado al centenario natal de Verdi), 5-10-1913. Milano, Fratelli Treves, 1913.
- 44) Jacob-P. Walter: *El Arte Lírico*. Buenos Aires, Editorial Claridad, 1944.
- 45) —: *La Opera*. Buenos Aires, Editorial Claridad, 1944.
- 46) Joubert: *Catalogue n. 2.—Musique vocale* de C. Joubert, Editeur de Musique, Paris. Bar-sur-Aube, Imp. Lebois Frères, s. a.
- 47) Kracauer-S.: *Offenbach, o El secreto del Segundo Imperio*. Buenos Aires, Ediciones Siglo Veinte, 1946.
- 48) Kruse—Georg-Richard: *Albert Lortzing*. Leipzig, Breitkopf & Hartel, 1914.
- 49) Larousse: *Nouveau Larousse illustrée*. 7 tomos. Paris, Librairie Larousse, 1898. (B. N. L.)
— Pierre: Véase 15 y 16.

- Lasso de la Vega-Francisco de P.: Véase 26.
- 50) Laurencie y Lavignac-Lionel de la y Albert: *Encyclopédie de la Musique et dictionnaire du Conservatoire*. 6 tomos. Paris, Imprimerie Delagrave, 1925-1931. (B. N. L.)
Lavignac-Albert: Véase 50.
- 51) Legouix: *Catalogue 15: Oeuvres vocales en partitions d'orchestre* de R. Legouix, Succr. de la Librairie Musicale Gustave Legouix, Paris. Paris, Imprimerie du Centre, sin año.
- 52) Lifar-Serge: *Histoire du Ballet Russe, depuis les origines jusqu'à nos jours*. Paris, Nagel, 1950.
- 53) Mañón-Santiago: *Historia del Teatro Principal de México*. México, Editorial Cultura, 1932. (B. N. L.)
- 54) Martínez Olmedilla-Augusto: *El maestro Barbieri y su tiempo. (El maestro que dignificó la tonadilla)*. Nueva edición. Madrid, Talleres Tipográficos Sáez, 1950.
- 55) Mayer-Serra—Otto: *Música y músicos de Latinoamérica*. 2 tomos. México, Editorial Atlante, S. A., 1947.
- 56) *Mercurio Peruano*. Periódico. Lima. (B. N. L.)
- 57) Michaut-Pierre: *Histoire du Ballet*. Paris, Presses Universitaires de France, 1948.
- 58) Momigliani-E.: *Oliverio Cronwell, lord protector de Inglaterra*. Buenos Aires, Joaquín Gil, 1943.
- 59) Monaldi-Gino: *Le opere di Giuseppe Verdi al Teatro alla Scala (1839-1893)*. Milano, G. Ricordi & C., sin año.
- 60) Moncloa y Covarrubias ("Cloamón")-Manuel: *Diccionario teatral del Perú*. Lima, 1905.
- 61) —: *El Teatro de Lima*. Lima, Librería e Imprenta Gil, 1909.
- 62) Muñoz-Matilde: *Historia de la Zarzuela y el Género Chico*. Madrid, Editorial Tesoro, 1946.
- 63) Nass y Witkowski-L. y G.-I.: *Le Nu au Théâtre depuis l'Antiquité*. Paris, Librairie Le Francois, 1914.
- 64) Nicol y Pahissa-Eduardo y Jaime: *Diccionario de la música ilustrado*. 2 tomos. Barcelona, Central Catalana de Publicaciones, 1928.
Pahissa-Jaime: Véase 64.
- 65) Pahlen-Kurt: *Historia gráfica universal de la Música*. Segunda edición. Buenos Aires, Editorial Centurión, 1946.
- 66) Palma-Ricardo: *Tradiciones peruanas completas*. Madrid, Aguilar, S. A. de Ediciones, 1952.
- 67) Pavan-Giuseppe: *Serie cronologica delle opere rappresentate al Teatro degli Immobili in Via della Pergola nei secoli XVII e XVIII*. Milano, G. Ricordi & C., sin año.
- 68) Paz Soldán-Juan Pedro: *Diccionario biográfico de peruanos contemporáneos*. Lima, Imprenta Gil, 1917.
- 69) Pereira Salas-Eugenio: *Los orígenes del arte musical en Chile*. Santiago de Chile, Imprenta Universitaria, 1941. (B. N. L.)
- 70) Pérez y González-Felipe: *Teatralerías*. Primera serie. Madrid, R. Velasco, Impresor, 1904.
Pougin-Arthur: Véase 16 y 34.
- 71) Pratt-Waldo Shelden: *The new encyclopedia of Music and musicians*. New York, Carl Fischer, Inc., 1924.
- 72) *Prensa-La*. Diario. Lima.
- 73) *Programas teatrales*: Colección particular del autor.
- 74) Raygada-Carlos: *Historia crítica del Himno Nacional*. 2 tomos. Lima, Juan Mejía Baca & P. L. Villanueva, editores, 1954.
- 75) *Revista Musical Peruana*. Lima, 1939-44. (B. N. L.)
- 76) *Revue des Deux Mondes*. Volumen 87: mayo y junio de 1870. Paris, J. Claye, Imprimeurs, 1870.
- 77) Salazar-Adolfo: *La danza y el ballet*. Segunda edición. México, Fondo de Cultura Económica, 1949.
- 78) Saxe Wyndham-H.: *The annals of Covent Garden from 1732 to 1897*. 2 tomos. London, Chatto & Windus, 1906.
- 79) Slonimsky-Nicolás: *La música de América Latina*. Buenos Aires, Librería "El Ateneo", 1947.
- 80) Sonneck-Oscar George Theodore: *Catalogue of opera librettos printed before 1800*. 2 tomos. Edición de la Library of Congress. Washington, Government Printing Office, 1914. (B. N. L.)
- 81) Treccani: *Enciclopedia italiana di Scienze, Lettere ed Arti*. 39 tomos. Milano, Edizioni Istituto G. Treccani. (B. N. L.)
- 82) Turner-W. J.: *Mozart.—El hombre y su obra*. Buenos Aires, Editorial Juventud Argentina S. A., 1947.

- 83) Vapereau-Gustave: *Dictionnaire universel des contemporains*. Paris, Librairie de L. Hachette et Cie., 1858.
- 84) *Varietades*. Semanario. Lima.
- 85) Varios: *Pour la musique française: Douze causeries* (Jean-Philippe Rameau, por Edmond Goblot). Paris, Editions Georges Cres et Cie., 1917.
Witkowski—G.-I.: Véase 63.
-

- 86) *Ballet*. Revista. Lima.
- 87) *Nación-La*. Diario. Lima.
- 88) *Polifonía*. Revista. Buenos Aires. (B. N. L.)
- 89) Porras Barrenechea-Raúl: *Fuentes históricas peruanas*. Lima, Juan Mejía Baca & P. L. Villanueva, editores, 1955.
- 90) *Programas del Ballet Peruano*. Folletos. (Cortesía de K. MacKinnon)